

สุโขทัย

๑๔ 33 มี เกิดที่เมืองสุโขทัย พ่อแม่ชื่อสมชาย
และแม่ชื่อสมใจ มีพี่น้อง 479 คน สมชาย
เป็นลูกคนโต พ่อแม่ชื่อสมชายและแม่สมใจ
(พ่อและแม่) พ่อชื่อสมชายและแม่สมใจ สมชายชื่อสมชาย
ชื่อสมชาย

พ่อชื่อสมชายชื่อ 3 มี: แม่ชื่อสมใจ แม่ชื่อสมใจ
ชื่อสมชายชื่อสมใจ

pa'nam ju:k toun lai = แม่ชื่อสมใจ

pa'nam ju:k thoy = แม่ชื่อสมใจ

pa'nam ju:k ka'pui = แม่ชื่อสมใจ



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

Suoi (ju:k)

j = [dʒ] = ʃ

ba:ʔ = វ៉ា

be:ʔ = វ៉េ

kuan = ក្មេង

teah = ទឹក, ទឹក

teah bri: = ក្មេង

jaʔ = ចា, ឆ្ងាយ

jaʔ bri: = ក្មេង

tau = ក្មេង (មី, ទឹក)

tau tpe: = ក្មេង

tau tpe: = ក្មេង

tre: = ក្មេង

klo: = ក្មេង

tre: klo: = ក្មេង

ka'na: klo: = ក្មេង

ka'na: tre: = ក្មេង

ka'tpeh = ក្មេង

ka'tpeh ja:i ba:ʔ = ក្មេង (ក្មេង)

ka'tpeh ja:i be:ʔ = ក្មេង (ក្មេង)

mu:an = ក្មេង (niece, nephew)

mu:an klo: = ក្មេង

mu:an tre: = ក្មេង

ja: i = ក្មេង

ja: i klo: = ក្មេង

ja: i tre: = ក្មេង

jam = ក្មេង

jam klo: = ក្មេង

jam tre: = ក្មេង/ក្មេង

jam bruh = ក្មេង

ka'na: bruh = ក្មេង

lu:ng = ក្មេង

lu:ng ja: i ba:ʔ = ក្មេង

lu:ng ja: i be:ʔ = ក្មេង

jo:ʔ = ក្មេង, ក្មេង

jo:ʔ jam ba:ʔ = ក្មេង

jo:ʔ jam be:ʔ = ក្មេង

jo:ʔ klo: = ក្មេង, ក្មេង

jo:ʔ tre: = ក្មេង, ក្មេង

ku:an th:m = ក្មេង

ku:an do:c = ក្មេង

zong tre: = ក្មេង

zong klo: = ក្មេង

ruk kraʔ = ក្មេង

ja' m:m = ក្មេង

ka'na: plu:ʔ = ក្មេង

ka'na: bruh = ក្មេង

jam ja: i = ក្មេង (brother & sister)

jam ja: i ma:t = ក្មេង (brother & sister)

kuan jam kuan ja: i = ក្មេង (cousin)

teah = ទឹក
pa'hei = ក្មេង
tau: doi = ក្មេង

ca:h = ក្មេង (v.)
ca:ah = ក្មេង (v.)

รายการคำศัพท์เก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมาร์ทุกในแขวงเซกอง

หมายเลข	ภาษา...Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
26.	(tek dɔ:ŋ) ka'tap	ทุบ , ฝ่าด , ฝ่าตี	ฟาด	strike, hit hard
27.	ka'tap tek	ฟาด (ข้าว)	นวด (ข้าว)	thresh (rice)
28.	ra'ba:ŋ buk ra'ba:ŋ = buk ra'ba:ŋ	รั้ว, รั้วสวน	รั้ว (ล้อมสวนครัว)	fence around a vegetable garden
29.	brah tɔ? (tɔ? = แห้ง)	แห้ง, แห้งแล้ง	แห้งแล้ง	dry (of weather)
30.	ka'teek < jai ba? = ปู่ (พ่อ)	ป้า	ป้า	aunt
31.	(ka: na) sra:m	ที่, ที่บ้าน	ที่ (บ้าน)	at
32.	pat ɔk (tu: h)	ผ่า, ฝ่าไม้	ผ่า (ไม้)	split (wood with an axe)
33.	(ka: tɔ) pa:n	ปาน, ปีนปาน	ปาน (น.)	birthmark
34.	tee:m par	บิน (ก.)	บิน	fly (v.)
35.	pa ka: , bik	ปากกา	ปากกา	pen
36.	dɔ:ŋ ka'tap tek	ไม้ฟาดข้าว	ไม้ (นวดข้าว)	sticks for threshing rice
37.	tai? tai? sra:m	เมื่อ (บ้าน) กลับ (บ้าน)	กลับ (เรือน)	return (home)
38.	tɔ:k	ตอก, ตอกตะปู	ตอก (ก.)	pound (post, stake; nail)
39.	gok (sra:m)	ตง , ตง	บน, เหนือ	on, above
40.	tu:h	หัว (น.)	หัว, ศีรษะ	head
41.	tu:h ka'ma:	ต้น (ปี) ต้น (ปี)	ต้น (ปี)	beginning
42.	buŋ	ท้องน้อย	ท้องน้อย	lower abdomen
43.	da'mai	ปอ , (ต้นปอ)	ปอ (พืช)	kind of hemp
44.	(zi:ar) bɛk (ba: r ɔ)	หายไป , ขาดไป, ตาย	หาย (ไป) , ขาดหาย	disappear, missing
45.	tea:u plai bra:u	จาว, จาวหมากขาว	จาว (มะพร้าว)	pulp or pith found in fruit
46.	ruk kha:mo:i pun sra:m	ปล้น , ปล้นเอาจับ	ปล้น	rob, steal by force
47.	ɔi? (tu:h)	ยัดใส่	ยัด (หัว)	hold over one's head
48.	pa:ni	ใช้	ใช้	use
49.	ka'bo? ka'bo? = buk ra'ba:ŋ	ควม , ควม	ควม (ควม/ควม/ควม)	carry, hold in one's arms
50.	bu:m	มัน , หัวมัน (มัน)	มัน (พืช)	potato, yam

brɔŋ di:t ɔi
ta'lo:n (di:t) = ตากแดด

* somewhat vowel harmony between presyll. and major syll.

① $po:k = \text{พอ}$
 $\underline{pa}no:k = \text{พอ}$

$s \sim \phi$ ① $pu? = \text{พุ}$ (v.)
 $\underline{pa}nu? = \text{พุ}$ (v.)



$plɔŋ = \text{ปลง}$
 $plɔŋ mu:t = \text{ปลง}$
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

$tɔ? = \text{ตอ}$

$tɛak tɔ? = \text{ตอ}$

$plai = \text{ปลั}$
 $prai = \text{ปลั}$

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i> ...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
51.	<i>plam</i>	ถุย , ฝึ	ถ้วน, ฝึ	fat
52.	<i>plog</i>	เป้ง , เป้งลุ่ม	เป้ง	blow (musical instrument)
53.	<i>tok pa'no:h po:h</i>	กวาดเรือน, กวาด	กวาด	sweep
54.	<i>pu:an</i>	สี่	สี่	four
55.	<i>tro:k (sa: ka:)</i>	ลอบ, ไซ (เครื่องจับปลา)	ลอบ (ใช้จับปลา)	kind of fish trap
56.	<i>pro:h (te:m)</i>	ปล่อย, ปล่อยไป	ปล่อย	release, let go
57.	<i>tok pa'nu? pu? tok</i>	พัด , เป้ง	พัด (ก.)	blow (wind), fan (v.)
58.	<i>ka'poh (mo:h)</i>	ปัด (ฝุ่น)	ปัด (ฝุ่น, ฝุ่น)	brush off, dust (v.)
59.	<i>sok rug</i>	ยุ่ง (ผมยุ่ง)	ยุ่ง, ยุ่งเหยิง (ผม)	messy (of hair)
60.	<i>tiy ka'leg</i>	กะล (ไม้กะล)	กะล (ไม้)	wood used for signalling
61.	<i>put dng, ka'se: ka:t</i>	กด , กด (ผม)	กด	knot
62.	<i>(wa:e) brug</i>	หลุม , หลุม	หลุม	pit, hole
63.	<i>(tuh) ka'no?</i>	โน , ปด , เป้ง	โน, ปด	get a swelling
64.	<i>tuh (sok tuh)</i>	ตลก, ลอบ (ขย้า, ผม)	ตลก (ขย้า, ผม)	pull up or out
65.	<i>puh dng</i>	พุ่ม , พุ่ม	พุ่ม, พุ่ม	bush, grove; clump
66.	<i>mat ka:t bu:m</i>	บวม, บวม, โป่ง, โป่ง	บวม, โป่ง, โป่ง	swell, bulge, protrude
67.	<i>(do:i) pa'lu:h</i>	บูด, อาหารบูด	บูด (อาหาร)	spoiled (of food)
68.	<i>si? (pra?)</i>	เปื่อง (เงิน)	เปื่อง (เงิน)	waste, wasteful
69.	<i>to?</i>	แดด	แดด	sunshine, sunlight
70.	<i>sok plu:h</i>	ชงอก (ผมชงอก)	ชงอก (ผม)	gray (of hair)
71.	<i>pe:</i>	สาม	สาม	three
72.	<i>hak to:</i>	แต่, แต่ว่า	แต่	but
73.	<i>plai dng</i>	ผลไม้	ผลไม้, หนามไม้	fruit
74.	<i>prai</i>	เค็ม	เค็ม	salty
75.	<i>ka'boq dng</i>	บ้วนปาก	บ้วนปาก	rinse out the mouth

ta'gai = ၁၃
mat brak = ၁၄

ru: = from

ru: mu?mu? = ၁၅-၁၆ ၁၇-၁၈ ၁၉-၂၀

ru: khon bra:η = ၂၁-၂၂ ၂၃-၂၄

ru: bra:η = ၂၅-၂၆ ၂၇-၂၈

ta'li: = ၂၉-၃၀ ၃၁-၃၂

di: ta'gai = ၃၃-၃၄

mat brak we: = ၃၅-၃၆ ၃၇-၃၈

brak ra: bu? = ၃၉-၄၀ ၄၁-၄၂

ta'waw? = ၄၃ (၄၄-၄၅)

ta'waw? may = ၄၆, ၄၇

di: may = ၄၈

ta'gai = ၄၉-၅၀

may = ၅၁-၅၂

หมายเลข	ภาษา. Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
76.	sok ʔ	ถักผม , ปอยผม	แกะ (ผม)	tufts or tresses of hair
77.	ho:m dək	อาบน้ำ	อาบน้ำ (น้ำ)	take a bath
78.	lɔ:k (kɔ:ɔl)	ขน ใจ (ขน)	ปุยนุ่น	kapok fiber or wool
79.	kle:ɪ	หนอน, บัว (ตัวบัว)	หนอน, บึ้ง	worm, caterpillar
80.	brie (bɪk)	พิษ (งู)	พิษ (งู)	poison, venom
81.	bɪk du: sui pa naɔ	จาก (บุษบง)	ru: = from จาก (บุษบง)	from
82.	teɪl (bɔ:n)	เปลี่ยน, แลกเปลี่ยน	เปลี่ยน, แลก, แลกเปลี่ยน	change, exchange
83.	sa'ti? se:t = แกล้ง	แกล้ง, แกล้งแกล้ง	แกล้ง, แกล้ง	pretend, pick on, bully
84.	di: ta'gai	เที่ยง, บ่ายเที่ยง	เที่ยง	noon, midday
85.	si' si-at	สิสิง (พิก)	สิสิง (พิก)	Acacia catechu (Leguminosae)
86.	se'muŋ phe:ŋ	เพลง	เพลง	song
87.	h (klek) be?	โคลม, เป้นโคลม	โคลม, คม	muddy place, mire
88.	be:	แพ, เรือแพ	แพ	raft
89.	(ka:t) phe:t-mɔ:	แพด, หม	หมอ, แพทย์	medical doctor
90.	ka'na? (bae)	ข้าว	ผัด	pan fry
91.	bot (dɔ:ŋ go?)	มัด, มัดไม้	มัด (ทำให้ตรง)	bend (in order to straighten)
92.	do:c sa'dɔ:ŋ	ผัก	ผัก	vegetable
93.	ko: (pa:ŋ)	ผัก, เจ้าผัก	ผัก	rest
94.	(mu:ɪ) ban	พัน (พันของพัน)	พัน (จำนวน)	thousand
95.	pac	พัน, พันพัน (ก.)	พัน (ก.)	wrap around, wind around
96.	ra'haŋ	หนอง, บึง, สระน้ำ	หนองน้ำ, บึง	pond
97.	de:n ka'nom	เปลี่ยน, เปลี่ยน	เปลี่ยน (เอามาแทน)	change, replace
98.	brak lae-lae	ฟ้าแลบ, ฟ้าแลบตลอด	ฟ้าแลบ	flash (lightning)
99.	pha:k (dɔ:ŋ pa:ŋ)	ฝาก, ฝากเอาไว้	ฝาก (ของ)	leave something in care of someone
100.	ba? hop =	นุ่ง, สวม, ใส่ (เสื้อ)	สวมใส่	put on, wear

ka'da:ŋ ka'la? = กล้วย
sa: mu:ɔk = กล้วย

gik ka'lip = กล้วย
teu:at song = กล้วย, teu:at ka'ti:ɔk = กล้วย

ka'sɛ: = ไร่นา

luak sra:ɔt = ไร่นา

t₁: = ไร่ (not)

* saw = ไร่

saw = ไร่



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

200 = 400 200 200

$ju = ? = \frac{1}{2} \omega^2$

รายการคำสำหรับเก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวงเซกอง

หมายเลข	ภาษา... Suat ...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
126.	ba'ga?	โตย , กวาว	ใหญ่, โด	big, large
127.	kih brai	ก , ชุก	ก , ชุก	loom
128.	wau bu:n	เลื่อง , ตำนาน, นิทาน	เลื่อง, ตำนาน, นิทาน	legend, story, tale
129.	bug - กอมน	ท้อง, โสฬส, บุง	ท้อง, หุง	stomach, belly
130.	(tam.dug) hay	ล้ม, (ตอล, ตมโม)	ล้ม (ค้มโม, พัก)	topple over (of tree pole)
131.	brai ka'ja	พายุ	พายุ	storm
132.	mat kit tun	ตาช้ำ (โรคตา)	กึ่งยิง (โรคตา)	sty (inflammation of the eye)
133.	sok bu? = มอญ	หนวด, เล็บ	หนวด	mustache, beard, whiskers
134.	bua'uk, uk ba	กอง (ก) กอง	กอง (ก.)	pile up
135.	ka'se: war	เชือก, (เชือกถาว)	เชือก (ชนิดเส้นใหญ่)	thick rope
136.	ta: pa'nae	ส่ว	ส่ว	chisel (n.)
137.	bra: (pram)	กระเจียว, ดอกกระเจียว	กระเจียว (ดอก)	turmeric curcuma (flower)
138.	tiou (ka'pim)	อเนบ (อเนบในลำไส้สัตว์)	อเนบ (ในลำไส้วัวควาย)	gastric juice in cattle's intestines
139.	sa'ba? (d:)	ไขว้, ผาด, ภาย	ไขว้, ผาด	cross(legs), place across, over
140.	tiar se:t) bak	ตา, อหิวา (โรค)	ทำ, อหิวา (โรค)	cholera, plague
141.	bra: ka'jag	พาถาด bra: do:i =	พาน	pedestal tray
142.	tea'te:ci	ละเมอ, ตกด	ละเมอ	talk in one's sleep
143.	ka' (ka'ting)	สับ,	สับ	chop into small pieces
144.	bla:g mat	มบ (มบตา)	ลืม (ตา)	open one's eyes
145.	na:i bra:n	นายพาน	พวาน	hunter
146.	bra:g (lu:th)	ส่องไฟส่อง, แสงไฟส่อง	ส่อง (ไฟ, โด)	shine a light (at)
147.	ka'ba	๕๒, ๓๐๕๒	จระเข้	crocodile
148.	ba? ba'dug	สวมชาย, ปลาย	สวมชาย	wear over the shoulder
149.	ba:i (fua?)	เรือพาย (น) พาย (ก)	ดั่ง, ba'na: = ไม้พาย, พาย (น. ก.)	row, paddle (n., v)
150.	ba'nan	รีบ, รีบร้อน, ฝ่า	รีบ	hurry, hasten

ruk = ๓๖

ruk ka:t = ๓๖๓๖

ruk ta'loic = ๓๖

ba:t ruk = ๓๖๓๖ (๓๖๓๖๓๖)

ba:t di:an = ๓๖๓๖ (๓๖๓๖๓๖)

buəlapʰaː = ใส่มะ

phak buːə = กล้วย (กล้วย)

phak buːə ləːi = กล้วย (กล้วย)

gaːŋ = กล้วย (กล้วย) ; gaːŋ = กล้วย

truːəi = มะพร้าว

kaːseː? (kaː / piːəɐ dɔːŋ) = กล้วย/กล้วย

tɿː = กล้วย (กล้วย)

jiː? = Don't.



คณ: อักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

huːt kɔːk = กล้วย (กล้วย)

(huːt) kɔːk bok = กล้วย (กล้วย)

kɔːk kaːk tɔːr = กล้วย (กล้วย)

reː? tuːr saːʔ huːt (laː dɔːŋ)

(กล้วย)

กล้วย

saː huːt = กล้วย

huːt = กล้วย (กล้วย)

kɔːk daːk = กล้วย (กล้วย)

lau huːt kɔːk, mai taːŋai psː kɔːk
กล้วย กล้วย 1 กล้วย 3 กล้วย

หมายเลข	ภาษา..Suai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
151.	ba'he?	d อม	อิ่ม	full(from eating)
152.	ta' luek (phai)	ไม	ไพ่	playing cards
153.	pha nuh phai sai = flashlight nuh khom = sport light	ไฟฉาย	ไฟฉาย	flashlight
154.	plai mak hu?	ตมวาก, ตมวากอญ	ฟักทอง	pumpkin
155.	lai kian	เด้า	เด้า	axle, shaft
156.	lach	ดอ (look khae = หน่อกล้วย)	กะเพรา (พืช)	basil(seasoning herb)
157.	pluk spia? (u.t.)	ปล่ม (ถ้วยปลาชุก)	พ่น (ควันบุหรี่)	blow (cigarette smoke)
158.	rok p'ior = ไล่ bu:vi ka'du: = ไล่, ไล่	ไล่, ไล่	ไล่ = ไล่, ไล่	chase after, chase away
159.	blo: ? ruak	ว (งา)	งา (ช้าง)	tusk, ivory
160.	(ha:p) = ? bi:ng ha:	มี (มี , แฉก)	พอ (มี, แฉก)	enough, sufficient
161.	khao (brah bi:)	ตา, ทา, ทา	ตา, ทา	if
162.	ka'suai (p'ior d'ing)	จ. มอ, มอ (ดอกไม)	ช่อ, พวง (ดอกไม, พวงไม)	bunch, cluster
163.	(j'ug) pa'dor	มอ, ไหว (ใบมอ)	พอง (เกิดจากการเสียดสี)	blistered, swollen (from friction)
164.	ka'se: ? (dua?)	มอ (ลม, เรือมอ)	พ่วง (รถ, เรือ)	connect (vehicle, vessel)
165.	(re?) br:at (ba:n)	จับ, จับ, จับ	พร้อม	ready, complete
166.	po:n (la:n)	ยินยอม, ยอมรับ, ยอม	ยินยอม, ยอม	consent, agree
167.	thak (sot, = ka'sai)	ถัก, ถัก, ถัก	ถัก (เชือก, หวี)	braid, plait (hair rope)
168.	bit tak = ดม, bit ka'fai	บิด, บิด, บิด	บิด (ด้าย, แขน, หู)	twist
169.	gan (lak)	นอน	นอน	lie down
170.	ta:ka: = ไม่, ji: ?	ไม่, ไม่	ไม่, ไม่	not, don't
171.	(ka'ka-m) gi:ap	จับ	หนีบ (ปาก)	pinch
172.	bia? - bia?	ตมอญ, ตมอญ, ตมอญ	นิด, นิด, นิด	little(quantity), f
173.	(sa:) pha: bi:ng	ใส่ (ใส่, ใส่)	ห่ม (ผ้า)	wear sash (woman's way)
174.	(cheit) ka:it	ยาสูบ	บุหรี่	cigarette
175.	(ka'hap) ga:g	พับ, พับ	พับ (ปาก)	fold one's lips in compressing them

bre: = ... ; be: = ... ; be: = ...

ga: = ...

ta'bek = ចាំបើក

ts:ŋ ta'bek = គាំបើក

ka'se: ta'bek = គាំបើក

thɔ:i ta'bek = ក្រុម (aoe)

kuem ^(v.) tabek hai = ក្រុមចាំបើក

ha'la: ^{ចាំ} ^{ចាំ} ^{ចាំ}
dɔ:ŋ pɔŋ
pi:ɔɔ ^{ចាំ} ^{ចាំ} ^{ចាំ (ដើម្បីបើក)}
dɔ:ŋ pɔŋ =

ji:ɬ pi:ɔɔ = ចាំចាំ

ta:m ju:ʔ ɔŋ pi:ɔɔ ^v le:u = ចាំបើកចាំចាំចាំចាំ

sok pɔŋ = ចាំបើក

kle:ŋ ju:ʔ ɔŋ ^v pɔŋ ^v le:u

pɔŋ = ចាំបើក (ចាំបើក, ចាំបើក, ចាំបើក ក្រុម/ចាំបើក)

pi:ɔɔ = ចាំបើក; ចាំចាំ

ta:n = ក្រុម

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
176.	ba? be?	จุ่มอา, ฝาดอง ruk ba? be? = รุกบะ	บน	complain, grumble
177.	(re?) ta'bek cae	เบ็ด ta'bek (ca) = ตะเบ็ด	เบ็ด	fishing rod
178.	(tah) beg	ถัด, ถัด	คัก (นม)	congested (of breasts)
179.	ka'bek (nat)	ฝับ, กระทบ (ตา)	pa'hor kabe? = ตากระทบ กระทบ (ตา)	blink one's eyes
180.	be:	เขย	แพะ	goat
181.	weh (ban), tu:ng rok	แยก, แยกทางกัน	แยก (ทาง, กัน)	separate
182.	(prait) plah	แตกตบ, ออกตบ	ตอก, แยกหน่อ, ตอกใหม่	put out a new shoot
183.	ca'tee? (ban)	แขว, แขวง	แบ่ง, ชิ้น	share, divide into shares
184.	ble:ng = แขนกึ่งแขน	แขน ble:ng ta'kal	ble = แขน, มือ (แขนกึ่งแขน) แขน	arm
185.	(ha'la: dng) terna	แห้งกรอบ	แห้งกรอบ	dry and crispy
186.	ka'hap ga:ng	ไว้, คุม, อด (ปาก)	หุบ (ปาก)	keep shut, close (t mouth)
187.	tu:ng hat	หญ้า	หญ้า	grass
188.	2up ka: = แขนกึ่งแขน	แกว, แขนกึ่งแขน	แกว, ก้นข้าว	food (to be eaten with rice)
189.	(ha'la: dng) po:ng	ใบใบ (ใบอ่อน)	ผล (ใบอ่อน)	bud, put on (new leaves)
190.	tu:ng	ขวาน	ขวาน	hatchet, axe
191.	teap. c. dng	บาก	บาก (ต้นไม้เป็นขั้นๆ)	cut notches (steps) a tree trunk
192.	ta'baro	แก้ม	แก้ม	cheek
193.	da'wag	ตมไม้	หน่อไม้	bamboo shoot
194.	su: sak	สู้, สู้, สู้	สู้	fight, battle
195.	(10) ta'ka'ban ta'	ขัด	ขัด	obstruct, block, block off
196.	sa'boh	ขว้าง, ทุ่ม	ทิ้ง	throw away, abandon
197.	tach pa'dek dng	เขย่า	เขย่า	popped or puffed rice
198.	peat ja:; peat dng	เหล้า	เหล้า	liquor, whisky, wine
199.	khap kran	ขับ	ขับ (เกวียน)	drive (a cart)
200.	bunt ta'kian	จุด, ใจ (ตะเกียง)	จุด (ตะเกียง)	light (candle)

Jih sak = ใจ

su:ə sa'naʔ = ที่หอศิลป์ (มหาวิทยาลัย)
sa'naʔ kum = หอศิลป์
sa'naʔ su:ə ɣan = ที่หอศิลป์ (นค)

pi:t lu:p = วิทยาลัย

teɛk ta'mo: sa'da:p sra:p pi:f = สวนเฉลิมมั่ง (นค) วิทยาลัย

ta'mo: sa'da:p = สวนเฉลิมมั่ง

sra:p = สวน/เฉลิม มั่ง



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา...Svay...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
201.	ba' sok	บะ , สายาม, ปะถักงาน	บนบาน	make a pledge or vow
202.	sa' na? sa' na? sa' na?	เยาะ , เยาะถอญ	sa' na? = na' na? = na' na? เบาะ	cushion
203.	bo' pang; ~ lat, ~	ตัก (~ แอว, ตัก, ตัก)	ถอน (หัก, พลัก, รากไม้)	pull out, pull up
204.	bum	อิม , อิมปาก	อม	hold in the mouth
205.	boj sa' bap	ถักแห, ถอญแห, ถอญแห	ทอดแห	fish with a casting net
206.	bu: la: pha:	บือละพา (ผัก)	โหระพา (ผัก)	sweet basil (seasoning herb)
207.	pa: h (ka' nup = ch)	เปิด , ...	เปิด	open, turn on
208.	bu: an (trak)	ตัก (~)	หนอก (รั้ว)	hump on cattle's necks
209.	be: 'ka tee: / ku: an	คาน	แม่กุญแจ	padlock, fixed lock
210.	(tak tu: h) thay	ถัก , ถัก : ถักถักถัก, ถัก	โหม่ง, เอาหัวโขก	hit or bounce with the head
211.	(ji' la:) ko?	ปัก (ตมาม, ตม)	ตำ (ทนอม, เข็ม)	pierce, prick
212.	(pi: t) tak (ti:)	ขาด , ปาด (มี)	ขาด (มีด, มีด)	cut (one's hand) by (a knife)
213.	pla: pi: t pla: bu:	ฉิม , ฉิม, ฉิม	pi: t lap = na' na? คม (มีด)	sharp-edged (adj.)
214.	pla: pi: t	ฉิม , ฉิม	คม (คมของมีด)	sharp edge (of a knife)
215.	ta: bic = na' na; ta: bic ta: = na' na	ได้ (ไป ~, ~ ไป)	ได้ (ไป ~, ~ ไป)	able, can
216.	ruk kant, ruk	ไฟ , ไฟ	ลุก (ไฟ)	burst into flames
217.	ka' lai: ka'	กะปุก , ถนกะปุก, กะปุก	บุก (ต้นไม้คล้ายต้นบอน)	large edible tuber
218.	buk sok = na' na, buk	เผา , แดงเผา, ไฟเผา	เผา	burn, cremate
219.	blu: ka' tri: ar	จอมปลวก	ka' tri: ar = na' na จอมปลวก	termite mound
220.	pi: ar do: k bu:	บัว , บัวดอก	บัว	lotus
221.	ja' hu: ai	ช้อน	ช้อน	spoon
222.	bu: an (sop ka' loy)	ช้อน	บ่วง	loop, snare, noose
223.	bu: la: ; bu: la: plia:	เมา (เมาตม)	เมา	drunk (from alcohol)
224.	bru:	ภูเขาสี bru: rap = ...	ภูเขาสี	hill, mountain
225.	ba: r	สอง	สอง	two

bru: rap = ภูเขา (hill)

ruk da: p = ... ≠ ruk gok = ...

/ʃ/ = [ʃ] [ʃʰ]

buk = son

buk ʃa ja: = "พ่อ/แม่"

ja: = พ่อ/แม่ (แม่/พ่อ)

ʃa' tho: = แม่/พ่อ (แม่/พ่อ)

ta' he: = แม่/พ่อ, แม่/พ่อ

A: do: ʃa: ri: = พ่อ/แม่

B: lau pɔt ja: = แม่/พ่อ (แม่/พ่อ)

ʃa' tho: = แม่/พ่อ

ta' he: = แม่/พ่อ

ʃa: do: ʃa: p ta' he: = แม่/พ่อ

* แม่/พ่อ แม่/พ่อ

ʃa: ʃa: ʃa: ti:

ʃa: ʃa: ʃa: = แม่/พ่อ

ʃa: ʃa: ʃa: = แม่/พ่อ

หมายเลข	ภาษา... Suai..	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
226.	ta'har	คลอง , ตอย, ตะดอง	คลอง , ต้วย	canal, small stream
227.	ta'wuk? f. trah	ตะตอขาว - แฉก	สว่าง	bright, lighted, daw
228.	ja'dug. (pa'he)	ถุง , กระเป๋ายาว	กระสอบ	bag of coarse weave
229.	bu'h ja; , no kha'ho	แป้งเตาเผา	หมักหมมสำหรับทำเหล้า	yeast used for makin whisky
230.	se:l. ke:l. = หนองน้ำ	บ่อ (ตามาก, ยาก)	บ่อ (ผลไม้, ผัก)	pool (fruit, vegetable)
231.	(si:) bit	ขาว (สี..)	ขาว	white
232.	ruk la'lam	ลาม (ไปลาม, ไปลามไป)	ลาม (ไฟ)	spread (as a fire)
233.	re'bu: i. trah	ตา (ดูตา)	ตา (ดูตา)	seek, look for, fir
234.	tero? dak = จม	จิม (จมน้ำ) ta'ma	จมน้ำ (จมน้ำ, ดิน)	sink, submerged
235.	git (dak)	ดำ (ดำน้ำ)	ดำ (จมน้ำ)	dive (into water)
236.	(pit) le:m	แหลม (ปลายแหลม)	แหลม	pointed
237.	kat ka'sia = กิ่ง	กิ่ง kat ka'phang	กิ่ง kat ka'phang	pimple
238.	-	ตำลึง (ผักตำลึง)	ตำลึง (ผัก ~)	gourd with small re fruit
239.	ruk dok. ang	รวย (รวย)	รวย	rich
240.	mat (ka: ka'pau. set)	แมง (แมง)	แมง (นก)	vulture
241.	ti:m (gru:ug. gru:ug)	ทิม, ทิมทิม	เตรียม, เตรียม	prepare
242.	bu: a (sa:m)	ซ่อม, ซ่อมแซม, แก้	แก้, ซ่อม, ซ่อมแซม	mend, repair
243.	mi: an (gru:ug. gru:ug)	จัดวาง , เก็บม้วน	จัด, เก็บ	arrange, put (thin in the place)
244.	plau (ta'ma)	ทวน (ทวน)	ทวน (ทวน)	roll along the grou
245.	pi'a? bu: k = ควันไฟ	ควัน ควันไฟ pi'a? dak = ควัน	ควัน, ควันไฟ	smoke, vapour
246.	srap (pit)	ลับ , ฝึบ (ลับ)	ลับ (ลับ)	sharpen (a knife)
247.	tu:ug. gu:ug. = ฆ้อง	ฆ้อง, ฆ้อง	ฆ้อง, ฆ้อง	bell
248.	teh (plai do:ug)	ปลิด , ถอด (ตามาก)	ปลิด, ถอด (ตามาก)	pinch, pick off
249.	pi:t	มีด	มีด	knife
250.	ti: a. be: ? f. ti: a. gu:ug	แม่ (แม่สัตว์)	แม่ (สัตว์)	mother (of animals)

ja'lum = ลม (ลม)

tero? = จม

weh = แฉก

be:ug sak = หนอง, หนองน้ำ

ta'ba:t = ไม้

ka'dat = ไม้

mat = ๐๓

mat muk = ๐๓

sok mat = ๐๓

khie mat = ๐๓

sok khie = ๐๓

tu^{๐๓} mat $\neq$ su^{๐๓} ai^{๐๓} mat



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... <i>Sua</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
251.	<i>da:k ha:ŋ = หนอง</i>	หนอง	แม่น้ำ	river
252.	<i>ka' tɔ:ɾ (li:ɾ) mat</i> <i>li:ŋ (li:ɾ) = ใต้</i>	หางนกยูง (... โท) <i>pu:ɔm ?ist = หางหงส์</i>	หงอน, เหมียง (~ โท)	cock's comb, comb-like appendage below the beak
253.	<i>hu:ɔt (do:i)</i>	ต้ม	ไฉ่	steam (v.)
254.	<i>be:?</i>	แม่	แม่	mother
255.	<i>"be:?"</i>	พ่อแม่	พ่อแม่	parent
256.	<i>"be:?"</i>	พ่อแม่	พ่อแม่	parent
257.	<i>ka't ni:u</i>	ต้ม (โอ)	ต้ม (โอ)	gallstone, kidney stone
258.	<i>pru:k</i>	ปลุก (ปลุกให้ตื่นนอน)	ปลุก	wake (someone up)
259.	<i>ŋic pu:ɔ</i>	ขยะ	ขยะ	garbage, rubbish
260.	<i>me: = ดู, me. หนอง = หนอง</i>	ดู, หนอง, หนอง	ดู, หนอง, หนอง	look, look at, watch, look after
261.	<i>ga:?(drag)</i>	กิ่ง	กิ่ง	twig, branch
262.	<i>tra = le:ɔ = หนอง</i>	น้ำ (หนอง)	น้ำ	Yes, (it is)
263.	<i>sa'le:?(sra:m)</i>	ฝา, ฝาผนัง	กำแพง	wall
264.	<i>ruk kha'men</i>	กล้วย, กล้วย	เขมร	Cambodian, Khmer
265.	<i>lai mat ≠ lai kah</i>	ลาว, ลาว	ข้างหน้า	in front of
266.	<i>ra'pro. luid ha:ɾ ra'pro</i>	มัดปิ่น (น.)	มัดปิ่น (น.)	clf. for bundles
267.	<i>mat</i>	ตา	ตา	eye
268.	<i>ma:t bu:ɔt</i>	จริง, หนอง, หนอง	จริง, หนอง	really, for sure
269.	<i>lai mat lai muk</i>	ตา	หน้ามืด	have a dizzy spell
270.	<i>ma:t tra = หนอง</i>	รัก	รัก	love
271.	<i>no? ku:ɔn; no? be:?</i>	รัก	รัก	put on, wear (glass necklace, ring)
272.	<i>sa: (we:ntai); ma? sa:ɔ</i>	ใส่, หนอง, หนอง, หนอง	ใส่ (นวน, หรือ, หรือ)	strong, stable, firm
273.	<i>(sra:m) trap nen kha:k</i>	ลาว, ลาว, หนอง	แข็งแรง, หนอง	the west
274.	<i>mat bra:ɔ pich = หนอง</i>	ตา	ตา	blown by the wind, spread out, open, unfold
275.	<i>sa'pa:ɾ</i>	ปิ้ง	ปิ้ง	whip, switch, rod

ra: geh = หนอง (หนอง)
ru: bu:ɔn da:k = หนอง

ka'pa:ɔl = หนอง ≠ pla? = หนอง
pla? ti: = หนอง

bra: pac = พวงจาด (จาดพวง)

bra: lo:i = พวงจาด

klau ra'wai = ร้อยจาด

wi:al = ร้อยจาด

da'mak = ร้อยจาด

da'mak pho:ng = ร้อยจาด



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา...Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
276.	zeh da'ga:m = อดทน mak'ant	อดทน (มอญ) อด (ลว.)	กางเขน (โรค)	mumps
277.	pa'tam'je:g (ka:traw lu'ra:u)	มัดจำ, จำ	จำนอง, จำน่า	mortgage, pawn
278.	tu:ə re:g	กำลัง (ม.) พลังแรง	กำลัง (ม.), เร็วแรง	strength, power, energy
279.	ham'lag (sdu)	กำลัง (ลว. เถา)	กำลัง (ลว. ชก)	progressive adverb
280.	pak'sa: (ba:n)	ปรึกษา, ท้า	ปรึกษา, ท้า	discuss, consult
281.	(re?) sa'hap (lag ka)	เต (ถาเต)	แห	cast net
282.	bra:; doi pe: bra:	ผ้าเตา, กะโถก	สำหรับ (ลว. ข้าง)	set (of things)
283.	bra: ja:g = อดทน, ...	ผี, ภูติ, ภูต, ...	ผี, ภูติ, ภูต, ...	spirit, ghost (come)
284.	gru:əg gru:g	สิ่งของ, ของ, เครื่องใช้	สิ่งของ, ของ, เครื่องใช้	thing, things
285.	pai	ไหล่, ขาไหล่	ไหล่, ขา	shoulder, tip of the shoulder
286.	srə:; ta'mail tal	หนอน, ด้วงหนอน	หนอน (เกิดจากแมลงวัน)	maggot
287.	sa'bah	ไหว, นไหว	ไหว	a way to show respect
288.	bug bla:	เตาเต	ไฟเต	firefly
289.	kan zi: gog	แมลงวันมอญ	แมลงวัน	dragonfly
290.	ma: pa:al	ทำนาย, ทำนาย	ทำนาย	fortune-teller
291.	ka: ba: dō:g	กล้า (ลว. ไม่, ต้นกล้า)	กล้า (ลว. ไม่, ต้นกล้า)	seedlings
292.	ba'dal (ba:n)	ทัก, ทักทาย	ทัก, ทักทาย	greet, address, speak to
293.	mak' ta:h	ถาม, ชักถาม	ถาม, ชักถาม	ask, question (v.)
294.	mak (pra?)	ทัก (ลว. เถา)	ทัก (ลว. เถา)	ask for something (borrowed)
295.	ba: ma dak pi:h	น้ำเต (ม.)	บะ (ลว. เถา) = บะ (ลว. เถา)	well (n.)
296.	pla' fi: = อดทน	ท้าว, ปัน (plak fak)	ท้าว, ปัน (plak fak)	turn over
297.	krit la'dui	ประจำเดือน, ประจำ	ประจำเดือน, ประจำ	menstruation
298.	ruat ba: = อดทน	หมอบ	หมอบ	crouch, prostrate oneself
299.	sa'po: srə:m = อดทน	มุง (มอญ เถา)	มุง (มอญ เถา)	roof (v.)
300.	pa'ku:; sa'nan, pa'ku: = อดทน	ฝัน	ฝัน (ม.)	dream (v.)
	ka'tup te:k = อดทน			
	pla' te:k = อดทน			
			plian ga'dug son = อดทน	

luck klai = masterbate

๑
๒๖๓๖

bui? tok = ๑๖๓๖๓๖ + 7

bui? tok = ๑๖๓๖๓๖ + 6

bui? tek = ๑๖๓๖๓๖ + 5

bui? ta:l = ๑๖๓๖๓๖ + 4

bui? tu:l = ๑๖๓๖๓๖ + 3

bui? te:l = ๑๖๓๖๓๖ + 2

bui? tuk = ๑๖๓๖๓๖ + 1

bui? te: = ๑๖๓๖๓๖

na? bui? sai = ๑๖๓๖๓๖

* ta'gai ka'nu: = ๑๖๓๖

bui? sai? lo:i = ๑๖๓๖

bui? sai? te: = ๑๖๓๖

bui? sai? tuk = ๑๖๓๖๓๖

bui? sai? te:l = ๑๖๓๖๓๖ + 1

bui? sai? tu:l = ๑๖๓๖๓๖ + 2

bui? sai? ta:l = ๑๖๓๖๓๖ + 3

bui? sai? tok = ๑๖๓๖๓๖ + 4



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

15 August 1998

หมายเลข	ภาษา... Suai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
301.	# ru: goh - ^{หน่อไม้} ru: bu: n - ^{หน่อไม้}	โต (ตัดโต)	ใต้ (ทิศ)	the south
302.	pau ka'ti: g. pau	กระดูก	สะบัก	scapula, shoulder blade
303.	le: g	เล่น	วิ่ง, เล่น	run
304.	to: n du:	ไปน... (...คู่ชาย)	หนีตาม	elope with
305.	pro: h wa: u	ปล่อยวาง, ปล่อย	ชักว้าง, เล่นว้าง	fly a kite
306.	ka: (kwa: g. ru: go: g)	กา (เมล็ดข้าว)	เพาะ (เมล็ดพืช)	germinate, plant (seeds)
307.	ba' hwa?	ปลาแห้ง	ปลาร้า	preserved fish
308.	bu: h? sa: i	มะลิ	พรุ่งนี้	tomorrow
309.	-	ส้ม	สมอ (พืช)	tree having olive-like fruit
310.	mu: t	บิ	คิ (น.)	gall, bile
311.	ju: b al	ตะมากร้อ	ตะมากร้อ	tamarind
312.	zi: at li: at	เรียบ, เรียบ	เรียบ, เรียบ	smooth, level, even
313.	lak buk ka' pi: u	ตอก (ข้าวเหนียว)	หลัก (ลำคาวาย)	(buffalo) stake
314.	ka' mo: i (doi)	ปั้น (ปั้นข้าว) ปั้นดิน	ปั้น (ข้าวเหนียว)	form (sticky rice) i a lump or ball
315.	gu: k (i: k)	ฟื้น, ฟื้น	ฟื้น	recover, return to normal
316.	pa' ne: h	ไม้กวาด	ไม้กวาด	broom
317.	su: k (ku: at ?)	พอง (ลูกโป่ง)	พอง (ลูกโป่ง, สิ่งอ่าง)	blown up (with air) puffed up
318.	sa' mo: r	เงา	เงา	shadow
319.	sa: m (zi: at)	ไล่, ไล่	ไล่	chicken louse
320.	sa: ? sa: ?	สกปรก, เปื้อน, เปื้อน	สกปรก, เปื้อน, เปื้อน	dirty, stained, fil
321.	ta' ja: m	ขี้เหร่, ขี้เหร่	ขี้เหร่, น่าเกลียด	bad, ugly looking
322.	sa' na: t	ปืน	ปืน	gun
323.	ka: m' rae: g	ข่า	ข่า	galangal
324.	ph: u: g. da: k	ฟอง, ฟอง	ฟอง	foam, bubbles
325.	ma: k	ข้าวต้ม	ข้าวต้ม	pounded flat, immature rice

doi ka'sa: i = ข้าวต้ม

ka'sa: = ข้าว

bu: k = ข้าว

sa'mo:c so:c = ฆณฑิพ

ko'h kro:ŋ = ฆณฑลบ

sa'mo:c ma:t = ฆณฑว

man = ฆณ (ฉ)

ta'mo: = ฆน; ฆน



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
326.	pu: pui ga'dug	ຍອຍເສຍຄຸມ, ດອກເສຍຄຸມ	ชายคาง, ชู	frayed, unraveled end, tassels
327.	ga'na: plu:?	ຫມູ່, ໂສດ (ຊາຍ...)	หนุ่ม, โสด (ชาย~)	young, single(of men)
328.	pa'nug	ນ້ຳຫນອງ, (ຈາກບາດແຜ)	น้ำหนอง(จากแผล)	pus
329.	ga'na: < plu: ? = yab bruh- f- r	ຜູ້, ພວກ, ຊາວ	ผู้, พวก, ชาว	person, people (specific group)
330.	(ruk) juh	ຍາ	บ้า	insane, mad
331.	ta'pu:om (M., elf)	ໄຫຼ, ຫມັກ <i>ba: r ta'pu:om</i>	ห่อ (ใช้ผ้าหรือใบไม้)	bundle of sth. wrapped in cloth or leaf
332.	dek sa'pui sru:m	ຊາຍຄຳ	ชายคำ	eaves
333.	ba:?	ພໍ່	พ่อ, บิดา	father
334.	tau:sh tau:sh	ພໍ່ເຈົ້າ, ພໍ່ຕາ	พ่อตา	father-in-law
335.	tau:ah tau:ah	ພໍ່ຢູ່, ພໍ່ຜົວ	พ่อผัว	father-in-law
336.	tuh go:?	ງອບ, ງອນຄົມ	ทุย(หัว~)	elongated (the back of one's head)
337.	(rut) mat bic	ໂລບ, ໂລມາ, ບາກໂກ	ละโอบ, โลบ, งก	greedy
338.	da: hu:er	ຂ້າງຫລາມ <i>hu:er (don't know)</i>	ข้าวหลาม	roasted sticky rice stuffed in bamboo
339.	sa' mo:re	ມົດ	มด	ant
340.	tau ja'mu:h A = ro: A	ຊື່, ນາມ <i>ja'mu:h ມາດ ຊື່</i>	ชื่อ, นาม	name
341.	tau ta'mo: (bic pra?)	ຫວັງ	หวัง	expect
342.	(ma:i) mu:re	ຫມົນ, ສິບພັນ	หมื่น	ten thousand
343.	mu:re	ເມືອງ, ນະຄອນ	เมือง, นคร	town, city
344.	ja'mo:re, wa'wa:re	ຄານ (ເຄັກ...)	ไค้ กะ = ไค้ กะ หลาน (เด็ก~)	crawl
345.	(ma) ma'ku:re	ຫມາກເຄືອ	มะเกลือ (พืช)	ebony
346.	ba'ga? nu:re?	ອົວໂຫຍ ໂຫຍຫລວງ	เขื่อง, โทงไถ	rather large, mature
347.	ju: ? mat pu:re	ຫມາກເຟືອງ	มะเฟือง (พืช)	cucumber tree (Averrhoa carambola) (Geraniaceae)
348.	mu:h	ດ້ງ (ນ)	จมูก	nose
349.	mat mu:h	ຫນ້າ, ຫນ້າຕາ	หน้า, หน้าตา	face(n.), looks
350.	mu:re	ມຸງ	มุ้ง	mosquito net

ta:m lo:ng; ha'la: lo:ng; pi:er lo:ng, klu:ng lo:ng

ta:m ta:pe = ทุเรียน

ta:m gu'gu:er = ทุเรียน

ta:m sru:i = ทุเรียน

ta:m sri:ng = ทุเรียน

ta:m klap = ทุเรียน

do:ng bli:a = ทุเรียน

do:ng buy = ทุเรียน

do:ng buy ha:m = ทุเรียน

ju:ʔ go:ng = ทุเรียน

ju:ʔ ~~ba~~ bu:l = ทุเรียน

pho ta:m bra:u = ทุเรียน

ta:m ju:ng da: = ทุเรียน

ta:m jri: = ทุเรียน

ta:m re: = ทุเรียน

ta:m pri:st = ทุเรียน

ta'ha:c = ทุเรียน

bat = ทุเรียน

ta:m roy = ทุเรียน

ka'phe t'ia'h = ทุเรียน (old)

ka'phe: seʔ = ทุเรียน (old)

ka'phe: prai = ทุเรียน (old)

ka'phe: kraʔ = ทุเรียน (mature)

plai do:ng d'um = ทุเรียน (ripe)

buk = ทุเรียน

ka'du:er = ทุเรียน

tag = ทุเรียน

teray = ทุเรียน

tom = ทุเรียน

hu:at = ทุเรียน

ka'naiʔ = ทุเรียน

tu:er = ทุเรียน

struk = ทุเรียน (old)

ru:ep = ทุเรียน

hu:er = ทุเรียน

ba'ju:ʔ = ทุเรียน

khai da'la:ng = ทุเรียน (old)

khai trah = ทุเรียน

khai ta'wa:erʔ = ทุเรียน

khai pat = ทุเรียน, ทุเรียน (old)

khai ha:u = ทุเรียน

khai re:m = ทุเรียน

หมายเลข	ภาษา... <i>Suai...</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
351.	<i>tei?</i> <i>tei?</i> <i>tu:ny</i> - <i>เต๋อ</i>	เมื่อ, ตอน	เมื่อ, ตอน	when, while, period (of time)
352.	<i>phap khi:an</i>	สมุด	สมุด	notebook
353.	<i>di</i> <i>bak</i> <i>bak</i>	โกรธ, โกรธ	โกรธ, โกรธ	angry, furious
354.	<i>mu:t</i> <i>prih</i>	เข้า (เข้าใน)	เข้า	enter
355.	<i>ka'pu:al</i> (<i>bi:l</i> - <i>ka'pu:al</i>)	ม้วน, ม้วน	ม้วน, ม้วน	roll up, coil up
356.	<i>ji?</i> <i>ti?</i>	คลื่นไส้	คลื่นไส้	nauseous, queasy
357.	<i>sok la'me:n</i> <i>dor</i> <i>la'me:n</i> <i>ti: la'me:n</i>	นุ่ม, นุ่ม, อ่อน	นุ่ม, นุ่ม, อ่อน	soft, cushiony, spongy
358.	<i>san ti suk pa'nah</i>	ตำรวจ	ตำรวจ	police, policeman
359.	<i>te:n bo:n</i>	มิงกอน	มิงกอน	mongoose
360.	<i>ka'du:r</i> (<i>bu:m</i>)	หมักไฟ	หมักไฟ (วิธีปรุงอาหาร)	place (food) in the ho coals of a fire
361.	<i>da'bui</i> (<i>kr:</i>)	พิษ (ยา)	พิษ (ควาย)	poison (v.)
362.	(<i>lau</i>) <i>ja:</i>	ยุ่งยาก, ยุ่งยาก	ยุ่ง (งาน ~), ยุ่งเหี่ยว	entangled, evolved, be a nuisance
363.	<i>ma:m</i>	ม้าม	ม้าม	spleen
364.	<i>mai:n</i> (<i>pa'tek</i>)	ปั้น	ปั้น	mold (dirt, clay)
365.	-	ผักดอง	ผักดอง	kind of vegetable (normally pickled)
366.	(<i>pe:</i>) <i>gam</i>	เวลา, ม	เวลา, ม	time (n., clf.)
367.	<i>ku:an sok</i>	กำพร้า	กำพร้า (ไม่มีพ่อแม่)	orphaned
368.	<i>khai</i>	ดวงจันทร์, ดวงจันทร์	พระจันทร์, ดวงจันทร์	moon
369.	<i>brax bi:</i>	ฝน, ฝน	ฝน, ฝน	rain (n., v.)
370.	<i>mat brax</i>	พระอาทิตย์, ตะวัน	พระอาทิตย์, ตะวัน	sun
371.	<i>tn</i> <i>tuwə'tu:ra</i>	นิ่ง (ไม่เคลื่อนไหว)	นิ่ง (ไม่เคลื่อนไหว)	still, motionless
372.	<i>me:u</i>	แมว	แมว	cat
373.	<i>pai</i> (<i>to:</i>)	หมัด <i>ka'pait</i> = <i>หมัด</i>	หมัด (แมลง)	flea
374.	<i>na:</i>	เรา, พวกเรา	เรา	we, us
375.	<i>sa'nau</i> (<i>ba:c sa'nau</i>)	คำ, ข้อความ	คำ, ข้อความ	words, utterance, speech

ba'zu? *pu:p* = *พูด*

tin bah = ตินข้าว
piar bah = ตาข้าว

bue? = บัวขาว

~~bue? sa'loi (bue?)~~

~~bue? sa'loi = บัวลือ~~

tin bah = ตินข้าว

piar bah = ตาข้าว

bue? = บัวขาว

bue? sa'loi = บัวลือ



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

(*) pue? = ปู (น.)

paue? = ปู (ข.)

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
376.	kam'lai	กำไล	กำไล	benefit, profit
377.	tek to: = 10000	เต็กมา จอเอาตมิด	เพมา	buy of sell as a whole
378.	bta:i	ถาย , เตมถาย	ค้าย	thread
379.	bu?	บาด , บาดต	บาด	wound, cut
380.	da'wri = 10000	ขมโต , ขว tk kg	ขมโต , ขว	hand (v.), pass
381.	lai: (pa'tek)	อุยถม , ขิงถม	อุยถม	fine particles (of dirt)
382.	bug bra:i	แมงม	แมงทวี่	gnat, fruit fly
383.	mu:i	ตมว (1)	หนึ่ง	one
384.	mu:i gra:u	จักตมอย บัดตมว	สักปะเคียว , ซักว , สักค	a moment, a minute
385.	sa'la: = 10000	ยา	ยุง	mosquito
386.	sa'notk ka'je? = 10000	เปลือก , ทาย	เปลือก , ทาย	bark, shell, skin, husk
387.	ka'jak	จอยไป ยอง	ย่อง	walk slowly and cautiously
388.	mu:ok, kup	ตมวก	หมวก	hat
389.	ta:m m:n	มตม (ตม...)	หม่อน (ตม...)	Indian mulberry
390.	sa:	มว , ตจ , ทาย	เข่ง , เตอ , กุย , ทาน , นก	you (singular)
391.	klau + tich	ถาม (ท)	งาน (ท.)	call out, answer , call
392.	pin mat = 10000	เบือม , ตม , ตมต	เบือม , เมิน , วก , พัน , เหลียว	turn away, turn around, turn toward
393.	pap mut pap rik	อชชัย , ชัยไป	ชัยชัย	shift, move slight
394.	tek pa'nu? = 10000	ฝัก - มัด (ท)	ฝัก (ท.)	fan (v.)
395.	tra'wak bat	ตมว , ตมว	ตมว	part(v.), put aside
396.	xi? wi:ok	จอก	งาน	work, task, job
397.	(kum) he:ig ?u:k	จิว	ไฟ	warm oneself at a fire
398.	ta: ba'dak	มัดมาจากไป , มาจาก	คาดกัน	miss(meeting), do meet
399.	dok park	ลำบาก	ลำบาก	difficult
400.	ba: ta'nu? = 10000	เว้นต , ยกเว้น	เว้นต , ยกเว้น	except, unless

dih huist kock = 10000

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
401.	ja'hu:si	กะจ่า, กะเต็ม	กะจ่า	shallow coconut-she ladle
402.	wi:ɔʔ trɯŋ = หลีกหลบ	หลีก, หลีกหลบ, หลีกหลบ	หลีก, หลีกเลี่ยง, หลีกหลบ	avoid, move to the side
403.	we:n tai	แว่นตา	แว่นตา	glasses, spectacles
404.	dek	วัด (ก) วัดก	วัด (ก.)	measure (length, height)
405.	trɛk bra:si	ทัก (... ถาย)	การ (~ ค่าย)	spin (thread or yarn)
406.	te: ba'nan	เปื้อน	บุบมาม	sloppy, messy manner (of eating)
407.	da'mak pho:g	ผีปอบ	ผีกระสือ	kind of malevolent spirit
408.	(ba:r) ta'gri	วัน ม	วัน	day
409.	len ka'se:	พัน (... ดูก)	พัน (~ เชือก)	twist (strands of fiber) together
410.	tri:ɔŋ (da:k)	ผ่อง (... น้ำ, เกษ)	ควง (~ น้ำ, เกษ)	measure out (the volume of something)
411.	te:m rɯp	แต้ม, แดง	วาด	draw, paint (picture vines, climbing plants)
412.	war	เถิด, เถิด	เถิด	plants
413.	gɔ:g'gɔ:g	รูปไข่	รูปไข่	oval-shaped, elonga
414.	ka'wa:c	ถูด (แนว ...)	จวน (แนว ...)	scratch (with claws)
415.	bu:ɔŋ cru:ɔʔ	แหว, แหวจาว (อาน)	อาน (~ ข้าง)	saddle (on elephant)
416.	?ɛ:p (a:n); phak	ฝึก, ฝึกหัด	ฝึก, ฝึกหัด	practise, train (v.)
417.	(bu:ɔʔ) wu:ɔŋ	เฝือ, เฝือ	เฝือ (ปาก ...)	enlarged, swollen (of lips)
418.	wɔŋ	วง (น)	วง (น.)	circle, ring, group
419.	jek ja'la:	ปัก (ทน, สัน)	ปัก (ทน, สัน)	pick out (thorn with a needle)
420.	ka'wa:c pa'tek	ถูด (แนว ... ดิน)	คด (แนว ... ดิน)	scratch up (with paw)
421.	?ɛk buʔ	อักเสบ	อักเสบ	inflected, inflamed (of a wound)
422.	la'wa:n	ช่วย, ช่วย	ช่วย	help each other (as group) in large task
423.	te'a'ho:r bu:	ช่องทาง, ช่อง	ช่องทาง, ช่อง	opening, passageway space
424.	(wa:c) la'la:m	เลื้อย (...)	เลื้อย (พืช ...)	creep, climb (of plants) between st
425.	te:ɔm (wa:c) ...	เลี้ยง (สัตว์โดยคนไป ...)	เลี้ยง (สัตว์โดยคนไป ...)	tend (animals) ...

te:k tek lam zi:ɔʔ te:

te:ɔm zi:ɔʔ = ...

re? si:ɔn ka'piu = ...

trɪa = เนื้อ

trɪa sa'zui = เนื้อสัตว์ (สัตว์เลี้ยงกินอาหาร)

trɪa ta'tur = เนื้อนูน

trɪa dɔŋ = เนื้อขาว

trɪa ja'liət = เนื้อลาย (เนื้อที่มีลายหรือจุด)

trɪa rec = เนื้อดิบ (เนื้อที่ยังไม่สุก)

trɪa ɟɔŋ ɟɔŋ = เนื้อหมูย่าง

re: = from (prep.)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
426.	ha: bat	กาก, ฉัๅๅๅ	หวด, หวๅๅ (ๅๅๅๅๅๅๅๅๅๅ)	chop (grass with a h or spade)
427.	wai wai	ไว	ไว, เร็ว	quick, fast, quickly
428.	suk wai	ลๅว, วๅว วๅวไว	คลๅง, วๅงไว, กระฉๅ- กๅวๅว	active, agile, lively
429.	wau	กาๅว วๅว, วๅ	กลๅว, วๅ, ชุๅ	mention, say, speak talk
430.	no:k	นๅว	นๅง	monkey
431.	ri?	ฉๅๅ	ทำ	do, make
432.	(bra:) wi?	ๅ บๅว	แหๅง (ปากกาๅๅๅ)	nicked (the rims of dishes, cups)
433.	la: ra'war tu:	อๅบ, วๅบ (ๅๅๅๅๅๅ)	เวียน (ๅๅๅ)	feel dizzy
434.	praz tu:k	ๅว, ๅวไฝ	ๅวๅงของ (ๅๅๅๅๅๅๅ)	rack above a fire- place
435.	teram	ๅวๅ ๅวๅ (ๅๅๅๅๅ)	ๅว, ๅวๅ (ๅๅๅๅๅ)	wilt, wither
436.	sa:l (matn, si: ๅๅ)	ๅๅ, ๅๅๅๅๅ, ๅๅ	ๅๅๅๅๅ	pale (of the face)
437.	teek lip; bleig lip	ๅๅ, ๅๅๅๅๅ, ๅๅๅๅๅ	ๅๅ, ๅๅๅ (ๅๅๅๅ, ๅๅๅๅ)	undeveloped, wither (as seeds, an arm, e
438.	prok doi	ๅวๅๅ, ๅวๅๅๅๅ	ๅว (ๅๅๅๅๅๅ)	loosen (cooked rice
439.	suk pho'lag	ๅๅๅ, ๅๅๅๅๅๅๅๅ	ๅๅๅ (ๅๅๅ)	westerner
440.	ka'ba:	ๅๅ, ๅๅ, ๅๅๅๅ	ๅวๅ	snatch, grab
441.	ha:i, fa:; sra: = ๅๅๅ	ๅวๅๅ (ๅๅๅๅๅๅๅ)	ๅวๅๅ (ๅๅๅๅ, ๅๅๅๅ)	subside, get better
442.	jren	ๅวๅ ๅวๅๅ (ๅๅๅ)	ๅๅๅๅ (ๅๅๅ)	castor-oil plant
443.	kap	ๅๅๅๅ, ๅๅๅๅ	ๅๅๅๅ (ๅๅๅๅๅๅๅ)	strong, tough (rope meat)
444.	ju: ๅๅๅ	ๅๅๅๅๅๅ	ๅๅๅๅๅ	mango
445.	tu:	ๅๅๅ	ๅๅๅ	old (of things)
446.	ru:	ๅๅ: re'leu = ๅๅๅๅๅๅๅๅ ๅๅๅ (ๅๅๅๅๅ)	ๅๅๅๅ (ๅๅๅๅๅ)	from
447.	rup triak = ๅๅๅๅๅๅ	ๅๅๅ ๅๅๅๅๅๅๅๅๅๅ	ๅๅๅๅ = ๅๅๅๅๅๅๅๅๅๅๅๅ	bland, tasteless, unseasoned
448.	sum tu:k (hu:at doi)	ๅๅๅๅ	ๅๅๅๅ	build a fire
449.	ti:ng (to: ๅๅ ka'ja:)	ๅๅๅ, ๅๅๅ	ๅๅๅ, ๅๅๅ	dry, spread (in the sun) exposed (to air
450.	tri:a	ๅๅๅ	ๅๅๅ	mushroom

sa:l = ๅๅๅ; ๅๅ (ๅๅๅ) rup triak = ๅๅๅๅๅๅ

Jack jay = ๖๗๕
 ๖๗๕ Jack = ๖๗๕



ruk te? = make love

{zi:ɔɔ} mɔ:t = ๖๗๕ (๖๗๕)

CHULALONGKORN UNIVERSITY

ka'tɛk ๖๗๕ (buh ka) = ๖๗๕

๖๗๕ ๖๗๕ ๖๗๕ ๖๗๕ ๖๗๕

๖๗๕ = to give, ๖๗๕

๖๗๕ ๖๗๕ ๖๗๕ = ๖๗๕

๖๗๕ ๖๗๕ = ๖๗๕ to cause.

ka'tɛk ๖๗๕ se:t = ๖๗๕ (๖๗๕)

หมายเลข	ภาษา Sui	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
451.	ka'piu	ควาย	ควาย, กระบือ	water buffalo
452.	wau bu:n wau ra'u	ตี, ต่ำตม, ตัด	ตี, ตัด, ต่ำตม, ต่ำตม	reproach, blame
453.	te:	ตี	ตี, ต่ำตม	fart, pass wind
454.	wau di:	ตี, ต่ำตม (วาง...)	ตี (วาง...)	lay one thing on top of another thing
455.	ti:	มือ	มือ	hand
456.	pa'son	บอก	บอก	tell
457.	(mat'auk - ไม้เท้า)	บวม, นม (ตา ตม...)	บวม (ตา, หน้า)	puffed up (of the eye or face) as from sleep or obesity
458.	pak da'ga: ja'wa	จักจั่น	จักจั่น	cicada
459.	ta'wau? (le:u)	มืด (๙. แสง...)	มืด (~แล้ว, ~ค่ำ)	dark (only natural phenomena)
460.	ma' may	กลางคืน	กลางคืน	night
461.	(mu:m) - gre:	ถา (เสียง, แสง...)	คำราม, ครวญคราง, ร้องคำราม	growl (tiger), moan, groan
462.	te? (ba:n)	ร่วมประเวณี, ร่วมเพศ	ร่วมประเวณี, ร่วมเพศ	have sexual intercourse
463.	to: ta'wa: ka'tek	ตี (หินเหล็กไฟ) โขก (ท่อนไม้) โขก (ท่อนไม้) โขก (ท่อนไม้)	ตี (หินเหล็กไฟ) โขก (ท่อนไม้) โขก (ท่อนไม้) โขก (ท่อนไม้)	strike against sharply
464.	(ha'la:) sa:	ชา	ชา	tea
465.	lap si: - ma	แต้ม ป้าย (สี)	แต้ม, ป้าย (~สี)	daub, touch up
466.	jan bil = under	ปัด, ตบ (สี)	ปัด, ตบ (สี)	step on, run over
467.	bu: (sra:m, ~ tea)	แต่ง, แต่ง	แต่ง, แต่ง	compose, fix up, make up
468.	ta'wa: dek	หินเหล็กไฟ	หินเหล็กไฟ	flint rock
469.	di:t = ก้น	ก้น	ก้น	buttocks
470.	jo:	ดำ (อุณยน)	ดำ (สี)	black
471.	ro: tre:	เฒ่า, เฒ่า	เฒ่า, เฒ่า	older sister-in-law
472.	krel	หิม	หิม	hail
473.	ka:k (te:u) = ตี	ตี (~ แสง...)	ตี (~ แสง...)	pound (v.)
474.	rec sa' nau	ตัดสิน (ตัดสิน...)	ตัดสิน	judge (v.)
475.	te:	ขาย	ขาย	sell

group tag $\overset{\text{xxx-26}}{\text{rec}} = \text{anúe tnuvubh} \parallel \text{n. 2670 n. 26}$
 vuvsh an xxx-26

be: ? ka'mai: = páñe (same)

bn: ? ka'mai = wame (1/2 cone)

ku:an ba: ? dik be: ? dik = 0000000000
(0000000000)

be: 7 ra: 7 = ra: 7 (arab)

đ. 1.7 r. 1.7 = 100% (100%)

$$\rho \log = \dot{w} C T w$$

play = 22.7

$$\text{proj}_{\text{do: } i} = \frac{\text{var}_i^2}{\text{var}_i^2 + \text{var}_{\text{res}}^2}$$

proj: $k \rightarrow \text{Spec } k = \text{Vndn}$.

$$f_{\text{PEK}} = \overline{\text{sin}}(\sqrt{\text{d}^2 \text{d}^2})$$
$$f_{\text{osc}} = 1750 \text{ (cm)}$$

Koi na? strim = $\theta \varphi \underline{n'} \in \mathcal{C}^n$

teak bre tan sa: yok

$$k_0 = \phi; \quad \sigma_0(1/n)$$

$S_1 = 180; 93'$

$$f_a' n o:l s r a:m = 150 \text{ @ } N$$
$$(*) \quad \mathcal{F}1\eta = \mathcal{Y}_4$$
$$\partial_a \Gamma_{17} = m^2 \partial_a \bar{\psi} / \partial z \partial \bar{\psi}$$
$$b_{\alpha;\eta} = \alpha \cdot (7w)$$

ru: bray = shab

bu:an kɔk = anan

$$b_{\text{avg}} = \rho_w (\overline{b_{\text{eff}}})^2$$

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
476.	(re?) tek doic sa'doig	เก็บ (... ฝัก... หนาม) ^{เก็บ (ผัก, ผลไม้)}	เก็บ (ผัก, ผลไม้)	pick (vegetables, leaves)
477.	dik (bā:n)	ปะธาง , ย่าธาง	ท้อ	divorce
478.	pro:h tee:m	ปล่อย , ปล่อยไป	ปล่อย	let go of, release
479.	dik (ri? wā:h)	หยุด , เจริญ	หยุด	stop
480.	(ti?) tom	ขวา , ข้างขวา	ขวา	right(side)
481.	(tek doig) k'a'tap	ตี (ด้วยไม้)	ตี(ด้วยไม้)	hit, strike, beat(w/ stick)
482.	wax tai: = ไข้	ตำแย , หนามตำแย	ตำแย(พืช)	fever-nettle, davi nettle
483.	tao	มัด , มัดเอว	คาด(ผูกที่เอว)	tie around the wai
484.	taq	ขม	ขม	bitter
485.	taq kum	ตง , ตงมุง ^{taq gao = ไม้ค้ำ}	ตั้ง	stool
486.	ta ba'jan (ta'noit)	ตง , ตง (เสาน้ำ) ^{wan kha: gao = ไม้ค้ำ}	ตั้ง (เสาน้ำ, ราวตาก)	set(sth.) up, set (price)
487.	taq to: (ru: bra:q)	ตงแดง (ไม้ ก. ไม้ทอง)	ตั้งแดง	since(in time)
488.	(lot) taq doig	ฉับ , ตำ กระตืบ, กระตัก	ชน, กระตืบ, กระตัก	bump, strike against
489.	ta'kal (he: k'pek)	ฉัก (ตุ้มฉัก) กระบอง	ฉัก(ตุ้มฉัก), กระบอง(หนาม)	mortar (of certain types)
490.	ka'se: ?jak	สายเอว	เข็มขัด	belt
491.	?p. sō. ?out	กับ กล้วย	คล้าย	small box fitted w/ a lid
492.	ju: (pa'he:)	ชงา (ชงาเอว)	พม่า(แช่ให้อ่อนตัว)	soak (in order to soften)
493.	toe:h (mat)	แสบ (ใน ตา. ไม้)	แสบ (~ แสบ, ~ ตา)	sting with pain
494.	?ic mat	ตา	ตา	discharge from the eyes
495.	mat krok / to: t'ju	เท้า ^{toit = ไม้ (ขา)}	เท้า	ankle bone
496.	sin tit	ตาชั่ง	ตาชั่ง	scale, balance
497.	pe:ig. taq. te:m	ตาข่าย	ตาข่าย	net(for catching birds)
498.	pe:u (lao)	บาดแผล , แผล	แผลเป็น	scar
499.	ta:?	เหล็ก	เหล็ก	iron(metal)
500.	ta: ? ta'pu:	ตะปู	ตะปู	nail

tam biao doig = ฝักไม้ค้ำ tam priat = ฝักกล้วย

Cheng = 成

wó nǐ suǒ
bà: ? sǎ: se: t máh dǎ: jē
má h dǎ: jē sǎ: tǎ' dǎ: t

sǔ suǒ sǎ: ?
bǎ h sǎ: mǎ: tǎi ? = bǎ h = 100% 100% 100% 100%
when Har Long -

re? bǎ h Xié kǒ: y = 100% 100% 100%

jā kǎ' sǎ: = 100% 100%

(F) jā = 100%

kre: = 100%

qre: = 100% (100%) 100%

tǎ k sǎ: at re' tǎ tǎ: m
100 100 100 100 100

tǎ: r kǎ h = 100%

pǎ: y pǎ: iǎ t = 100% pǎ: y dǎ: y = 100%

pǎ: iǎ t = 100%
kǎ' dǎ: = 100%

jǎ k < pǎ: iǎ t
kǎ' dǎ: = 100%

หมายเลข	ภาษา... <i>Supai</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
501.	-	ไม้ขีดไฟ	ไม้ขีดไฟ	matches
502.	<i>ple:m dɔŋ tɕet ka:</i> = ไม้เหล็กแทงวัว	เตี้ยสั้น	ปลัก	short metal-tipped i for prodding oxen
503.	<i>kop ɕɔŋ</i>	ก๊วย (ก๊วยไม้)	กบ (ไฟไม้)	carpenter's plane
504.	<i>ta:m ɕɔŋ ta:n</i>	ต๋าม , ต๋มต๋าม	ตาล (พืช)	sugar palm
505.	<i>taɕ</i>	ต๋ำ , ส้าม	สาน , ทอ	weave (mats, basket, cloth)
506.	<i>ta'lat</i>	ตลาด	ตลาด	market
507.	<i>ra'zue:ra</i>	ถว , โตถว	เถียง	argue
508.	<i>ta:m trual</i>	จว	จิว (พืช)	wild kapok (tree)
509.	<i>ra:c</i>	ตั๊กแตน (ตัวโตย)	ตั๊กแตน (ตัวใหญ่)	locust
510.	<i>re? buk = ทั่ว</i>	ธอด , ถว	ถึง	arrive, reach
511.	<i>ba:t kam</i>	อัน (ถัดจากสิ่งของ)	<i>luk ka'pin = ไม้เท้า</i> อัน ไม้เท้า (luk = ไม้)	pronominal referent for objects
512.	<i>pot (chap)</i>	ปัด, ถอด , แยก (~ แลออก)	ถอด (แลหรือขูดทิ้ง)	take off (clothes, shoes, etc.)
513.	<i>ɕɔŋ (ka'se:)</i>	ถว (ถอด)	โยง , รั้ง	put up, hang up (rop like objects)
514.	<i>ta'ɕɔŋ</i>	ตอ , แล (ถอดตะขุ)	แขวน (กับขอหรือตะขุ)	hang on a peg or na
515.	<i>sa: kap kre:</i>	กับ (... กับ , ... กับ)	กับ (~ กับ , ~ กับ)	trap (a mouse, a bir
516.	<i>re' ta'be:k ka:</i>	ถักปลา , ตาปลา	ตกปลา	fish (v.)
517.	<i>ta: ka'se:</i>	ถัก (~ ถัก , ~ ถัก)	<i>ta: kre:m = ทั่ว</i> ถว (~ ถว , ~ ถว)	extend (length, tim
518.	<i>pa'tɔ:t</i>	ปวด , ปวดปลา	ตุ่ม	wart
519.	<i>tu:re (ɕɔŋ)</i>	เก็บโต (ของตุ่ม)	เก็บโต (ของตุ่ม)	pick up (e.g. things the ground)
520.	<i>ta:n ta:re = ทั่ว</i>	ถอน (ถัก , ถัก)	<i>ta:n ta:m dɔŋ</i> ถอน (ถัก , ถัก)	propagate, castrat
521.	<i>plai ɕɔŋ</i>	สันน่อง , สันน่อง	น่อง	calf of the leg
522.	<i>ta:ɕ (pit) ta:ɕ ta:ɕ</i>	ถัก, ถว (~ ถัก , ~ ถัก)	ถัก (~ ถัก) , ถัก (~ ถัก)	rod, pole handle
523.	<i>ta:ɕ bɕe:?</i>	ไม้ถว <i>ba:re? = ไม้</i>	ไม้ถว	pole for carrying loads on the should
524.	-	ถัก (ถว)	ถัก (ถว)	cateracts
525.	<i>ka'mo:</i> <i>ta'mo: = ปี</i>	ปี	ปี	year

di: ta'gai = กล้วย, กล้วยไม้

di: may = กล้วยไม้

d

ka'do:i = กล้วย

be:ʔ ti: = กล้วย

ka'do:i tɕa'do:i = กล้วย

ka'do:i di: = กล้วยไม้

ka'do:i sut = กล้วย



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ka: กล้วย = กล้วย

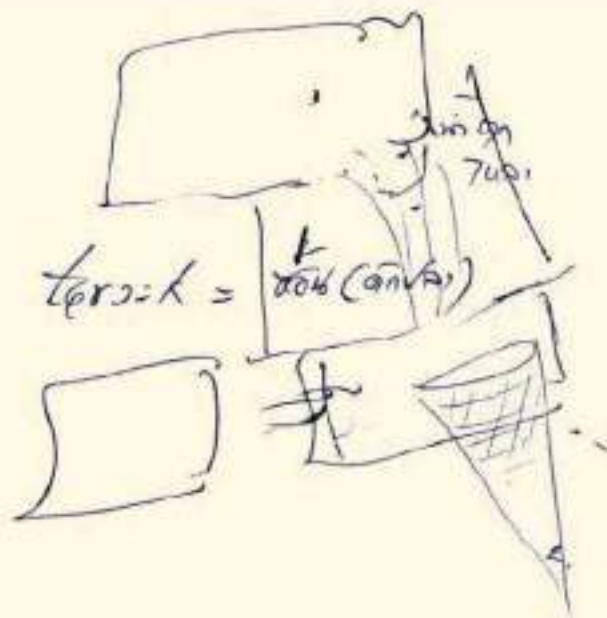
ka: tɕe:n = กล้วย

ka: กล้วย = กล้วย

ka: se:t = กล้วย

ka: soʔ = กล้วย

หมายเลข	ภาษา...Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
526.	tri:og (dai)	ກ້ອກ , ກ້ອກນ້ຳ	กรอก(~น้ำ)	pour(liquid) into container
527.	jre:h (sai/dai)	ຂອງ(ຂອງໃສ່ປາ)	ข้อง(ภาชนะ)	small narrow-necked fish basket
528.	tri:og ba'h?	ຕອງ , ເຄອງຕອງ, ກອງ	กรอง(ของเหลว)	filter, strain(v.)
529.	ta:oi:h (sai) ti:	ຈັກ (ສຽນ.ນ., ສຽນ.ນ.)	ค้ำ(เสี้ยน~)	pierce(as a splinter of wood)
530.	ta'koi:t	ແລນ (ສັດເລືອຄານ)	คชะกวค	monitor, large brow lizard
531.	ha'lay	ຄໍ	คอ	neck
532.	pa'de:?	ຄໍຫນຽວ	คอพอก(โรค)	goiter
533.	pe:t	ຕິດ	ติด	stick on, paste on
534.	ka: teust ta'be:h	ຕິກເບັດ	ติดเบ็ด	be hooked(as of fish)
535.	fut pha'pa:t	ຕົກພະຍາດ	ติดโรค	contract(a disease)
536.	teu'sa'lu:t = ຕ່ອງໂຟ	ຕົກໄຟ, ກໍໄຟ , ດັງໄຟ	ติดไฟ, ท่อไฟ	light(e.g.paper) from a fire
537.	tup(sat)	ຟັງ , ຟັງດິນ	ฝัง, ฝังศพ	bury, cover up(with earth)
538.	tek:kei	ກັບແກ , ຕົວກັບແກ	ตุ๊กแก	gecko
539.	toh	ໂພ , ເຕົາໂພ	นม	breast
540.	bo'(Lai plog)	ຖອດ(ສະຫລັກ, ຖອນ ຫລັກ)	ถอด(สลัก), ถอน(หลัก)	remove, pull out (to stake, nail)
541.	ka: ba' h. ka: sat	ມີຊີວດ, ເປັນ (ປາ~)	มีชีวิต, เป็น(ปลา~)	alive(people, animal)
542.	(ruk). jre: fi:	ບໍ່ສະບາຍ, ໄຂ	ป่วย	ill, sick
543.	ka'dre: fi:	ນວ , ນວນ	นิ้ว	finger, toe
544.	be: ? fi:	ນວໂປ່	นิ้วโป้ง, นิ้วหัวแม่มือ	thumb
545.	ka'dre: ta'dre:	ນວຈ	นิ้วชี้	index finger
546.	ka'dre: di:	ນວກາງ	นิ้วกลาง	middle finger
547.	-	ນວນາງ	นิ้วนาง	ring finger
548.	ka'dre: sat	ນວກອຍ	นิ้วก้อย	little finger
549.	tsil	ຕອບ (ກ) ກວາ = ຕອບ	ตอบ	answer(v.)
550.	toh deo chun hu	ກັອບແກນ, ໂອຄນ, ແກນຄນ	ตอบแทน, หักแทน	pay back(someone's kindness)



nam tug = ๗๗๕๗

nam prag = ๗๗๕๖

nam deh = ๗๗๕๖ (๗๗๕๖)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

๗๗๕๖ = ๗๗๕๖

d/ deh = ๗๗๕๖

๗๗๕๖ = ๗๗๕๖

๗๗๕๖ = ๗๗๕๖

๗๗๕๖ = ๗๗๕๖ (๗๗๕๖)

๗๗๕๖ = ๗๗๕๖

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
551.	tok ke:ng	ข้อมอก , ข้อมอก	ข้อศอก	elbow
552.	grak	กะถิ้ง, อีกร , เอะอะ	กระดัง	small bamboo bell tied to cattle's neck
553.	tea' haw (dauk)	ห้วย (~น้ำ)	ห้วย	stream, creek
554.	ta'zak (sa: kai)	ไซ , สอน (เอาจวนตา) ที่จับปลา รูปกรวย	= ไซ	cone-shaped bamboo fish trap
555.	ta'mo:m	เต้า ta'mo:m la'pau = เต้า (เต้าหู้) ta'mo:m ba'pau = เต้า (เต้าหู้)	เต้า	tortoise
556.	ta'noil (sra:m)	เสา ta'pau = เสา (ไม้) , เสา (ไม้)	เสา	post, pole
557.	brag di:t	ภม , ตะวามตม	ทวารหนัก , ชุก	anus
558.	(ka'piu) troik	เด็ก (~วัย , อวาม ~)	เด็ก (~วัย , อวาม ~)	young and wild (of cattle)
559.	tau bai (lao)	กา (~ต้มน้ำ)	กา (~ต้มน้ำ)	kettle
560.	ta'ke:l	เข่า , ขีวเข่า	เข่า	knee
561.	tuk (krok)	จูง	จูง	lead (by the hand, rope)
562.	drag (d-)	ลาก , แก , ดึง	ลาก	drag, pull
563.	ju:an (grue:ng)	จวน (~พาหนะ)	จวน (~พาหนะ)	transport, carry (in vehicle)
564.	ja:ng	ยืน	ยืน	stand
565.	prag (prag = m-)	ฤดู	ฤดู	season
566.	ciat (ta:m drag)	ตัด , ตัด (~ ต้นไม้)	โค่น (~ ต้นไม้)	cut down (a tree)
567.	tud (sok)	ตลก (~ ฝืน , อื่น)	ถอน (~ ฝืน , อื่น)	pluck, pull out (hair, feather, etc.)
568.	kleh pa'di:m	ตกใจ	ตกใจ	frightened, scared
569.	tea'fat	ลั่น (~ เสียง)	ทวน (~ เสียง)	noisy
570.	ka'tor tug	หูตม	หูตม	deaf
571.	pak pi:ng	แมงมุม	แมงมุม	spider
572.	ka'lek	เสว , เสว	เสว	naval
573.	dring (pak ~)	แม่นยำ , แม่น (~ ยิง , ทาย)	แม่นยำ (~ ยิง , ทาย)	accurately
574.	sa'bak	กึ่ง , กึ่ง	ตรง	straight, direct, honest
575.	ta' (ka'tor) ta' (ka'tor)	ตม (~)	ตม (~)	dropping

bug = ไม้

re? ^{for} took ^{was} me: back

$$\text{plum blum} = 02H^2$$
$$sa'gz:m = \text{even}$$
$$ka'bum = \text{sex}$$
$$ka'da = 2nb$$

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
576.	<i>ta'pu:am</i>	ตี (ด้วยผ้า และ ใบตอง)	ห่อ (ด้วยผ้า, ใบตอง)	wrap with cloth, leaves
577.	<i>re? na: he:?</i>	ตาม (ยาว ~)	ตาม (เส้น ~)	follow, according to along
578.	<i>plai bra:u</i>	ธนากรขาว	มะพร้าว	coconut
579.	<i>ma:q (sa: ka:)</i>	ตาบโหวงปลา	ถวน	long fish net stretched in running water
580.	<i>tu:ɛ</i>	ซื้อ	ซื้อ	buy
581.	<i>re? bu:ai ba:?</i>	นำ...มา (นำ... มา)	นำ...มา	go get (someone) and bring back
582.	<i>gup</i>	ถ้วย, ยี่ภัก	ครอบ	cover with a bowl-shaped object
583.	<i>ta'ju:ɛ</i>	บิน, ไต่กิ่ง (สัตว์)	บิน (สัตว์)	flying squirrel
584.	<i>da:k sa? pa'tek</i>	เจาะ, บุกเจาะ	เจาะ	erode
585.	<i>ruk da:p</i>	เตย, ต่า	เตี้ย	short (height)
586.	<i>ba:k sa'bu?</i>	ล่า, แลว (เวลา)	เย็น (เวลา)	late afternoon, early evening
587.	<i>(te:u) su:ai kut</i>	กุด, อาก	กุด, คิว	stub, stump (of limb, tail)
588.	<i>ka:t sa:ɛ</i>	ทิ่ม (ตามก้นตามมือ)	ทิ่ม (ตามตัว)	bump (as of mosquito bites)
589.	<i>ka'te:u ka'te:ɛ</i>	ต่าง, ตุ้มหู	ตุ้มหู	earrings
590.	<i>bu:m ja:m</i>	อ้วน	อ้วน (ผู้หญิง)	plump (woman)
591.	<i>sa'ka:?</i>	ไม่สม่ำเสมอ (ไม่ราบเรียบ)	ไม่สม่ำเสมอ, ขรุขระ	uneven, bumpy
592.	-	ตู้	ตู้	cabinet, cupboard
593.	<i>(ka'pi:u) ta'ku:ai tu</i>	ง้าง (ถอย ~)	ง้าง (ถอย ~)	bending out horns
594.	<i>ja:m (mɛ:)</i>	บัง, ล	แอบ	hide, sneak
595.	<i>ta'no:q ska'pi:u</i>	ลัก (ก)	ลัก, ขโมย	steal (v.)
596.	<i>ta'no:q ta'nu:ɛ</i>	ลัก, ลักลอบ	ลัก, ลักลอบ	sneak in, smuggle, move stealthily
597.	<i>tu:q (sa:k)</i>	ขาน	กลัว	afraid of, fear
598.	<i>pa'kal pa'tek bar</i>	ก้อน	ก้อน	lump
599.	<i>ta'lu:ɛ</i>	อักษณ, จักษณ	จิ้งเหลน	scincoid lizard
600.	<i>ka'bo:k ka'bo:ɛ</i>	บอกล, กระบอกปูน	กระบอก (ใส่ปูนกินหมาก)	cylindrical lime container

หมายเลข	ภาษา <i>Suoi</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
601.	<i>tsak (pa'he:)</i>	จุ่ม (~ ใช้น้ำใส่อ่าง)	จุ่ม (~ ใช้น้ำให้ขาว)	pound rice a second time to remove the remaining husk
602.	<i>tap gan</i>	ถง	เตียง	bed
603.	<i>tsan tsak</i>	ภณ, ภะภณ, ภณพอม	เตรียม, ภาระเตรียม	prepare, make ready
604.	<i>tsi? sra:p (n.)</i>	ตะใบ, สะใบ (น.. ภ)	ตะใบ (น.. ภ.)	file(n., v.)
605.	<i>na:n</i>	ใหม่	ใหม่	new
606.	<i>tsa'lu:n</i>	สวาย	สาย	late(in the morning)
607.	<i>(sa'mo:c) tai</i>	<i>pho: tsak d'at tsak</i> ไต่, ขึ้น	ไต่, ขึ้น	crawl(of insect), climb(tree)
608.	<i>loh (sok, ~ ri:)</i>	ถองซำ, ถะถำ, ผดของ	คองห้าม, ผิด, ผิดของ	taboo
609.	<i>ba'hu: tsak</i>	เต้า, เต้าถาย	เตา	charcoal stove
610.	<i>tsa'mo:</i>	หิน, ก้อนหิน	หิน	rock, stone
611.	<i>lum</i>	นั่ง	นั่ง	sit
612.	<i>tsak tsak tsak tsak</i>	จิก, ถอย(ถอยท่าป้อม)	ชก, ค่อย(ด้วยหมัด)	box, hit with the fist
613.	<i>tsa'ku:vi</i>	งู (งูน้ำ)	เขา (งูหัวงูตัว)	horn(of animals)
614.	<i>tsu:vi</i>	จอย, กระจอย	กรวย	cone
615.	-	ตัวแทน, ผู้แทน	ตัวแทน	representative
616.	<i>(ma:vi) tsak tsak</i>	อาทิตย์	สัปดาห์	week
617.	<i>(dry) tsak tsak</i>	หัก (ไม่หัก)	หัก (ไม้ ~, หัก ~)	broken
618.	<i>geh</i>	สูง	สูง	high, tall
619.	<i>klai</i>	อวัยวะเพศชาย	อวัยวะเพศชาย	male sexual organ
620.	<i>tsa'du:am</i>	ผักหอม, หัวผักหอม	กระเทียม	garlic
621.	<i>tsa'du:am phak bu:vi</i>	หัวหอมแดง, หัวผักหอมแดง	หอมแดง	small red onion
622.	<i>di:an</i>	เทียน	เทียน	candle
623.	<i>tsak</i>	แอก, (... ไถ, ภณ)	แอก (เกวียน)	yoke(for pulling an oxcart)
624.	<i>tsak</i>	เสื่อ, เสื่อปูนอน	เสื่อ	mat
625.	<i>tsak tsak tsak</i>	ถง, สะอาด	เกลี้ยง	cleaned out

ตัวนี้ หัก หัก หัก
Pau fit ni: sai:

$$d > d$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
626.	<i>bo:ŋ</i>	โตะปากมอญ (โตะปากมอญ)	โตะปากเล็ก	small-mouthed jar
627.	<i>tau tɔ: tɔk</i>	บ๊ , บัม <i>tau: n sa' n</i>	<i>h = ง่าย/สะดวก</i> เปล่า... ไม่...	no(negative respons
628.	<i>sa: tau- tau- tau- tau-</i>	บ๊ (เป็นคำถาม)	ไหม ?	question particle
629.	<i>sa' nɔk</i>	เปล่า , เปล่า,ว่างเปล่า	เปล่า , ว่างเปล่า	bare, empty
630.	<i>ja' kua:ŋ (sa: n)</i>	เจ้าของ	เจ้าของ	owner
631.	-	เจ้าหนี้	เจ้าหนี้	creditor
632.	<i>tu: nɔk ka: tau nɔi</i>	เจ้านาย	เจ้านาย	master, big boss
633.	<i>(ta:?) kɔ: t mi: aŋ</i>	สนิม	สนิม	rust
634.	<i>tau: n</i>	เก้า	เก้า	nine
635.	<i>the: (sɔk)</i>	โกน , แท	โกน	shave
636.	<i>ne: p bɔ: tɔ: tɔk</i>	แถบ (...ผ้า)	<i>the: t bɔ: tɔ: tɔk</i> แถบ (ผ้า)	strips(of cloth)
637.	<i>tu: n</i>	เพิ่ม , แถม	<i>do: p bɔ: tɔ: tɔk</i> เพิ่ม	add(sth. extra)
638.	<i>de: n</i>	แทน , แล่นแทน, แล่นแทน	แทน	in place of, repres
639.	<i>sa' muk (kɔk)</i>	ชุก , ชู (...หลัง)	หลัง (~หลัง)	shrove(from behind)
640.	<i>tau: rit</i>	หมอผี	หมอผี	witch-doctor, sorcerer
641.	<i>thu: (sa: da: k)</i>	ถัง , กระดัง , ู	ถัง	bucket, pail
642.	<i>da' gam</i>	จับ , ย้าย,แตะ,แตะตอ	<i>ga: tɔ: tɔ: tɔk</i> แตะ, แตะตอ	touch, handle
643.	<i>gal</i>	ถ้ำ (~ถ้ำไม้)	ถ้ำ (~ถ้ำไม้)	support, hold up, prop
644.	<i>ka' nɔp (gɔ: t)</i>	ฝา (~ฝา)	ฝา (~หม้อ, โถง)	lid, cover
645.	<i>kum tɔ: n</i>	ทับ, ถ้าง	ทับ (บน ~, เบื้อง ~)	(put) on top of, overlay
646.	<i>da: m de: tɔ: n</i>	ยาย (ปะยาย)	ทาบ(วาง ~)	lay (a long object)
647.	<i>bɔ: tɔ: (ka: tɔ: g)</i>	กระดูก	กระดูก, เศษกระดูก	bone fragments (aft cremation)
648.	<i>ka' ja: g = ภาชนะจักสาน</i>	กระจา	กระจา, กระจา	rattan or bamboo de tray
649.	<i>dat (ta: ban)</i>	ตี , ตีมือ	ตบ	slap, clap
650.	<i>(de: tɔ: n) (de: tɔ: n)</i>	ตาม , ตามเวลา	ทัน (ไป ~)	on time, in time

$$k: \eta = 75'$$

$$r_{\text{rad}} = 2.1 \times 10^2 \times 75', 2$$
$$r_{\text{max}} = \sum_{i=1}^n \frac{1}{2} \log \frac{2}{\pi} \approx 1.5$$

with $du: \mu = 75^{th} \text{ to } 95^{th} \text{ } 3-4 \text{ } \mathcal{I}(\frac{1}{2}, \mu)$

$$b_1: ? = w_0$$
$$be: ? = 1/2'$$
$$b_{1:n} = \dots \bar{b}_n$$
$$be^? be^? = 1200$$

back = out

bic = 75

$$b_{1:p} = \alpha$$
$$b_{x:r} = 2$$
$$ra'bo: g = \frac{2}{5}$$
$$b^2(ku:n) - \text{đó}(n) \text{ sa' } b\text{ok} = n^2$$
$$b_{u:m} = \sqrt{m}$$

$kabon\ ga:ŋ = \text{ကပ်ကပ်}$

bay = mb

$$bch = 1 \text{ A } 20$$

$g\alpha'bum = 0807a$

$$b_{\text{cyl}}^* \approx \lambda_{\text{BO}}(n)$$

but = 125

$$\text{but } (u:h) = \frac{1}{57}w$$
$$k_2' b_1 = 0.25 / s^2$$
$$\delta_{\eta} = (\eta^2 / \delta^2) \delta^2$$

50k bu? = 2209

da' buay (drug) - 1000
P.T.

ba? ka'dug = Timorá

$k \circ k \text{ bok} = 1206012$

$$\checkmark \text{bit}(fak) = \text{No}(77)$$
$$b_{\alpha:2\eta} = \kappa_{\alpha 1}, \quad \wedge \mu(\sigma_1^2)$$

✓ $b_1 a^2 b_1 a^2 = 10, 100$

$$\sqrt{a' b e k} = a^{\frac{1}{2}} b^{\frac{1}{2}} e^{\frac{1}{2}} k^{\frac{1}{2}}$$
$$\checkmark \quad ba^? b\epsilon^? = \alpha'\alpha$$

$\sqrt{f_0 h}$ бер = (км) с

✓ ka'beḥ (mat) = nzwsw (on)

$$bat = \frac{uv}{c}$$
$$sa'boh = n^2$$

✓ best (ta'ki:ay) = 99 (ninety)

$$\sqrt{b_{\text{arm}}} = 0.21$$

✓ boy sa'baq naanu

$$\text{but } \ell = \pi$$
$$\text{back}(\text{jac}) = \frac{2}{11\sqrt{5}}(\text{rad})$$
$$b_{u:2}(STA:m) = \sigma \sigma^2 / (1/\sigma^2 + m)$$
$$b_{1:2} d_{2:1} = 126 \frac{2}{3}$$

✓ $\text{be:} \eta (\text{Sok}) = \text{115000} \sim \text{100000}$ bat

✓ ta' bni: t (ma: k ka' da) = mawin

$$b_{\mu\nu} = n(d_{\mu\nu}) = \delta_{\mu\nu}, \frac{1}{2} \delta_{\mu\nu}, \dots$$

sa'ba' = 700

back = 20

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
651.	<i>tray</i>	ຫຼັກ	หก	six
652.	<i>da'wah & tea'di:et</i>	ກວ້າງ	กว้าง	wide
653.	<i>ba? (da:k)</i>	ຄ້າຍຄູ່, ຄ້າຍນາ <i>ba:1 sre = ດຳນັກ</i>	พานนา, คับนา	dam, dike
654.	<i>(tak ka'tok), & bat</i>	ສັບ(ດວຍປາຍສຽມ)	สับ(ด้วยขอบเสียม)	chop(with a hoe or spade)
655.	<i>ta'hain</i>	ທະຫານ	ทหาร	soldier
656.	<i>tho: (lae)</i>	ທອນ, ແຕກ (ເຈັ້ງ)	ทอง(เงิน)	give change(when a purchase is made)
657.	<i>(tak tok'koy) ka'thy</i>	ຖອງ(ດວຍສອກ)	ทอง	poke with the elbow
658.	<i>ka'se: tat</i>	ຂາດ (ເຊັອກ~)	ขาด(เชือก~)	break, snap(of long objects)
659.	<i>(bu:et) we:q</i>	ແຫວງ (ປາກ ~)	แห้ง(ปาก~)	have a hare-lip
660.	<i>blek pra?</i>	ເສັ້ງ (ຫຼັບໄພເສັ້ງ)	เสิง(~ไพ่)	loose money(playing cards)
661.	<i>(tak) vi:k</i>	ອີກ	อีก	more, again
662.	<i>dop(rak'rap)</i>	ຝັບ, ຫັບ (~ຜາ)	พับ, หบ(~ผ้า)	fold, fold in half
663.	<i>ka'to? (da:k di:k)</i>	ເຕ, ຖອກ	เท	pour(liquids, sand)
664.	<i>teom (ovr)</i>	ຫວັງ, ຫວັງອນໃຈ	ท่อง	recite aloud, read again in order to memorize
665.	<i>ro:q (da:k)</i>	ຮອງ (ນ້ຳ)	<i>da' da:k = ຮວບ</i> รอง(~น้ำ)	collect, catch(water)
666.	<i>pu:ta? ka:u</i>	ຕົວະບົວະ, ຫລອກລວງ	หลอก, ลวง, หลอกลวง	trick(v.), deceive
667.	<i>rak pu:ta?</i>	ຕົວະ, ເວາຂຕົວະ	โกหก, ปก	lie, tell a lie
668.		ເຄອກຫວັງ (ພືດ)	ทองเหลือง(พืช)	indian coral tree, tiger's claw(a kind of tree)
669.	<i>(na'ga:) tra:</i>	ຖກ (ລາຄາ~)	ถูก(ราคา~)	cheap, inexpensive
670.	<i>ja' li:q</i>	ປິງ, ຕົວປິງ	ปลิง	water leech
671.	<i>(da:k) jo:m</i>	ຊິມ (ນ້ຳ ~) ຊິມອອກ	ซึม(น้ำ~)	seep out
672.	<i>da' r = ບ່າຍເຮັດພາກ</i>	ຊານ (~ ເຮັດພາກ) <i>ka'dap = ເປັນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີພາກ</i>	ชาน (~ เรือน) <i>ชาน(บ้าน) = ບ່າຍເຮັດພາກ</i>	balcony, uncovered verandah
673.	<i>ka'bu:n (pa'tek)</i>	ຖິມ (~ ດິນ)	ถม (~ดิน)	fill in(a hole, low area)
674.	<i>teap ro:n</i>	ຫົນ, ຫົນຫານ, ຫົນມະ, ຫົນລົມ	ทน, ทนทาน <i>ทนทาน = ເປັນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີພາກ</i>	durable, lasting(of clothes, tools)
675.	<i>pat sa?</i>	ຫົນ, ອຶດຫົນ	ทน, อุตทน <i>ทน = ເປັນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີພາກ</i>	patient, endure, enduring

thoŋ = nố

thug = sv

ka'dug = nốnb

ka'dug ha'la: priest = nốnb^{du}_{nốb}

ka'dug hap = nốb^{du}_{nốb}

ka'dug pra? = nốb^{du}_{nốb}

ka'dug ba? = pu: me

do:c sa'do:ŋ = nốnb

do:c do:ŋ = nốnb (top of a tree)

(ka:, ta'mo:m, bih, ta'ko:t) do:l ≠ be:?

(li:ar, da:, tpe:m) do:ŋ ≠ be:?

(tpe: / tpe:r / ka'pi:u, kro:k, etc.) tro:k ≠ be:?

(ruk) klo: ≠ tre:

ra'da? ra'da:i = nốnb^{du}_{nốb}

de:k = nốnb^{du}_{nốb}

da:k = nốnb^{du}_{nốb}

✓ do:ŋ = nốnb

ka'da:ŋ = nốnb (old)

di: may = nốnb^{du}_{nốb}

de:ŋ = nốnb^{du}_{nốb} (ahno)

✓ (juz) pa'dou = (du) nốnb

✓ mak ka'dat = nốnb

ka'da:ŋ = nốnb, pu, nốnb

✓ ka'do: = nốnb^{du}_{nốb}

mak du:pe ba:th = nốnb^{du}_{nốb}

do:c do:ŋ = nốnb

da:p = nốnb^{du}_{nốb}

dag = nốnb

deh = nốnb

do? = nốnb

dua? = nốnb

da? tu:k = nốnb^{du}_{nốb}

dal = nốnb^{du}_{nốb}

di:ŋ = nốnb

du: = nốnb

ding = nốnb

หมายเลข	ภาษา <i>Sual</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
676.	<i>thag</i>	ธง	ธง	flag
677.	<i>si: do:t</i>	ใส่โทษ, ลงโทษ	ทำโทษ	punish, penalize
678.	<i>do:c "bru: = co</i> <i>"do:c di:g = co</i>	ยอด (ดอยเขม ~ ไม)	ยอด (~ ดอยเขา, ~ ไม)	peak, top, highest point
679.	<i>tiq qv:q</i>	กອງ (กອງตี)	กลอง <i>ruk kbo = gong</i>	drum
680.	<i>ti:or/te:m/da: do:q</i>	โตง (สัตว์ปีก)	ตัวหมู (สัตว์ปีก)	male (fowls)
681.	<i>(ruk) kbo:</i>	ผู้ชาย, โตง (สัตว์ปีก)	ผู้ชาย, ตัวหมู (สัตว์ปีก)	man, male (of animal)
682.	<i>ja'li:</i>	ข้าวสาลี, สาลี	ข้าวโพด	corn, maize
683.	<i>tho:h</i>	เจ็ด	เจ็ด	seven
684.	<i>drom pri:ot bar di:q</i>	ป่า (ชุมชน)	กอง	clump, bunch
685.	<i>tek jing ka'dik pa:te</i>	กระทบ, กระทบ	กระทบ	stamp, stomp
686.	<i>bo:n ko:</i>	ถิ่น, ถิ่นฐาน	ถิ่น	locality, domain
687.	<i>ka'dok (ga'dam)</i>	ตบ (~ ไม้ตบ ~ โตะ)	ตบ (~ กระเชอ, ~ โตะ)	strike hard (in order to break or crush)
688.	<i>da'we:q da:</i>	ขว้างใส่ โยนใส่	ขว้างใส่, ปาใส่	throw at (a target)
689.	<i>(ta'nal) ka'dusak</i>	ถ้ำสะดุด, ถ้ำสะดุดล้ม	สะดุด	trip over, stumble
690.	<i>(ko: na?) te:?</i>	บน, ทางบน	บน	over there
691.	<i>ka'tik lung (dak)</i>	กระทุ้ง (บน)	กระทุ้ง (~ น้ำ)	splash, paddle (water)
692.	<i>fa: ba:p) tha:q clu</i>	เงิน, เงินทอง	เงิน	capital, funds, investment
693.	<i>ka'dug</i>	ถุง, กระเป๋า	ถุง	bag, sack
694.	<i>brah bi: tek khan</i>	ร่ม, ร่มเงา	ร่ม	umbrella
695.	<i>(pia?) kup</i>	กลิ่น, กลิ่นเหม็น	กลิ่น	fill the air (pleasant or unpleasant odour)
696.	<i>da'luh</i>	ทะลุ, ทะลุไป, รุด	ทะลุ	go through, pierce
697.	<i>pi:q? (pi:q) ha:q kup</i>	ปลิว, ปลิวไป	ปลิว (ควัน ~), ลอย (ฝน ~)	billow, spread all over (of smoke, dust)
698.	<i>ka'nuq tpe:m/ ti:or =</i>	กรง (นก)	กรง, เล้า, คอก (~ นก)	cage, pen
699.	<i>du:q duk bo:n</i>	ทั่ว, ทั่วไปได้	ทั่ว	all over, through
700.	<i>tha:p, di:an</i>	ทูป, ปะทุบ	ตูป	incense stick, joss stick

$ja:m = \text{จ่า, จ่าม}$ $bah = \text{บ้าน}$ $gro? = \text{กร}$ $da'fa:l = \text{ด่า}$
 $pa'ha:m bah = \text{ป่า}$
 $ruk bah = \text{รุก}$

๖

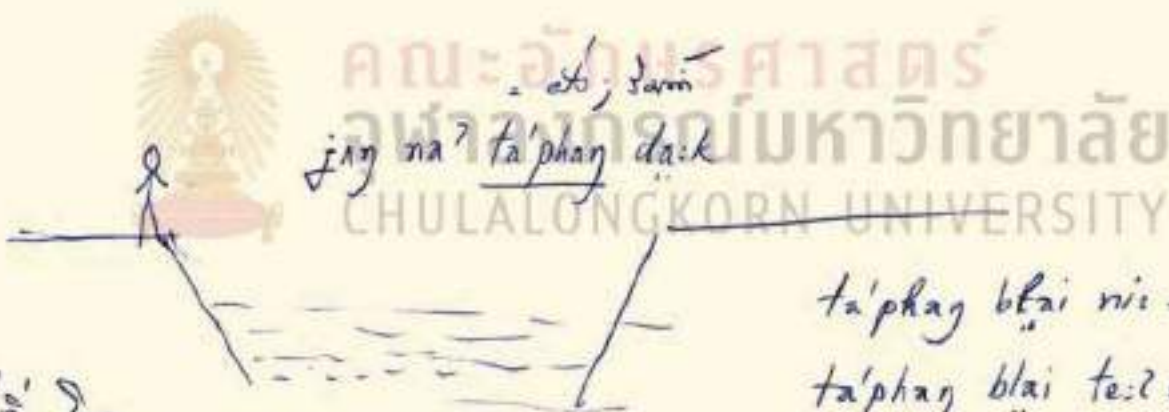
$tuat kra? = \text{ตุ๋, ตา}$

$tuat bri: = \text{ตุ๋น, ตาก}$

๖

$ja? kra? = \text{จ่า, จ่า}$

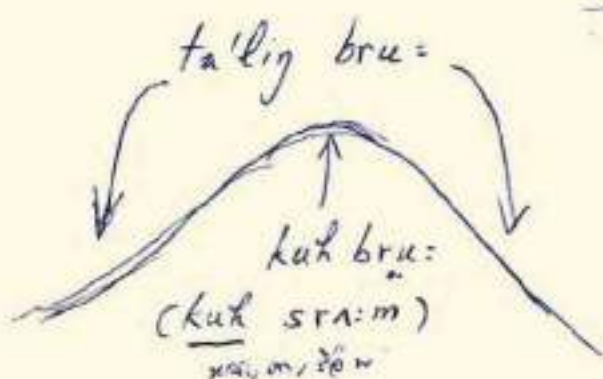
$ja? bri: = \text{จ่า, จ่า}$



$ko: na? go:?$

$ko: na? ta'ling$

$ta'phay blai ri: = \text{ป่า}$
 $ta'phay blai te: = \text{ป่า}$



$sai bru: = \text{น้ำ}$

$bru: (pa'tek) = \text{ป่า}$

$bru: ta'ma: = \text{ป่า}$

หมายเลข	ภาษา <i>Suac</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
701.	<i>tuah</i>	ມ່ວນ-ແມ່ວນທວດ	<i>bri:</i> = ทวค	great-grand-parents
702.	<i>tuah ja?</i>	ນາຍທວດ	<i>ja? bri:</i> = ยายทวค	maternal great-grandmother
703.	<i>tuah bri:</i>	ຕາທວດ	<i>tuah bri:</i> = ตาทวค	maternal great-grandfather
704.	<i>tuah ja?</i>	ຍາທວດ	<i>ja? bri:</i> = ย่าทวค	paternal great-grandmother
705.	<i>tuah bri:</i>	ປ່າທວດ	<i>tuah bri:</i> = ปู่ทวค	paternal great-grandfather
706.	<i>ba' dui</i>	ຂ້າງ, ຂ້າງອນ	ຂີ້ຂຸດ, ຂີ້ເຮືອນ	leprosy
707.	<i>dua?</i>	ເຮືອ	เรือ	boat, ship
708.	<i>blai te:?</i>	ທາງຟາກພູມ (ໄກ)	ພູມ.....ໂນນ.....	(a long way) over yonder
709.	<i>teck dɔ:ŋ te:ŋ mɔ: dɔ:ŋ</i>	ຢັງ (~ ເບິ່ງຄວາມເລກ)	หยั่ง (~ ดูความลึก)	measure (the depth of water)
710.	<i>sa' dui:ŋ (sre:)</i>	ດຳ (~ ນາ)	ด้า (~ นา)	transplant (young rice plants)
711.	<i>teck ka' la: dɔ:ŋ ka' ban</i>	ກາງ, ກາງຄຸນ	กาง (~ ร่ม), บังแดด (ด้วยซอง)	hold (an opened umbrella)
712.	<i>teck sai' sa: ka:</i>	ໂຈ (ໂຈໄຊປາ)	โจ (โจ ไชย)	kind of cylindrical fish trap
713.	<i>pa' ka: m = ອກ</i>	ເອກ, ຫມາເອກ	อก, หน้อก	chest
714.	<i>te' ka' bo: k = ເຕະ</i>	ເຕະ (~ ກະຕ)	<i>te' ta' mɔ: dɔ:ŋ = ເຕະ</i>	kick (a rotten ball)
715.	<i>da:</i>	ເປັດ	เป็ด	duck
716.	<i>da: p</i>	ດຳ, ລຸ່ມ, ລຳ	ด้า, ลุ่ม	low, low-lying (of land)
717.	<i>dar</i>	ຂໍ (ກ) ຂໍໃຫ້ຊວຍ, ຂໍເພິ່ງ	ขอ (ก.)	ask for
718.	<i>(do: c pi: t) lɔ:ŋ pɔ:ŋ</i>	ປູ່ <i>pla: pi: t tɔ: kɔ:ŋ</i>	ขู่, ฝั่ง	blunt (of the point, end, edge)
719.	<i>ka' da: u trɔ:ŋ</i>	ຂົວ <i>ta' dɔ: l</i>	สะพาน	bridge
720.	<i>pɔ:ŋ</i>	ປະຕູ	ประตู	door, gate
721.	<i>tuah la:</i>	ຫນາມ	หนาม	thorn
722.	<i>re? di: u</i>	ຫຼວງ, ຫຼວງຫລອນ	เหี่ยว	go around, go out if pleasure
723.	<i>ba' da: i</i>	ຫວາຍ, ຫ້າມວາຍ	หา, หาหา	predict, guess, foretell
724.	<i>teck ka' la: dɔ:ŋ ka' ban</i>	ນ້າງ (ຄຸນນາ, ຫນ້າ)	พัง (คับนา, ทอนา)	break, collapse (dik water pipe)
725.	<i>the: u god = ຫວັດ</i>	ແຂວງ, ແຂວງ	แถว, แถว	row, section (of an area)

pa' tek blɔ: k = ສຸບພ (ຄຸນ, ນາ) *go: ? = ໂຈ, ນາ*

mae¹ maet² buet
mae maet buet

sa'to:ŋ = ชาติไทย
sa'to:ŋ phu: = ราช



(*) mat = ๓ ≠ mac = ๔๓

หมายเลข	ภาษา <i>Suaei</i>	ภาษาดาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
726.	<i>tsək pra' re' thaj' glop</i>	ไ้ , ไ้ลิม	ไ้	redeem, ransom
727.	<i>ta:ŋ ba:n</i>	แตกต่าง	แตกต่าง	different, differ
728.	<i>la:m tri:</i>	ภิกโช (ฆิ)	โพธิ (ศิษ)	banyan (tree)
729.	<i>ka' dʒ:n (dʒ:k)</i>	จ่าย (~ น้ำ)	จ่าย (~ น้ำ)	drain off
730.	<i>kraʔ</i>	แก่ , เกา	แก่ , เกา	old (of people)
731.	<i>tsək da'kal</i> <i>tsək (dʒ:k)</i>	สีโ้ , สีโ้สีโ้ <i>tsək tsək</i>	ตะไคร้	algae (in water or damp places)
732.	<i>klo:n</i>	ถอย , ถอยหลัง	ถอย	retreat, go backward
733.*	<i>gu:n (tsi:m dʒ:ŋ)</i>	ฉุด (~ ดิน)	พรวน (~ ดิน)	loosen (the soil with a hoe or spade)
734.	<i>sa' noh (ka'ta:m, ka'joʔ)</i>	หอย (~ ปู)	กระดอง (~ ปู)	shell (of crabs)
735.	<i>gəh (təu:r)</i>	รางเอา (~ หมู)	รางข้าว (~ หมู)	feed trough
736.	<i>səp muək</i> <i>ka' wɔ:l (təu)</i>	ใส่ , ใส่ , สวม (หมวก) ถมหัว	สวม (~ หมวก) , คาด (~ หัว)	wear, put on (around the head)
737.	<i>bre: klu:sm tu:h</i>	ผ้าคลุมหัว	ผ้าโพกหัว	turban, headgear
738.	<i>ten se:ŋ</i>	ถั่วลิสง	ถั่วลิสง , ถั่วดิน	peanuts
739.*	<i>(dʒ:) dʒ:k</i>	ท่อน้ำ , รางน้ำ	ท่อน้ำ , รางน้ำ	water pipe, spout
740.	<i>ta' la dʒ:ŋ bar ta' la</i>	ท่อน (~ ไม้)	ท่อน (~ ไม้)	long section or pie (of wood)
741.	<i>kan (pi:ar); ta' bi:t</i>	ก้าน <i>kan</i> , ก้าน <i>pi:ar</i> , ก้าน <i>ta' bi:t</i>	ก้าน <i>kan</i> , ก้าน <i>pi:ar</i> , ก้าน <i>ta' bi:t</i>	stem (of plants)
742.	<i>se: rəu: bə:t se:</i>	จี่ , สีจี่	จี่	fiddle like string instruments
743.	<i>ha' liaʔ bar phueŋ</i>	ผ้าสละ , ผ้าสละ	ผ้า <i>ha' liaʔ</i> , ผ้า <i>phueŋ</i>	glf. for cloth, saro
744.	<i>sa' gə:m</i>	ผอม	ผอม	skinny, thin
745.	<i>tham</i>	แปด	แปด	eight
746.	<i>peh (pi:ar dʒ:ŋ)</i>	เด็ด (~ ดอกไม้)	เด็ด (~ ดอกไม้)	pick by pinching
747.	<i>ta' dʒ:ŋ se:ŋ</i>	รู้ , เรียนรู้	รู้ , เรียนรู้	known, learn (by or self)
748.	<i>mac</i>	บีบ (~ นิ้ว)	พริก (~ นิ้ว)	pinch with the fingers
749.	<i>(tsək ka:) lu:ə</i>	ของเสกเหลือ	เศษ , เศษ , ของเหลือ	remnants, left-over
750.	<i>gla:k</i>	ต้ม	ต้ม	cooking pot

glo:ŋ juŋ = รอด

ka'na:ʔ tɕa'na: = ตีรอบ

ka ga'dak ka'na:ʔ = flying pan

ga'dak ka'ti:ŋ = รุนแรง

ga'dak kɛŋ ju:ʔ ^bɕul = รุนแรงมาก

sre: = ร้อน (น้ำร้อน)

kleu:i = ร้อน

tre:n = รุนแรง

da:u = ตึก

rak'ra:l = ร้อน

muʔ = ร้อน

sa'muʔ = ร้อน

plah = ร้อน

plaʔ = ร้อน

plaʔ = ร้อน

praʔ = ร้อน

plah = ร้อน, ร้อน

prak = ร้อน

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
751.	<i>ka'dec (ta'mri.)</i>	กิด (ว. นว, ~ ซมวกตีม)	คิก (~ นัว, ~ จุกตีม)	flick, snap
752.	<i>sa'kim</i>	เรือน	เรือน	house, home
753.	<i>ta:'dec (da'k.r.)</i>	ฟว, สะเด็น, สะเด็นออก	กระเด็น	fly up, fly off, bounce up, bounce off
754.	<i>ka'dah</i>	ซมวาว <i>tsak ga'dah ka'na: ? = ใส่น้ำมัน</i>	กระตะ	 flying pan
755.	<i>dat sok, bli' tir</i>	กิดมม <i>bot dng</i>	คักมม	have one's hair permed
756.	<i>ga'dah skotig</i>	อีย	ซบ	bite down on (bone, seed, etc.)
757.	<i>sa'muk</i>	จุก, ย	คัน	push (a person, object)
758.	<i>pla'dih</i> = <i>sa'kim</i>	ปะ, วาว	วาง	lay, place, put (sth down)
759.	<i>sa'i tir</i> = <i>sa'kim</i>	ถาว (ออย ~) ฉาย	ค่าง (รอย ~), ฉาย	spotted, varietaged (of dogs)
760.	<i>pla' dak, ka' kae</i>	<i>a bic pra' kae = ใส่น้ำมัน</i> ฉาวฉาว, ฉาว	จุม, จุกจุม, มาก, หลาย	much, many, several lot of, a great deal
761.	<i>(mak do'm) plal</i>	ฉะเบิด	ระเบิด, แตก (มีเสียงดัง)	burst, explode (balloon, tire, popcorn)
762.	<i>sat ta' toe = mak do'm</i> <i>bat na' toe ta' toe</i>	ยัง (~ เกือ, ~ ป.)	ยัง (~ เกือ, ~ ไม่...)	still, not yet, yet
763.	<i>(dak'de) da'u</i>	กิดดก <i>tre-mo</i>	คักคัก	pupa, chrysalis
764.	<i>ba'ju: ? (de' sa'de)</i>	กอย (~ ซมวกไม)	คอง (~ ซมวกไม)	pickle (fruits)
765.	<i>do'l ch'pau pa'he</i>	ซบ	แบก	carry on the shoulder
766.	<i>sa' yak (ha'u)</i>	กะดก, กะดก	กระดก	move (one end) up or down
767.	<i>li'ng (sa'ng, sa'ng, sa'ng)</i>	ฉาวฉาว, ฉาว	เซ่น (มีเสียง)	offer food (to ancestral spirit)
768.	<i>pa'de'ir</i>	ฉาว, ไซ	<i>tsak kast pa'de'ir = ใส่น้ำมัน</i> พอง (จุกไฟ)	blistered (by fire)
769.	<i>di'may</i>	กิด, กิด, กิดคัม	คัก	late (at night)
770.	<i>(ji'mo:m) da'u</i>	ฉ, ฉ, ฉ	ค็อ, ค็อคัง, ค็อคัม	stubborn, naughty
771.	<i>(ta'ri) bak</i>	ฉาย (ซมวก ~)	จ (ซมวก ~)	fierce, vicious (of animals)
772.	<i>(re?) lai' lai'</i>	ฉอย	บ่อย	often
773.	<i>lai' (k'ia)</i>	ฉีฉ (.... กอจุม)	จุมค็อ (~ เกวียน)	the hub of a wheel
774.	<i>h'la'u</i>	กิม, กิม	กลม	round (as a ball, fruit)
775.	<i>du'huap</i>	จุกจุก ซมวกปะมวก	จุก, เทยคหยาม	insult, look down upon
	<i>ka'ka' dak re ? = ใส่น้ำมัน</i>		<i>ka'ka' dak ka: = ใส่น้ำมัน</i>	

sa'baɣ = ๙๙

sa'wi:ŋ = ๙๙๙

gʉt = ๙, ๙๙ ; ๙๙๙๙ tɛk t

gʉt tre: ku:an = ๙๙๙๙๙๙๙๙

tɛk ta'mɔ: gʉt tɛk = ๙๙๙๙๙๙/๙๙๙๙

dra'we: = ๙๙๙๙๙๙๙๙

/dr-/

dro:m = ๙๙

driɣe = ๙๙๙

dri:am = ๙๙๙

dra:l = ๙๙๙๙ (๙๙๙๙)

dreh (sre:) = ๙๙๙๙ (๙๙)

/kl-/

tɛk dɔ:ŋ ra'wat ban

klai = ๙๙๙

klai sʉt = ๙๙๙๙๙๙๙

klai kau = " " ๙๙๙๙๙๙๙

klɔ:ŋ/ku:an sa'naɪt = ๙๙๙๙

klɔ:ŋ ta'mɔ: = ๙๙๙๙๙

kam sa'na: = ๙๙๙๙๙

klɔ:ŋ ta'thun = ๙๙๙๙๙

lai ploy = ๙๙๙๙๙

lai ki:an = ๙๙๙๙๙๙

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
776.	<i>pu? tok</i> ^{falling kap = ฝัดตก, plucking kap = รดกัก}	ถุก (~ ฝัด, ~ เลือก)	ถุก (~ นม, ~ เลือก)	suck
777.	<i>duy</i>	ดูม, ดูม, ดูม	นาน	long (of time)
778.	<i>tre:n</i>	ถว, ถว	คั่ว	grub
779.	<i>dak</i>	น้ำ	น้ำ	water
780.	<i>dak suk = murev</i>	น้ำขึ้น ^{dak ha:d = ฝัด (m. ha:d m. m. m.)}	น้ำขึ้น	high tide
781.	<i>dak srak</i>	น้ำลง ^{dak mast = murev, m. m.}	น้ำลง	low tide
782.	<i>dak mast</i>	น้ำมอก	น้ำค้าง	dew
783.	<i>dak pa'si</i>	น้ำกาม, อะสจ	น้ำกาม, อสุจิ	semen
784.	<i>dak makh</i>	น้ำพริก ^{tea: makh}	น้ำพริก	betel juice (from chewing)
785.	<i>dak katch</i>	น้ำลาย ^{ka' tch dak ka' tch}	น้ำลาย	saliva
786.	<i>dak muk</i>	น้ำมูก ^{mucok ka = murev}	น้ำมูก	nasal mucus
787.	<i>doi (tee:n)</i>	ข้าวสุก	ข้าวสุก	cooked rice
788.	<i>doi k'ing</i>	ข้าวแฉ่ม, ข้าวโอบ	ข้าวคัง	crisp cooked rice
789.	<i>doi t'cam</i>	ข้าวแฉ่ม	ข้าวคาก	dry cooked rice
790.	<i>tea' be: r. c. m. r.</i>	เดือย (~ โก)	เดือย (~ โก)	spur of a cock
791.	<i>tuac d'?</i>	โง, โง, โง, เก็บโง	โง, เก็บโง	put up, keep, store
792.	<i>tuac su:m. tuac k'?</i>	จ่อม (~ กัว, ~ ปา)	จ่อม (~ กัว, ปา)	dip up, net careful
793.	<i>(ka' t'p. t'p. r.) bot</i>	เตด (สอ, สอ ~)	เตด (สอ ~)	times
794.	<i>hak srak = murev, lam t'ak = murev (m. m.)</i>	ถู (สอ, สอ ~)	ถู (สอ, สอ ~)	rub, scrub, brush
795.	<i>drip</i>	นม, โดนม	นม (นม)	body louse
796.	<i>ban</i>	ขบ, ตี, ฟาด	ขบ, ตี, ฟาด	whip, lash, strike, smack hard
797.	<i>plau t'ak</i>	กลิ้ง, กลิ้ง (นม ~)	กลิ้ง (นม ~)	roll over, roll back and forth
798.	<i>grig di:</i>	กลาง, ตามกลาง	กลาง, ท่ามกลาง	in the middle, in midst of
799.	<i>(ko: na?) trah</i>	กลางแจ้ง	กลางแจ้ง	outdoors, out in the open
800.	<i>(ko: na?) t'?</i>	กลางแจ้ง	กลางแจ้ง	in the sun

ko: na? bi: - ophalabev

$$= \frac{1}{2} \ln 2$$

т "аааа" нн нннн
т "аааа" нн нннн.

pak da'da: = $\frac{2}{\pi} \frac{\sin' \theta}{\sin \theta}$ (x. 124)

କା
 ଧରଣ ୨/୨
 ଧରଣ ୧/୦
 ଧରଣ ୨/୨
 ୧୧/୨୨

$\frac{d}{dt}(\sqrt{a}) = \frac{1}{2\sqrt{a}}$ tam diing ko: terah ~~pa'ma~~ ^{630w} srang.

ri? wi:ək = ขัดขืน (phək ɩa)

phu:ok Pau
phu:ok si:

phurak na:
phurak k'a'pe:

$$\frac{1}{b_1} p = \frac{1}{a_n}; \quad \forall$$

ME: = ϕ (look at, watch)

$$m: \text{div}^{\tau} p = \text{div}^{\tau} \bar{p} \quad (\text{see})$$
$$b_{1: p}^{\delta:} \text{ pra } b_{1: p}^{\delta:} j_{\varepsilon: \gamma} = \mathcal{L}(\alpha) \mathcal{L}(\text{no } b_{\alpha}^0)$$

$\rho_{au} = \frac{2}{\sqrt{2}}$
 $\begin{matrix} na: & \text{re?} & \text{fai} & \text{doi} & = & \text{nao/nh/nh/nh} \\ na: & = & \text{nao/nh/nh/nh} \end{matrix}$

$$SA = 100 \text{ m}^2 \text{ (9)} \quad t_{62} \text{ ps} = \frac{100}{1000} \text{ (9)} \text{ (ยกเว้นจุดทศนิยม)} =$$

$\gamma_{\text{air}} = 107,4$ / $\rho_{\text{huisk}} \gamma_{\text{air}} = 107,4 \times 1,29$ (113,6 over de tijd)

$\tau_{an} = \tau$ physikal. $\tau_{an} = \text{monstr}$

Ex: $\frac{1}{2} \sin 2x = \frac{1}{2} \sin 2x$

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
801.	^{๑๖๖๖} nar kə:ŋ	๑๖๖๖, ๑๖๖๖, ๑๖๖๖ ๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	๑๖๖๖, ๑๖๖๖, ๑๖๖๖, ๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	very loud, echoing, resounding
802.	ba'ri:p = ๑๖๖๖	๑๖๖๖ ๑๖๖๖	๑๖๖๖ ๑๖๖๖ = ๑๖๖๖	cricket
803.	dri:am	๑๖๖๖	๑๖๖๖	spade
804.	pa'di:ŋ da:ŋ	๑๖๖๖	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	log
805.	li:m dɔ:ŋ	๑๖๖๖	๑๖๖๖	wedge
806.	(kə:ŋ) pa'di:at (kə:ŋ)	๑๖๖๖, ๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	side by side, next to
807.	(kə:ŋ) pa'di:ka'ji:at (kə:ŋ)	๑๖๖๖	๑๖๖๖	strike forcibly, bump against
808.	ta:ri:at (kə:ŋ)	๑๖๖๖	๑๖๖๖	coax a fire
809.	ma:k ka'dat	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	๑๖๖๖	chili pepper
810.	me: ri'wi:at si' ta'ga	๑๖๖๖ ba:p si' ru: = ๑๖๖๖ ruk pe: ๑๖๖๖	๑๖๖๖	how much, how many
811.	(kə:ŋ) me: (ga:ŋ)	๑๖๖๖	๑๖๖๖	debt
812.	(kə:ŋ) ka' ta'la:l	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	piece, slice
813.	pa'hi:au kla:k	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	๑๖๖๖	hold one's stomach in
814.	kla: (kə:ŋ)	๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	stinger (of an insect)
815.	ta'hi:ap (bu?)	๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	๑๖๖๖	tweezers (for pulling out hair)
816.	ka'dek (kə:ŋ)	๑๖๖๖	๑๖๖๖	nail (of finger, to claw)
817.	pa:it (tra:)	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	bored (by, with), tired of
818.	son nam (Lao) ๑๖๖๖	๑๖๖๖	๑๖๖๖	water weeds
819.	dak to:l	๑๖๖๖	๑๖๖๖	bottle gourd
820.	hap ka'tat = ๑๖๖๖	๑๖๖๖	๑๖๖๖	crowded, tightly packed, tight
821.	son. ta'di:at = ๑๖๖๖	๑๖๖๖	๑๖๖๖	tread down, tramp upon
822.	re' ga'dik	๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	๑๖๖๖ (๑๖๖๖)	wife
823.	tsi:	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	๑๖๖๖, ๑๖๖๖	pestle
824.	(kə:ŋ) ta'ng ta'ruk ta'uk	๑๖๖๖	๑๖๖๖	egg
825.	klee: (kə:ŋ)	๑๖๖๖	๑๖๖๖	

tsək ne: ta'lam da: tsək = ๑๖๖๖
tsək dau tsək' ri' lap tsək = ๑๖๖๖

təaʔ = ya (and/then)

bə:k = no

jəŋ = oh

təaʔ = no

lwi:əŋ = no

se? = yes

si:u = si (Lao)

zi:ər ká'ta:k = 2nd person

zi:ər ká'nam kle: = 3rd person

kuraŋ zi:ər tək le:u = 4th person (Chulalongkorn University)

sa'noh kle: = 5th person (Chulalongkorn University)

ga'na: brəh = 6th person (Chulalongkorn University)

ga'na: brəh kra? = 7th person (Chulalongkorn University)

ga'na: plu:ʔ = 8th person

ga'na: plu:ʔ kra? = 9th person

tau ma: təa: do:i = 10th person

ko: ma: ba:ʔ = 11th person (with)

təa: ma: ti: = 12th person (by)

หมายเลข	ภาษา Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
826.	kle: bɔ:k	ไข่ขาว	ไข่ขาว	egg white
827.	kle: tɛaɪ	ไข่แดง	ไข่แดง	egg yolk
828.	kiŋ kla:u	ต้นกล้วยไข่	ลูกกล้วย	testicles
829.	ɛi:ɔɪ kle: = 7a'tr	ออกไข่ (ไข่...) He: ไข่ = ไข่ไก่	ออกไข่ (ไก่...)	lay eggs
830.	ne: (sa'nat)	ถนัด (ส. ปืน) ฝึบ	ถนัด (~ ปืน)	aim (as with a gun)
831.	nat (ba:ŋ)	นัด, นัดหมาย	นัด (นัดหมาย) nat ba:ŋ ไข่ไก่ = นัดหมาย	make an appointment
832.	ga'na: ba:ŋ = ไข่ไก่ ga'na: pi:n = ไข่ไก่	นัก (นักกีฬา) นัก (นักกีฬา)	นัก, ผู้	person, one who...
833.	nak hien (la)	นักเรียน	นักเรียน	student
834.	nak hien (la)	นักร้อง	นักร้อง	singer
835.	ruk pi: sa: ko: ma: ba:ŋ = ไข่ไก่	คน กับ (กับ) และ	คน (คน, เช่น มา, คน) กับ (กับ) และ	people (plf.)
836.	ba:	ชนะ	ชนะ	win, defeat
837.	thay (pa'tet tɛa? sa:ma)	ทะย (ทะย) tok ke:ŋ	ทะย (ทะย)	poke, knock hard
838.	kha'ja' (ba:ŋ tɛa)	ไข่ไก่	ไข่ไก่	against, ram into...
839.	kha'ja' (ba:ŋ tɛa)	ไข่ไก่	ไข่ไก่	pull on (someone's a rope, etc.)
840.	kha'ja' (ba:ŋ tɛa)	ไข่ไก่	ไข่ไก่	obstruct (a path, road)
841.	ka'tay (da:ŋ)	กั้น, ปิดกั้น	กั้น, ปิดกั้น (~ ทางน้ำ)	block (the flow of water)
842.	kup (ka'kup glɛ:ŋ)	ปิด, วัช (ฝาปิด)	ปิด, วัช (ฝาปิด, ประตู)	close (the lid, the door)
843.	tag (ba:ŋ)	พนัน (การเล่นพนัน)	พนัน	gamble, bet
844.	sa: sa'dal gan	สาด (สาดปูม)	ซุก	mattress
845.	sa: (sa: ba:ŋ)	เมื่อใด	เมื่อใด	when?
846.	ra: = sob	เป่า (ส. สด)	เป่า, ตะเป่า (~ เป่า)	shout at the top of one's lungs
847.	ka'na:ŋ (na:ŋ, na:ŋ)	เป่า (ส. สด)	เป่า (~ เป่า)	strain (one's stomach)
848.	stara:ŋ we:ɪ	เบื้องซ้าย, ข้างซ้าย	ข้างซ้าย	on the left, the left hand side
849.	stara:ŋ tam	เบื้องขวา, ข้างขวา	ข้างขวา	on the right, the right-hand side
850.	stara:ŋ got	เบื้องบน	ข้างบน	upstairs

ja: ba:ŋ sa: ma: ta: do: = ไข่ไก่

pi:m = ร้องไห้ (weep)
ro: = ร้องไห้ (cry out)

pa'te^h (pa'te^h)

se:g (ka'pi:u) = Tr (amie)

bui:n sra:m = บัวส้ม

bui:n pa'te^h = บัวต๋อ

bui:n da:k = บัวต๋อ (๑๑/๑๑/๑๑)

tra^h = win, win²

lai = mb (win², win²)

sa'da: = ดัว (cup)

du:p = 1 uru + 1 uru

ti:m bak = บัวต๋อ

dik (kue:t ko:k) = บัว (sues)

(plai dɔ:ɣ) dum = (bun²) win²

ka'bun = win

(plai dɔ:ɣ) se? = (bun²) win

(- -) kra? = win (mature)

(- -) hi:m = win

(- -) dum = win

(- -) je:r = win

(- -) jru^h = win

da:k jro? = win² tɛ^h pa'de^h = win²
da:k pa'de^h = win

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
851.	Styok / bu:n lav	ข้างล่าง, ข้างลุ่ม	ข้างล่าง	downstairs
852.	lai pu:ng	ข้างหน้า	ข้างหน้า	the front side
853.	lai mu:n	ข้างหลัง	ข้างหลัง	the back side
854.	ru: nai, ru: nua	(Lao) ข้างนอก	ข้างนอก	outside
855.	khai ha:u	ข้างขึ้น (เดือนขึ้น)	ข้างขึ้น	the waxing moon
856.	khai ho:m (Lao)	ข้างแรม (เดือนแรม)	ข้างแรม	the waning moon
857.	ru: got cda:k	ทางเหนือ (ของลำน้ำ)	ทางเหนือ (ของลำน้ำ)	the north (of a stream)
858.	ru: bu:n (dau)	ทางใต้ (ของลำน้ำ)	ทางใต้ (ของลำน้ำ)	the south (of a stream)
859.	ta'lat tu:h, ta'al suai	ท่อน (ว. ทิว, ว. ทาง)	ท่อน (ว. หัว, ว. ทาง)	part section (e.g. the head part, the end of)
860.	rap re: xae: bu:t muai tai	นับ	นับ	count (things)
861.	-	มันมาม	หนัง	membrane, skin
862.	la'pi:at	ลิ้น	ลิ้น	tongue
863.	pla: zu:h	เปลวไฟ	เปลวไฟ	flame
864.	ha:g (Lao)	ห่าง (ของ N, ห่าง N)	ห่าง (ของ N, ห่าง N)	widely spaced
865.	(re:). pha: (lu:h)	ผ่า (ส่วกลาง)	ผ่า (ส่วกลาง)	make one's way through (an obstruction)
866.	(bik) * gre:	(ruk) คุก	คุก	threaten
867.	wat blu:	จาว (ว. ขา)	ฉ่าง (ว. ขา)	spread apart
868.	pa'tu:ng tok	ผ่าผ่า	ผ่าผ่า	strike (of lightning)
869.	sa'ka:	ธนูไม้	ธนูไม้	crossbow
870.	ga'noh	อื่น (อื่น N, อื่น N, อื่น N)	อื่น (อื่น N, อื่น N, อื่น N)	another, other
871.	du:oi	กระชอก, กระชาก	กระชอก	bamboo basket having a wide mouth
872.	klap (≠ hail)	หนัก	หนัก	heavy
873.	khá'pa:g (khá'sei)	ดึง (N, ดึง N) แฉก	ดึง (N, ดึง N)	pull (a rope) tight
874.	(ruk) du' man	(Lao) ขยัน, ขยัน	ขยัน	diligent, industrious
875.	frok	เศร้าโศก, เศร้าใจ	เศร้าโศก, เศร้าใจ	sad, sorrowful

blu:ng = bope manung
bac = flesh, meat
pa'kel tok = หัวเนื้อ

se:ng-7x (ch.)
pa'kel ta'ban = หัวเนื้อ
'pa'kel ka'dag da:u = หัวเนื้อ (หัวเนื้อ)

doi kii [↗] = ๑.๗๕

doi: η = ๗๕

⊗ tɔi:om ka'pɔi:u = ๑๕๖๓๖๔

pa'tɔi:om doi: i = ๑๕๖๓๖๔

du: = ๑๕



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

pa'hɔi:m = ๑๕๖๓

pa'hɔi:m (plai doi: η) = ๑๕ (๑๕๖๓) ~ ๑๕

pri:st pa'hɔi:m = ๑๕๖๓๖๔

หมายเลข	ภาษา สวา... Swa...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
876.	ดง ki:	ແມ່ນ້ຳວັງ	อะไร	what ?
877.	(ka:) pral	ດິນ(ນອນ~, ปา~)	คืบ(นอน~, ปา~)	squirm, struggle, wriggle
878.	pa'tar	ดาว	ดาว	star
879.	pa'tar khle	ดาวตก	ดาวตก, สี่พุ่งโค	shooting star
880.	-	ดาวหาง	ดาวหาง	comet
881.	- ka'to:	(Lao) กระจับ	กระจับ	rattan ball
882.	pa'tar am fadk	ป้อน(~ ของเหลว)	ป้อน(~ ของเหลว)	feed (sth. liquid)
883.	ka'ta' (ta:)	กะจิบ (เอ็งมีด, เขมร)	กระเพาะปาก เรือ	call(e.g. a dog) by clicking
884.	(trual) plad	แตกออก(ตามาก)	แตกออก(สึก, สึก)	break open(dry kapol pods, bean pods)
885.	dug dal	ไม้เท้า	ไม้เท้า	walking stick, cane
886.	nap (ni:) + nap (ni:)	ปับ (นิ:, ออ)	กระดก, เขยิบ(~ ออก)	move away from, move over
887.	ka'tak ni	สะอึก	สะอึก	hiccup
888.	ka'sum (liar)	ชุม (ใส่ไม้, ปา)	ชุม(ใส่ไม้, ปา)	a bowl-shaped trap
889.	sa'luap	จ. ไซ (ใส่ไม้)	ชุม(ใส่ไม้)	large waterholding jar
890.	sa'u nar kio phet	ไป(ไป(หลาย~))	เกินไป(มาก~)	too(much, many), excessively
891.	gag	ปาก	ปาก	mouth
892.	ka'nam (klo:)	นกไข่	นกไข่	brood
893.	nap tux ka'tup	Lot ka'tup, ka'tup ta:k = กล้วย (กล้วย, นอน)	คว่ำ(รด~, นอน)	turn upside down, 1 on one's stomach
894.	b:n (tak tre:jv)	ห่าน	เพิ่งจะ..... (กริยา)	just(of an action)
895.	pa'hum (priat)	ปืม(~ ตามากไม้, ไม้ยัก)	ปืม(~ ผลไม้, ~ ใบชา)	ripen(e.g. fruits, tobacco)
896.	tae:m ja'la?	เกาะ(~, นก~)	เกาะ(ก., นก~)	perch on
897.	ta: kh'a'nam (Lao)	ขนม	ขนม	sweet dainties
898.	khæ pæn (Lao)	ขนมจีน	ขนมจีน	kind of rice-noodle
899.	sa'mut (qua)	ผลัก, ลาก, ผลัก	ไล่, เข็น(~ รด, ~ เรือ)	push(e.g. a car, box)
900.	ka: nai dug	ใน	ใน	in

just = ๑๖

da'way de: = หน่อไม้

da'way bay = หน่อไม้ดิบ

dug = หน่อไม้ (หน่อไม้ดิบ); dug dach = หน่อไม้

dug = หน่อไม้

do:ng ga: = หน่อไม้ในมือ



do:ng t'ruel

หน่อไม้ในมือ
หน่อไม้ดิบ (pote)
หน่อไม้

หน่อไม้ในมือ (หน่อไม้ดิบ)
do:ng bu?

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
901.	to:ɛ	ทั่ว (ทั่ว, ทั่ว)	ทั้ง (~ หมด, ~ ทั่ว ~)	all, all of
902.	(re) ma: ma:	ถ้อย (~ กัน)	ด้วย (~ กัน)	with, together
903.	la'wei	ข้าวฉ้อ	ข้าวคั่ว	roasted rice
904.	li:ət (brəm sra:n)	ลอด, ญด	ลอด, ญด	go under
905.	ka'jik jɔ:l	แหยงคืบ, แหยงคืบ	เขย่ง	stand on one's toes
906.	dak tɔ:l	นม	นม	milk
907.	(lak dɔ:ŋ) ta'kɔ:p (lak dɔ:ŋ) ta'kɔ:p	ถ้อย, ถ้อยใบไม้ (lak dɔ:ŋ) ta'kɔ:p (lak dɔ:ŋ) ta'kɔ:p	ถ้อย (ผลไม้ด้วยไม้)	poke (fruit with a long stick)
908.	sa' nɔ:p	ผ้าคลุม	ผ้าคลุม	blanket
909.	no:g	บวม, โมง	บวม	sponge gourd
910.	swik	บวม (เพราะถูกแมลงกัด)	บวม (เพราะถูกแมลงกัด)	swollen (being stung by an insect)
911.	sat (dɔ:ŋ dɔ:ŋ)	ฉีก (แตก, หลาว)	หุง (~ หลอก, หลาว)	throw (a spear-like object)
912.	to:n	กล่าวหา, โต้	กล่าวหา	accuse
913.	dɔ:n lɔp	ปัดออก, กระทบ	กระทบ, กระทบ	thrown off, bounced off
914.	ja:n (ka'sɔ:), jɔ:n	หลวม (หลวม...)	หลวม (หลวม...)	loose, not tight (of rope being strung)
915.	ba:g (ta'gai)	บาง (~ ถัง, ... ถัง)	บาง (~ ถัง, ... ถัง)	some (times, people)
916.	(ba:p) nɔ:ra?	บาง (มี...)	บาง (มี...)	(have) some
917.	gok = ๑๗	ยาว	ยาว	long (of length)
918.	dug	งู, งู	งู	eel
919.	klok (ja:ŋ, ~ dak)	ตก (.... ตก, ... ตก)	ตก (.... ตก, ... ตก)	fall, drop (into, from)
920.	ju:t swit	ตกเลือด, เลือดออก	ตกเลือด	bleed excessively, hemorrhage
921.	sa'lah (ku:ɔ:n)	แท้ง	แท้ง	have a miscarriage
922.	do:c ba'zɔ:l = ๑๗๗๗	ปลาย (ปลาย, ... ปลาย)	ปลาย (ปลาย, ... ปลาย)	end, point, tip, to
923.	ka'pɔ:t	เส้นตอก (สำหรับผูก)	เส้นตอก (สำหรับผูก)	bamboo strips (small size)
924.	ka'pɔ:t tɔ:p	เส้นตอก (สำหรับจักสาน)	เส้นตอก (สำหรับจักสาน)	bamboo strips (large size)
925.	sa'lo: bra:n	เปลือกหูกจากพร้าว	เปลือกหูกจากพร้าว (ที่ปอกแล้ว)	husk of coconuts (after removal)

kam jɔj jɔj = ๑๗๗๗ gruk bra:n

⑧ pat = ไม้
panat = ฝน

jam jat sa: = ไม้เท้า

test dā'la: m:n { li:am
tāi:am } m:n kat da: i



peit da:k du? = ไม้เท้า

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

pa'ja:r ka'se: = ไม้เท้า (ไม้เท้า) ไม้

toh ja:r = ไม้

toh pe:r ja:r = ไม้เท้า

หมายเลข	ภาษา Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
	plai mat gam	ตมมากยิม	มะยม	star gooseberry
927.	jiro?	ลึก	ลึก	deep
928.	ka'tiar	ปลวก	ปลวก	termite
929.	ka'na? (mak ka'dar)	ฮ่อ	ฮั่ว หัก	roast (in a frying pan)
930.	ka? na? kai = ^{where is it}	ไหน? ไก่ ไก่	ไหน ไก่	where?
931.	tu: so: ma: tek = ^(du)	อันไหน	อันไหน	Which one? (object)
932.	ruk ki: buk = ^{ใคร}	อันไหน	อันไหน	Which one? (person)
933.	dai = ^{ตัวไหม}	ตัวไหม	ตัวไหม	silkworm (larva)
934.	(plai da:g) ki:m	เตม	ห้าม (ผลไม้)	almost ripe (of fruits)
935.	kat taan kat nar	นาย, เจ้านาย	นาย, เจ้านาย	master, boss
936.	ka:p gamag pe: ne:m	ประเภท, อย่าง, ชนิด	ประเภท, อย่าง, ชนิด	kind, type, style
937.	(mit tat) kat sok	มีดตัด	การโกน, ตะโกน	scissors
938.	taa' luk (ka:n)	ปน, ปะปน, ปะปน	ปน, เจือปน, ผสม	mix
939.	ga:ri, phuak ga:	เงา, เงา	เงา (ธรรมชาติ)	he, she
940.	pa'to? (pa: ka:)	อุ่น (~ แกง)	อุ่น (~ แกง)	warm up (food)
941.	rom da:g	ร่มไม้	ร่มไม้	shade (of a tree)
942.	(tak) ka'na: ka:	หมอน	หมอน	pillow
943.	xe' ba: la' me:c	หาเหยื่อ, หาเหยื่อ (สัตว์)	หาเหยื่อ, หาเหยื่อ (สัตว์)	hunt for prey (of animals)
944.	pa'ja:r (ka'ser)	หย่อน (~ เชือก)	หย่อน (~ เชือก)	slacken (a length of rope)
945.	tiar	ไก่	ไก่	chicken
946.	tiar da:g	ไก่โต้ง	ไก่ตัวผู้	rooster, cock
947.	tiar be:?	ไก่โต้ง	ไก่ตัวเมีย	hen
948.	(si:at) tiar ti:	ไก่ตี	ไก่ชน	fighting cock
949.	ba'lap	ไก่ป่า	ไก่ป่า	wild chicken
950.	na? dath	ชวาวก, ชวาวก	เมื่อสักครู่นี้, เมื่อสักครู่นี้	a while ago, a few minutes ago

sok tiar la'me:n = หนูไก่
sok pa'nar = หนู

par = หนู
pa'nar = หนู

$jung = \text{จูง}$
 $jing = \text{จิง}$

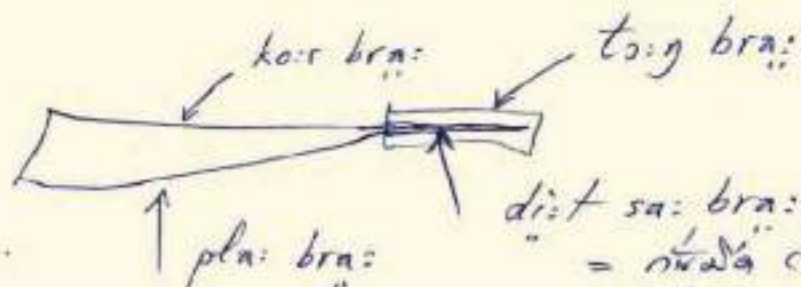
$da' pang ti: = \text{ดาบ}$
 $da' pang jung = \text{ดาบจูง}$

$ka'dsi ti: = \text{ดาบดา}$
 $tqa'dsi: = \text{ดาบ (ดา)}$



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

$ka:ng = \text{ดาบ}$



$roi \quad nō \quad wā(v) \quad nō$
 $tqok pa'nu? pau? tqak$

$(ka:) ka'ja:l = \text{ดาบ}$

$ka'ja:l pau? = \text{ดาบ}$

$di:t sa: bra: = \text{ดาบ (ดา)}$
 ดาบ (ดา)
 ดาบ (ดา)

$ora:k ka'ja:l = \text{ดาบดา}$

หมายเลข	ภาษา <i>Sua</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
951.	<i>mu:t</i> <i>rap ra:</i>	เซอละ (ว. ล้าง, ล้าง)	ทีละ (~ ครั้ง, ~ คน)	each time, per time
952.	<i>da'da:l</i>	ตื้น	ตื้น	shallow
953.	<i>ka'di:l</i> (tr. ~ jung)	สับ (ตีน, มี)	คัน (เท้า, มือ)	heel (of the foot or hand)
954.	<i>gru:g</i> = ม้า	บันได <i>bei? gru:g</i>	บันได	stairs
955.	<i>rau tok ka'dri: tr. tu'dri: su</i>	ชี้, ชูออก	ชี้	point at (with finger or object)
956.	<i>re? wai-wai</i>	ไปไว	ไปเร็ว	Go quickly!
957.	<i>dak su' ra: bra:</i>	น้ำท่วม	น้ำท่วม	flow very fast and great quantity (of a floodwater)
958.	<i>dak thuam ka:</i>	น้ำท่วม	น้ำท่วม	floodwaters
959.	<i>tet tam</i> = หมด	จ้ำ	ฉีก (แทงจน ~, ใส่ ~)	(put) all the way in
960.	(bid) <i>la'la:m</i>	คลาน (สัตว์)	คลาน (สัตว์)	crawl, slide along
961.	<i>tau:</i>	หมู	หมู	pig
962.	<i>tau: kox</i>	หมูป่า	หมูป่า	wild boar
963.	<i>ka'pi:u brik</i>	สีขาว	สีขาว	albino, white buffa
964.	<i>pe: liam</i>	สามเหลี่ยม	สามเหลี่ยม	triangle
965.	<i>pu:u liam</i>	สี่เหลี่ยม	สี่เหลี่ยม	square, rectangle
966.	<i>mat brak wei</i>	บ่าย (เวลา)	บ่าย (เวลา)	afternoon
967.	(vi? ka'na) <i>liag</i>	เลี้ยง (อาหาร)	เลี้ยง (อาหาร)	feed (a group, guest)
968.	<i>tri:ag (dak)</i>	ริน (น้ำ)	ริน (~ น้ำ)	pour (liquid slowly)
969.	<i>ra'mei:</i>	ขมิ้น	ขมิ้น	turmeric
970.	(sok) <i>la'me:o</i>	นิ่ม (เส้น, อื่น) งาม	นิ่ม (ขน, ขน)	soft (of hair, fur)
971.	<i>la'keh</i>	อ่อนแอ	อ่อนแอ, อ่อนแอ	limp, yielding (as exhausted people)
972.	<i>mat su:ag (lao)</i>	ตาเข	ตาเข, ตาเข	crossed eyes
973.	<i>rec (sok)</i>	ฉีก (ปลายออก)	ฉีก (~ ปลายออก)	trim (the frayed edge)
974.	<i>drak (bap)</i>	พลัด (เท้า, มือ)	พลัด (~ ตกลงมา)	slip, lose one's footing
975.	(ble:g) <i>phik bok</i> (lao)	หลุด (จากข้อ, แขน, ขา)	หลุด (จากข้อ, แขน, ขา)	dislocated from a joint (eg. arms)

tre: = ไร่
tre:h = ไร่ (ไร่)

(๕) se:t = มะ
ka'se:t = มะ



do:ŋ = ไร่
sa'do:ŋ = ไร่ (ไร่)

la:i = มะ
sa'la:i = (ไร่) มะ

หมายเลข	ภาษา Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
976.	ka'te:r xoi:l	บิด , โม่	บด , โม่	grind, crush
977.	tre:h (lo:k)	ฮ่อ (ฮ่อ...)	หีบ(ฝ้าย, บูนเพื่อเอาเมล็ดออก)	remove(seeds from cotton or kapok)
978.	(muk mat) sual jic	กัวจ <i>luk kat sual</i>	ถูเรียบ	smooth, (wiped) clear
979.	ka'ha:k (ha:k)	ฮ่อ ka'ha:k = อด (ฮ.)	เสมต	phlegm
980.	se:t	ตาย ka'se:t	ตาย	die, dead
981.	ho:t ge:n	ฮือ	ฮือ	oboe
982.	(kac) pi:ng mat (pi:ng mat)	ฮูก ฮูก	ฮูก	dry snot
983.	le:g d:ng	แอก (ไม้)	แก่น (ไม้)	heart, center (of wood)
984.	si:ng le:p	แอก (เสียง...)	แหลม (เสียง...)	high-pitched (sound voice)
985.	ti: la'me:n	อ่อน, อ่อนช้อย	อ่อน, อ่อนช้อย (แขน...)	graceful, flexible long objects)
986.	ta'lu:ng	วาว	วาว	kite
987.	ta'ra: ta'ra:	อันตราย	อันตราย (ของ...)	harmful to one's health
988.	tre: rau kat kuan	ลูก	ลูก	bear(offspring)
989.	lat ra'ho:g	หลัก	หลัก	stake, small post
990.	bo:ng	ล้ม, ล้มลง	ล้ม, ทกล้ม	fall down, fall over
991.	(pri:at mu:si) ta'lah	หวี (กล้วย)	หวี (กล้วย)	hand(of bananas)
992.	lam (mat)	ผัดทา - ทา	ผัดทา	powder one's face
993.	(da:k) sa'la:i	ล้น (น้ำ...)	ล้น (น้ำ...)	overflow
994.	lu:at (doi)	ลาด (...ทา)	ลาด (...ทา)	pour on, spread out and smooth off
995.	ket d:ng mu: ket	ลึง	ลึง	large(paper, wood)
996.	da:k ha'ha:p	ใส	ใส	clear(of water, eye)
997.	se:ng (ilot, ta'king)	น้ำมัน	น้ำมัน	oil, gasoline
998.		โตม (สัตว์)	bat sa'dau = นก	brow antlered deer (Cervus eldi)
999.	(bo:p) gra:k = (น้ำ...)	ชัด, ชัดแจ้ง (พูด, เห็นตา)	ชัด, ชัดแจ้ง (พูด, เห็นตา)	clearly
1000.	ta'guh phut	แค้น, อึดอัด	แน่น, อึดอัด (หายใจไม่ออก)	choking feeling

ta'di:at pa'ha:m = ขัด, อึดอัด

su:t bru: pi:ɔɔ = ไม้สามตอน

bru: = ๒๐๐; ตอน

go:k = ตอน

* Checked



jam = ๒๖๒๖^๒
jai = ๒๖

หมายเลข	ภาษา Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1001.	kw:ŋ krək must kw:ŋ	ถอม (~ สัตว์)	ถอม (~ สัตว์)	herd (cattle)
1002.	-	ล้าน (จำนวน)	ล้าน (จำนวน)	million
1003.	tu:h la:n	ล้าน (หัว)	ล้าน (หัว)	bald, bald-headed
1004.	ta'la:n (~ ti: , ~ ju:)	ฝ่า (มือ , เท้า)	ฝ่า (มือ , เท้า)	sole, palm
1005.	-	ข้าวหมาก	ข้าวหมาก	sweet fermented sticky, rice (dessert)
1006.	ka'la: di:ŋ	ใบไม้	ใบไม้	leaf
1007.	pa' nar	ปีก	ปีก	wing
1008.	(ruk). dək (dək)	เก่ง , ฉลาด	เก่ง , ฉลาด	clever, intelligent, good at
1009.	sru:ət ta'lu:t	ฉลอก (~ ทับ)	ฉลอก (ทับ ~)	scraped, abraded
1010.	ta'ho:p	เอื้อะ	ตะกตะ	greedy (of someone eating)
1011.	(da:k). ta'la?	เดือด (~)	เดือด	boiling
1012.	ka'at = หนองน้ำ	หล่อ (~ ทราย , ภูเขา)	หล่อ (~ ทราย , ภูเขา)	cast (in a mold)
1013.	lat hən:	หลอด (~ ถ้วย)	หลอด (~ ถ้วย)	spool
1014.	ga:ŋ, rək). lu:t	หลอก (~ ~) หลอกหลอน	หลอก (~ ~) , หลอกหลอน	scare, haunt
1015.	phak lik dai	ฝักลูกไหม	รังไหม (ผีเสื้อไหม)	silkworm cocoons
1016.	kw:ŋ (br:ŋ)	ย้อม	ย้อม	dye
1017.	ji:ŋ	ออก	ออก	go or come out, away
1018.	ka'mo:t (do:ŋ = ปั้น) (pa'tek. mo:t)	ปั้น (~ ~) (ด้วยมือ)	ปั้น (~ ~) (ด้วยมือ)	shape into a ball (with the hand)
1019.	da:k ka'ju:p	ขุ่น (~ ~)	ขุ่น (~ ~)	muddy, murky (of water)
1020.	ka'taw:i (da:k)	ละเอียด (~ ~ , ~ ~)	ละเอียด (~ ~ , ~ ~)	fine particles (liquid)
1021.	ta'lu?	เมฆ , ฟ้า	เมฆ	cloud
1022.	wi:-wi: wa:ŋ wa:ŋ	งูอวกวาก	เขื่อง , งูอวกวาก	stupid, clumsy
1023.	lep (sa:m)	ม้วน (~ ~) , กลับ	กลับ (~ ~) , กลับคืน	go or come back, get something back
1024.	plə: we:t tse:m	ถ่วง (~ ~)	ถ่วง (~ ~)	(bird) snare
1025.	(brək bi:) ka'la:n	โหม (~ ~)	พราว (~ ~)	(raining) gently and constantly

~~mae~~
~~mae~~

terah = ไม้; ไม้ =

๕



jam goh lu:n ja:i

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

lu:n = ไม้

ku:an tɛ:m = ไม้ทอง

ku:an di: = ไม้แดง

ku:ae do:c = ไม้สีทอง

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1026.	ji' mwa: t ^{pho: t} lo' d ^{pho: t} aik	ta' mwa: t ^{pho: t} lo' d ^{pho: t} aik	จมน้ำ pa' d ^{pho: t} aik	drown
1027.	sa' j ^{pho: t} t ^{pho: t} se: t mo: t	สะลือ, สะลือ	สลบ	lose consciousness
1028.	da' wai: ti	เดื่อง, ยี่ (~ มี)	เชื่อง, ยื่น (~ มี)	reach for, hand to (with an outstretched arm)
1029.	terat (ka' pi: u)	ปากเป็นตอน (... สัก)	สามหละ (สัก)	skin (with a knife)
1030.	ta' lo: c. 7 ^{pho: t} aik	ต้นไม้	ท่อนไม้	piece or section of firewood
1031.	-	บาดไทย	บาดทะยัก	tetanus
1032.	lo: t su: at	ลอก (... ตั้ว)	ลอก (~ หึง)	strip off, skin (v.)
1033.	(ri?) lo:	ผิด (ผิด ...)	ผิด (ทำ ~)	incorrect, wrong
1034.	ra' j ^{pho: t} u: an (ba: n)	ผิดญวน	ทะเลาะ, วิวาท	quarrel
1035.	ha' la: y. d ^{pho: t} aik	ງອນ	ท้ายทอย	nape (of the neck)
1036.	(no: n) pa' d ^{pho: t} aik	โง่	โง่	go up (in the sky)
1037.	te: ?	ละออง, มุม, กระจาย	ละเอียด, แหก	pulverized, mashed to pieces
1038.	re? lo: c.	เฉียด (ข้าง ...)	เฉียด (เดิน ~)	go beyond, past
1039.	pa' t ^{pho: t} ku: an. lo: c.	กว่า (หลาย ...)	กว่า (มาก ~)	more than
1040.	ba: di: k (ri? wai: c)	เฉียด (...)	เฉียด (~ ห้า)	quit, stop
1041.	sa: t (ka' li: a?)	ธ (...)	เฉียด (~ ห้า)	lift up (a cloth)
1042.	la: ? (ti:)	ยี่ (...)	ยก (~ มี)	raise (one's hand)
1043.	to: m (ka: an) lo: c.	ยี่ (...)	ยกให้	let someone have sth
1044.	klub (ka' pi: u)	สันติ (...)	สันติภาพ (~ ความ)	pass a rope through the septum of the nose (of a buffalo)
1045.	ma: k hu: g (la: c)	ตามาก	มะละกอ	papaya
1046.	man	สุดท้าย	สุดท้าย	last (in a contest)
1047.	teran ha: n = ...	กระโดด, โดด	กระโดด, กระโดด, โดด	jump
1048.	plo: m ku: an	ออย, ปอชโล	ปลอบ, ปลอบใจ, ปลอบใจ	console, soothe, appease
1049.	ha' li: a?	สั้น, ฝาสะโล	สั้น	tube skirt, sarong-lower garment
1050.	hi: p. sak	หีบศพ, โล	หีบศพ, โล	coffin casket

sa'boh = $\frac{\text{รูป}}{\text{น.ทอ}}$
dih = น.ทอ

kacek = ไม้ (สอ) (สอ)

jo: ? = อ, ไม้

mai gam = 1 คอ



คณะอักษรศาสตร์
มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา...Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1051.	blu:at mat	ເຫຼືອດ (ตา...)	เหลือ (ตา ~)	rolled back (of the eyes)
1052.	ka'se: kə? ba:n	ຜົມກັບຈົນຫຍຸ້ງ (ຂອງເປັນຕົວ)	พันกันยุ่ง (ของเป็นเส้น)	all tangled up (of string)
1053.	ju:m pa'ba:n v. tr	ລື່ງໃຈ, ໂຮ່ງໃຈ	โล่งใจ	feel relieved
1054.	duk kra? = oray; duk	ຮ່າ (ຮ່າຂອງຂີ້ເຫຍື້ອແກຍ)	รำ (รำข้าวหมาก), แกลบ	bran, husks (of rice)
1055.	na:n (ku:n, na:n, se:)	ເຫຼືອດ	เหลือ	left over, remaining
1056.	* ku:ək (tre:)	ເລືອກ	เลือก	choose, select, elec
1057.	lu:n (dai:)	ກິນ	กลืน	swallow
1058.	le:p. vai.	ໄວ (ແລບ...)	เร็ว (วิ่ง ~)	fast, quickly
1059.	lu:ək (lao)	ເຫຼືອດ	เหลือง	yellow
1060.	bic pa'dim = ໂຕໃຈ	ໂຕໃຈ ທົ່ວໆ	ใจ - เผลว	spoiled
1061.	lap did	ລືບ	ลบ	erase
1062.	ta'wua? teic	ມືດມືວ, ສະລົວ, ສົມ	มืดมัว, สลัว, ครึ้ม	dark (of the sky), cloudy
1063.	ba:p mu: mu:	ລາງ ໆ (ເຫຼືອ...)	บางๆ (เห็น ~)	(see) vaguely
1064.	ba'ble:p ba'ble:p	ຮຸນ (ແສງຫຼຸດ...)	จืด (แสงเห็น ~)	getting dim
1065.	te'a'wua (doi:)	ຄະລິບ	คลุก	mix (with the hand, spoon)
1066.	ma:ŋ (sra:m) ma:ŋ	ka'ta: ຮຸ ລາຍວົງ	รื้อ	tear down, dismantl
1067.	tu: (tu:)	g/ua: ຫອນ	ทอน	howl
1068.	tsu: bla:	ຂາອອນ	ขาอ่อน	thigh
1069.	(kam). pa'no?	ຕັກ (ນຶ່ງ...)	ตัก (หนึ่ง ~)	lap
1070.	bu:at (ble:n)	ລຸບ, ລຸບໄວ້, ລຸບຄ້າ	ลูบ, ลูบไล้, ขะโลม	pat, rub lightly ba and forth
1071.	ploŋ (khu:i)	ຊຸຍ (ເປັນ ~)	ขลุ่ย	kind of bamboo flut
1072.	ta? lu:at	ລວດ	ลวด	wire
1073.	te:a mu:i gam	ຄຳ (ກິນ, ລື)	คำ (กิน, ~)	a bite
1074.	lu:ŋ	ka'tet = ທີ່ (ສຳລັບຄຳເວົ້າ)	ลุง	uncle (parent's ol brother)
1075.	mu:ŋ mu:ŋ	ງວງ, ງວງມອນ	ง่วง	sleepy

jo:ʔ = ๑, ๓

jo:ʔ klə: = ๑๓, ๑๕, ๑๗, ๑๙, ๒๑, ๒๓, ๒๕, ๒๗, ๒๙, ๓๑, ๓๓, ๓๕, ๓๗, ๓๙, ๔๑, ๔๓, ๔๕, ๔๗, ๔๙, ๕๑, ๕๓, ๕๕, ๕๗, ๕๙, ๖๑, ๖๓, ๖๕, ๖๗, ๖๙, ๗๑, ๗๓, ๗๕, ๗๗, ๗๙, ๘๑, ๘๓, ๘๕, ๘๗, ๘๙, ๙๑, ๙๓, ๙๕, ๙๗, ๙๙
jo:ʔ tre: = ๑๓, ๑๕, ๑๗, ๑๙, ๒๑, ๒๓, ๒๕, ๒๗, ๒๙, ๓๑, ๓๓, ๓๕, ๓๗, ๓๙, ๔๑, ๔๓, ๔๕, ๔๗, ๔๙, ๕๑, ๕๓, ๕๕, ๕๗, ๕๙, ๖๑, ๖๓, ๖๕, ๖๗, ๖๙, ๗๑, ๗๓, ๗๕, ๗๗, ๗๙, ๘๑, ๘๓, ๘๕, ๘๗, ๘๙, ๙๑, ๙๓, ๙๕, ๙๗, ๙๙

re² pu:ŋ na: = 7. Who's
now pu:ŋ na: re² to:ŋ saŋ tree^(e:) ku:an

mu:h ka:t ko:ŋ la:c

$$r_i^2 k_0 = \eta = \frac{0.7}{m^2 s}$$
$$r_i^2 \text{ srE:} = r_{\text{int}}^2$$
$$k_{\text{a}}: \eta_{\text{a}}: c = \eta'_{\text{b}} / \eta'_{\text{a}} / c_{\text{b}}$$

bv:i fpa: ?e:g = ឧក្រិដ្ឋ (បរិសុទ្ធ/លើសពីគេ) ឬ អាក្រក់ណាស់
ខ្មែរ/អាមេរិក)

ja'ra:ng do:i mast bac:at = អ្នកបាញ់កាំភ្លើង.

da'way ju? = $\text{má}^1\text{t}^2\text{t}^2\text{t}^2\text{t}^2$ (rob)

17 August 1998

รายการคำสำหรับเก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวง เซกอง

44

หมายเลข	ภาษา Suai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1076.	la'me:n	อ่อนตื่อ (ເອ້ນ, ອຸ່ນ, ອຸ່ນ)	อ่อนตื่อ (เพราะรูปน้ำ เช่น เส้นตื่อ, ใบไม้)	soft, flexible (wet bamboo strips, leav
1077.	bo:g bth	กะปุก (ໄຫຼປາກນອຍ)	กะปุก (ไหปากเล็กขนาดเล็ก)	small-sized, small- mouthed jar
1078.	ka:ng loy (bi:a)	โยน, ລ້ວງ	โยน, ขว้าง, ปา	toss, throw
1079.	-	ลา (ກ.) ລ້າລາ	ลา (ก.)	say goodbye, take one's leave
1080.	ka:p (si); lam (sa:bi)	ทา (... ສີ) ຈຸກ (... ສະບັ)	ทา (~ สี). ฟอก (~ สบู่)	spread, rub on
1081.	ka:g lac	ทุ่ง	ทุ่ง	field
1082.	la'lo:	เตียน, ໂລ່ງ	เตียน, โล่ง	cleared (of land), free of
1083.	blu:a mat	ล้าง (ລາຍນ້ຳ)	ล้าง (~ หน้า)	wash (one's face)
1084.	pa'jo: ? & ka'pi:n	ล่าม (ລາຍ)	ล่าม (~ ควาย)	tie up, hobble, tether
1085.	la:n (ka'tap teek)	ลาน (ລາຍ, ປ່າດຳ)	ลาน (~ นวดข้าว)	open, level area (e. rice threshing floc
1086.	pu:ai (Lao)	เปื่อย (ນ້ຳກອນ, ຫຼຸ້ນ)	ละลาย (น้ำแข็ง, เทียนตา)	melt (of ice, candl etc.)
1087.	ra'ji:ng (br:a:n)	กระจุก	กระจุก (หมาก)	cluster (of betel nu
1088.	lwi (ti:)	ลายมือ	ลายมือ	lines on the palm
1089.	ruk lau	ลาว (ຮູ້ປະເພດ)	ลาว (คน ~)	Lao
1090.	(toa:) to:c (le:a)	แล้ว, สำเร็จ	แล้ว, เสร็จ	already, finished
1091.	ja'le?	ขอก, ขอกทาน	ขอก, ขอกต้อ	tease, kid, play w
1092.	be:g	แพง, ຮາກແພງ	แพง	expensive
1093.	ro:g teek	เล้าข้าว	ยุ้ง	(rice) granary
1094.	plau teak	หมุน (ກົງໄປຕາມ ~ ພື້ນ)	หมุน (กลิ้งไปตามพื้น)	roll sth. along the ground
1095.	ja'ka:g (do:i)	ยาก (... ເອ້ນ, ນ້ຳ)	หิว (~ ข้าว, น้ำ)	hungry, thirsty
1096.	la'na:c	เย็นสบาย (ลมพัด)	เย็นสบาย (ลมพัด)	cool and refreshin (of a breeze)
1097.	ka'flo:si dask	ลอย (~ น้ำ)	ว่ายน้ำ (~ น้ำ)	swim
1098.	ka'la: do:g pa'dail d	ไหล, ຍິ້ວ	ไหล (~ น้ำ, ~ ในอากาศ)	float (on the wate in the wind)
1099.	se: ? pu:ai (to:c lo:n)	เน่าเปื่อย (ไม้, ใบไม้)	เน่าเปื่อย (ไม้, ใบไม้)	rotten and falling apart (decayed wood
1100.	teak ta: ? lu:ai ta: ?	เลื่อย (~ ไม้)	เลื่อย (~ ไม้)	saw (v.) leave

lu:ai do:g

ləreɛ̌ ká'pɛ̌:t = รัตน

bac pɛ̌:p = รัตนวิเศษ ≠ bac lá'mɛ̌:n = รัตนวิเศษ

ka:p = วน, วน

ma:t-ma:t, ma:t bu:t = วน (วนรอบ)

ta:p sa'le? = วนรอบ (วนรอบ)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา. <i>Suai...</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1101.	<i>no lu:oi</i>	ຂໍ້ ໒ ຂໍ້ລອຍ	จีเลื่อย	sawdust
1102.	<i>la'keh (tak)</i>	ຂໍ້ ຂໍ້มอย	เมื่อย	stiff and sore
1103.	<i>te:ʔ mun</i>	ລະອຽດຫລາຍ	ละเอียดมาก	very fine, powdery
1104.	<i>la'me:n</i>	ເປື່ອຍ (ເປື່ອຍ ~)	เปื่อย (เปื่อย ~)	tender (of meat)
1105.	<i>(da:k tɔʔ) lu:ak</i>	ລອກ (ນ້ຳຮອນລອກ)	ลวก (น้ำร้อน ~)	scalded (by hot water)
1106.	<i>(ta'na:), kit (pung ~)</i>	ຫຼັ່ຍ ຫຼົ່ນ	สึกกร่อน, กร่อน	wear down, erode
1107.	<i>klɛ:m</i>	ຕົບ	ตับ	liver
1108.	<i>ju:ak (pɔ:ət)</i>	ປ່ອກກວຍ	พวงกล้วย	inner core of banana tree trunk
1109.	<i>lu: baʔ (hap) mɛ:</i>	ລອງເປົງ, ລອງ, ບິດລອງ	ประลอง, ลอง, ทดลอง	test, try out
1110.	<i>dra:g</i>	ໄມ	ไม้	wood
1111.	<i>dra:g sɔ:ət pɔ:ng</i>	ໄມຈຸມແອວ	ไม้จิ้มฟัน	tooth-pick
1112.	<i>dra:g ɔ:k ɔ:k</i>	ໄມຕົກດັບ	ไม้กระดก	seesaw
1113.	<i>lu:ʔ (taʔ pɔ:ət)</i>	ລໍ, ລອກ	ล่อ, ล่อหลอก	lure, tempt
1114.	<i>ma:t-ma:t, ma:t bu:ət</i>	ແຫ້ງ	(ท.) จริง ๆ	extremely, really
1115.	<i>sa'da:k pe:n = ໑/໒ ການ</i> <i>sa'da:k ta'pa:ng</i>	ປັ (ເລ່ຍ) (ກ)	ປ (~ กระดาน)	put, lay down (board)
1116.	<i>sa'le:t (ru:ət, ɔ:ət)</i>	ຮັດ (ເລ່ຍ, ເລ່ຍ)	รีด (~ ผ้า, ~ อุต)	squeeze out, press on
1117.	<i>(pɔ:ət dra:g) laʔ</i>	ບານ (ເຄືອກໄມ)	บาน (ดอกไม้ ~)	bloom (of flower)
1118.	<i>ru:ət</i>	ຮຽນ	เรียน	learn, study
1119.	-	ວັນນະໂລກ, ພິມທາງ	วัณโรค, พิษท่อน	tuberculosis
1120.	<i>tre:k (ba:k)</i>	ປັ (... ດາຍ)	ปั่น (~ ค้าย)	spin (thread)
1121.	-	ຢາມາງ (ພືດ)	ย่านาง (พืช)	kind of edible vine
1122.	<i>ta: ja'la:ng (tra: dui)</i>	ເປື່ອ (... ອາຫານ)	เบื่อ (~ อาหาร)	tired of (eating food)
1123.	<i>ba'lek</i>	ຮັບ, ລັງກຸດ	เกลียด, รังเกียจ	hate, dislike, disgust
1124.	<i>re:k dra:g</i>	ຮາກໄມ	รากไม้	root (of a tree)
1125.	<i>ki:ən</i>	ກວຽນ	เกวียน	cart, wagon

(*) ra'peh = ๑๗๑ (น.)
dreh = ๑๗๑ (น.)

bi:ay = ๑๗๑
gra:ay = ๑๗๑



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1126.	bre: ? (da:k)	ตาบ (ส.มก.)	ทาบ (~ น้ำ)	carry (sth.) on both ends of shoulder pole
1127.	sa'li:ng	มัน (ส.มก.)	ส้น	slippery
1128.	chap) tat	ขาด (ส.มก. ผา...)	ขาด (เช่น ผ้า...)	torn (as of cloth)
1129.	ja:ng (ti:m zi:)	เจ้าเงาะ (ส.มก. เงาะ...)	เจ้าเงาะ (เช่น เงาะ, ผักน้ำ)	guardian spirits of watercourses, trees
1130.	trek sre:	ถาด (ส.มก.)	คราด (~ นา)	harrow (a rice field)
1131.	trek da:k	ฝัก (ส.มก. ฝัก...)	พรบ (~ น้ำมนต์)	sprinkle (holy water)
1132.	ram (sa'a'wan)	รำ	รำ, ฟ้อน	dance (v.)
1133.	ji: ? zi:	ปอด (ส.มก. ปอด...)	ปอด (~ อุจจาระ, ขี้สาก)	feel the urge to urinate or defecate
1134.	khe:k	แข็ง	แข็ง	hard, stiff
1135.	la'way tu:ng	ระมัดระวัง	ระมัดระวัง	careful
1136.	da:k gro: ? bi:ng to:k	ระดับ	ระดับ	rank, level
1137.	(ta:k) ra'pek (trek sre:)	ถาด	คราด	harrow (n.)
1138.	-	ระยะ (ส.มก. ระยะ...)	ระยะ (~ ทาง)	distance, interval (of space)
1139.	(to:k ti:) lap (dao)	รับ	รับ	receive, accept
1140.	ra:n (ta:c gru:ng)	ร้าน	ร้าน	shop, store
1141.	me: mwa	ดูแล, ระวัง	ดูแล, ระวัง	care for, tend, look after
1142.	teek lrip = ริม bleig lrip = ริม	ริ้ว, ริม	ริ้ว, ริม	flat undeveloped ri
1143.	ka'du:ng (sra:m)	ฝา (ส.มก. ฝา...)	ฝา (~ เรือน)	house wall
1144.	(sra:m) lae	รั่ว	รั่ว	leak
1145.	bo:m tam bit tam bo: = เริ่ม	เริ่มแรก, ตอนต้น	เริ่มแรก, ตอนต้น	the beginning, first
1146.	hat (ha'ly)	รัด (ส.มก. รัด...)	รัด (~ คอ, ~ แขน)	tie around sth.
1147.	ga'bo: ? (sa:m)	กอด	กอด	embrace, hug
1148.	la:ng phe:ng	ร้องเพลง	ร้องเพลง	sing
1149.	la'lut la'luai	เคลื่อนย้าย	ขยับเขยื้อน	move or act pell-m
1150.	(bo:m) plak	ระเบิด	ระเบิด	bomb, explosion

bo:m tam bit tam bo: = ระเบิด

$$f_{em} = n \cdot v$$
$$La'ny = L$$

про:м = 1872150400

$$(r_{uk})_{\text{room}}(b_{\text{Ain}}) = (av)_{\text{area}} / \sqrt{b} (n_{\text{u}})$$

ku:st la'pat = Neomachia 2/3 des ours

$$k_{u:27} \tau_{p0}^? = n_v$$

ketat $f_2 = ?$ = mivan

kust teek = Noosa

$$k_{\text{cat}}/K_M = 10^6 \text{ s}^{-1}$$

kuist har = Vnab

$$\text{kuat tpa'ko.g} = \frac{N_{\text{kon}}}{A_{\text{kon}}} \cdot \frac{\sigma_{\text{kon}}}{\sigma_{\text{kon}}}$$

kurst kurst = dan/abofonab

$k_{\text{cat}} \text{ da:k ga'ba:} = 67000 \text{ g/mol s}$

ku:at sa'ka: ~~te~~ = connected

$k_{cat} \text{ rel} = \frac{\text{Reaction rate by } [E]_0}{\text{Reaction rate by } [E]_{max}}$

kuat $2u^2$ = $\frac{1}{2} \times \text{kecepatan}^2 \times \text{massa}$

ku:st ra'tay = Neomiano Tálora Serrano 9-2

ка:ат тгег = Абонтоагыз/Абонтоауауа

$$L_{u=at} \quad f_{u=k} = \frac{b_1}{b_2}$$

หมายเลข	ภาษา Suai....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1151.	tre: tui: = ไม้เต็ง/ต้น pa'nam tui: = ไม้เต็ง	๕ เดิม , เดิม	ดั้งเดิม, เดิม	original, at the very beginning
1152.	lot ba'ga?	รถจักรยาน	รถยนต์	car
1153.	lot ju:ap	รถจักรยาน	รถจักรยาน	bicycle
1154.	lot tak	รถจักรยาน	รถมอเตอร์ไซด์	motorbicycle
1155.	(sok) jruh	ล้ม (ยืน, ยืน)	ร่วง (ขน, หมวก)	fall out (of hair)
1156.	pot (chap, - ka'liat)	เอาออก, ปล่อย (เสื้อผ้า)	เปื้อน, แก้ออก, ทิ้ง (เสื้อผ้า)	take off, slip off (clothes)
1157.	toh ji'ma: m) re: t = ห่อ (เสื้อผ้า)	ห่อ (เสื้อผ้า)	ห่อ	shrink, contract, hunch up
1158.	ji'v klak bit	โรคบิด, เป็นบิด	โรคบิด, เป็นบิด	dysentery
1159.	ka'na: tre: ka: t lo: k	กาฬโรค, โรคเรื้อรัง	กาฬโรค, โรคเรื้อรัง	venereal disease
1160.	sa'pu: at (ka: tri:)	หลุด (จากมือหรือกรง)	หลุด (จากมือหรือกรง)	slip loose, slip out (of the hand)
1161.	lot (re: t) (Lao)	ปลอดภัย	รอด, แก้ออก	safe, able to escape
1162.	ja' mung (tak n)	รวม, รวม	รวม, รวม	gather, combine, put together
1163.	re: g (re: t, n. k'ing)	โรงนา, กระโจมในนา	โรงนา, กระโจมในนา	hut or shelter in the field
1164.	ro: k' luk	จับไฟ	จับไฟ	singe, hold in a fire
1165.	sa' sar = สั่น (สั่น)	สั่น (สั่น)	สั่น (สั่น)	shake, tremble
1166.	ku: at lu: n khaj	กบฏบดเคี้ยว	จันทรุปราคา	lunar eclipse
1167.	bre: ka' tri: au	ผ้าคาดเอว	ผ้าคาดเอว	loin cloth
1168.	la' uung (b: k)	งา (งา)	งา (งา)	sesame
1169.	lu: ng	เรื่อง	เรื่อง	story, matter, subject
1170.	lu: ja:	ฉีก, ฉีกฉีก, ฉีก	ฉีก, ฉีกฉีก, ฉีก	spread, become known, rumoured
1171.	pot (ka' se: kh: t)	แก้ (เชือก)	แก้ (เชือก)	untie (a cord, rope)
1172.	phu: ak ka' na: ki: khaj	บุกรุก, บุกรุก	บุกรุก, บุกรุก	charge into or through
1173.	ka: ko: lu: n ka: re: t	หรือ	หรือ	or
1174.	(re: t) ba' pu: ng - ka' pu: ng	ตั้งแต่, ตั้ง	ตั้งแต่, ตั้ง	since, from (of time)
1175.	la' uung? la' uung?	มืด	มืด	dim, leaden (of light at dawn or dusk)

na: = (งา)

na: ko: na? pa'nam juk thoy ru: ha' pu: ng ka' pu: ng
12 คำในภาษาเขมาร์ที่คล้ายกับคำในภาษาไทย

tʃe:m rʊt = អាវុធ tʃe:m ɔːŋ = អាណាចក្រ tʃe:m ɣaːŋ = អក្សរ

tʃe:m = អក tʃe:m ʔɔːt = អក្ខរក្រិក (អក្ខរក្រិកសំស្ក្រឹត)

tʃe:m pɔːi = អាណៈច័ន្ទ ច័ន្ទវិស័យសំស្ក្រឹត tʃe:m ka'tɛŋ = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ka'tɔːk ɔːk = អក្ខរក្រិក

tʃe:m lɔŋ ɔːt = អក្ខរក្រិក (អក្ខរក្រិកសំស្ក្រឹត)

tʃe:m pʊt = អក្ខរ, អក្ខរៈ

tʃe:m ra'kɛːŋ = អក្ខរ

tʃe:m ba'laːp = ត្រីវិ

tʃe:m ɣok = អក្ខរក្រិក (អក្ខរក្រិក)

tʃe:m ka'taːp = អក្ខរ

tʃe:m ka'ɕiː = អក្ខរក្រិក (ត្រីវិ ឬ ka'taːp)

tʃe:m plɛːʔ = អក្ខរ

tʃe:m ɣaːk ɣaː = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɔːt ɔːt = អក្ខរ

tʃe:m ɕa'ɕaːl = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɣeː ɣaːŋ = អក្ខរក្រិក អក្ខរក្រិក ច័ន្ទវិស័យ សំស្ក្រឹត

tʃe:m waːŋ = អក្ខរក្រិក

tʃe:m waːŋ kɕiː = អក្ខរក្រិក

tʃe:m tɛt tɛːa = អក្ខរក្រិក អក្ខរក្រិក

tʃe:m sa'leːŋ = អក្ខរក្រិក

tʃe:m blaːŋ = អក្ខរក្រិក, អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɕaː = អក្ខរក្រិក (អក្ខរក្រិក អក្ខរក្រិក អក្ខរក្រិក)

tʃe:m klɔŋ = ត្រីវិ (ត្រីវិស័យសំស្ក្រឹត ច័ន្ទវិស័យសំស្ក្រឹត)

tʃe:m tɕeː = អក្ខរក្រិក

tʃe:m tɕaːr = អក្ខរ (ច័ន្ទវិស័យ)

tʃe:m sa'pɔː? da'waːŋ = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɕeːŋ tɕuːr = អក្ខរក្រិក អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɕiːŋ = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɕiː? = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɕok pɕiːt = អក្ខរក្រិក

tʃe:m ɕeːt = អក្ខរ

tʃe:m tɕaːp = អក្ខរក្រិក

/br-1

brak = អក្ខរ
bra-k = អក្ខរក្រិក

หมายเลข	ภาษา...Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1176.	(ruk) ro:m (suai) ka tu:m	ตอม(ตอม...) รุม(ตอม)	คอบ(แบบคอบ ~) รุม(คอบ ~)	swarm, fly around, crowd around, mob
1177.	te:m ru:p	รูป, ภาพ	รูป, ภาพ	picture, form
1178.	ru:at (n. toeb, ba'loeb)	รูด	รูด	slide, pull, draw
1179.	(hap) sa'lu:m	หลวม (เสื้อ ~)	หลวม(เสื้อ ~)	loose(as of clothes)
1180.	ra:g sa:m	โครง (..ของเครื่องจักสาน)	โครง (~ ของเครื่องจักสาน)	fram(e.g. of baskets)
1181.	ra:c	ตั๊กแตน (ขนาดเล็ก)	ตั๊กแตน(ขนาดเล็ก)	grasshopper
1182.	pra:(sa: teao)	ชั้น	ชั้น	shelf
1183.	ru:p ra:g (laen joen)	ร่าง, รูปร่าง	ร่าง, รูปร่าง	figure, shape (of the body)
1184.	(he?) ra:g, sa:m	ร้าง, ปรักหักพัง	ร้าง	deserted, abandoned
1185.	na'gai	ราคา	ราคา	price
1186.	(ka do:i) (ka do:i) (ka do:i)	เรียว (นิ้ว ~)	เรียว(นิ้ว ~)	long and tapering
1187.	ruat, ro:i	ตม (ข้าว ~)	ตม(ข้าว ~)	be in must, rut
1188.	ruat = ฤๅษี	จิต	จิต	psyche or guardian spirits
1189.	ra:m (ti, n. kan)	ล้าง (มือ, ขัน)	ล้าง(มือ, ขัน)	wash(dishes, hand)
1190.	rah cbr:	ซัก (ผ้า)	ซัก(ผ้า)	wash (clothes)
1191.	ra: pe: bo:?	ไร่ (ผืนดิน)	ไร่(ผืนดิน)	square surface meas (=1,600 metres ²)
1192.	ra:	หวาย	หวาย	rattan
1193.	sen pa'ham	เส้นเลือด	เส้นเลือด	blood vein, artery
1194.	bu:m rau	เผือก	เผือก	taro
1195.	ro:i, ba'h	โรย (..เกลือ, ทราย)	โรย (~ เกลือ, ~ ทราย)	sprinkle (e.g. salt pepper)
1196.	pa'ba'h, dai ba'h	หลวม	หลวม (ดิน ~)	loose(of dirt, soil)
1197.	ra'wi:ol	รอบ	รอบ	around, encircling
1198.	ru:ac	ไส้, ลำไส้	ไส้, ลำไส้	intestines
1199.	ru:ac ta'hri:p	ไส้ตะเกียง	ไส้ตะเกียง	lamp wick
1200.	tek kua' d'ong rak klot	สายสะดือ	สายสะดือ	umbilical cord

bu:m ta'ham = ไม้เท้า
 bu:m ke:u = ไม้เท้า
 bu:m ten = ไม้เท้า

bu:m pa:h = ไม้เท้า (ไม้เท้า)
 bu:m pha:m = ไม้เท้า (ไม้เท้า) / ไม้เท้า (ไม้เท้า) / ไม้เท้า (ไม้เท้า)

kuk = ขลุ (น.)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

se:ŋ = หัก (oil, lard)

se:ŋ mat = หัก

หมายเลข	ภาษา Sui....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1201.	[?ic) sru:ɔc	๕ ຮູ້	เห็น (ดูจากรู, ยูกเลือก)	defecate involuntari
1202.	khá'na:n (khá'dwán)	สนาม, (... ฝัก)	แปลง (~ ฝัก)	plot of land (for growing crops)
1203.	ra'hu:n	ห ຮູ້	รั้ว	fence
1204.	ka'ny:	ถวณ, ปะจัน	เดี๋ยวนี้, ปัจจุบัน	now, at present
1205.	mu:i lai (lao)	ร้อย (จำนวน)	ร้อย (จำนวน)	hundred
1206.	ru:ai	แมงวัน	แมลงวัน	housefly
1207.	si: (lao)	สี	สี	colour, paint, dye
1208.	khá'kuh lai	แมงสาบ	แมลงสาบ	cockroach
1209.	pa'diat (ba:n)	แอต	เบียด, เบียดเสียด	crowd against, crowd
1210.	si:ng sət (pi:t)	สอด, สด	สอด, เสียบ	insert
1211.	si:at (sə)	เสียบ	หัก (~ หู, ~ หู)	tuck (behind the ear)
1212.	ruk Thai	ไทย, สยาม	ไทย, สยาม	Thai, Siamese
1213.	ta:ɔm (kək)	เลี้ยง (.. สัก, เด็ก)	เลี้ยง (~ สัก, ~ เด็ก)	raise (animals), rear (children)
1214.	sa'om:ɔg (lət)	เสียง	เสียง	sound, noise, voice
1215.	se:ɔ (bə:n)	แข่ง	แข่ง	race (v.)
1216.	me: = มอง, ดู	มอง	มอง	look, look at
1217.	brid (mat)	เคือง (~ ตา, ~ ใจ)	ระคาย (~ ตา, ~ ใจ)	irritated, mildly it
1218.	(ruk) brət	ขรุขระ, ปะทะ	ถี่เหนียว, กระทบ, ประทับ	stingy, thrifty, economizing
1219.	wa:i (pa'pi:n)	ใยแมงมุม	ใยแมงมุม	spider web, cobweb
1220.	se:ɔ mat (hi:n)	สายตา	สายตา	eyesight
1221.	klə:t (la:n)	ฝาน (~ เป็นชิ้นบางๆ)	ฝาน (~ เป็นชิ้นบางๆ)	pare in thin slices
1222.	(ka'tək) plak	แตก, หัก (ก่อนดิน..)	แตก, หัก (ก่อนดิน ~)	crumble, break off (clumps of earth)
1223.	ta:m ka'o'thi	กะถิน (ต้นไม้)	กะถิน (ต้นไม้)	kind of leguminous tree
1224.	STE: (la:n)	นา	นา	wet rice field
1225.	(da:k) khə	ตก (น้ำ ~)	ตก (น้ำ ~)	recede, drop (of water level)

(da:k) sak = ไม้ต้น (ใหญ่ ๆ ปลูกในนา)

lɛi:am = ฆ้อง

re? li:əŋ ka'pɪ:u = ฆ้อง/เครื่องดนตรี (ฆ้องวงเล็ก)

li:əŋ ja:ŋ = ฆ้อง/เครื่องดนตรี

srɔ̌n ka'pɪ:u = ฆ้องวงใหญ่
ฆ้องวงใหญ่

rit srɔ̌n = ฆ้องวง

sɔk = ฆ้องวง

ja:ŋ = ฆ้องวง, ฆ้อง, ฆ้องวง - etc



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

sak kha: lai = to tattoo (v.) สัก

kha: lai(sɔ̌n ja:ŋ) = tattoo (n.) สักวง

หมายเลข	ภาษา...Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1226.	ba: bat	ບາ (....ต๋าย)	คาบ (~ หญ้า)	hoe up (grass)
1227.	jam	ນອງ	น้อง	younger sibling
1228.	jam klə:	ນອງຊາຍ	น้องชาย	younger brother
1229.	jam tre:	ນອງສາວ	น้องสาว	younger sister
1230.	jam do:ə	ນອງຫລາ	น้องสุดท้อง	youngest sibling
1231.	jam = ใจ	ໄຫວ, ບະ, ບວງສ້ວງ	เซม, บวงสรวง	make offerings (to spirits)
1232.	ju: r f. ha:u	ລົງ	ลง	descend
1233.	bia: ju: r v. ?	ນ້ອຍລົງ, ອ່ອນລົງ	น้อยลง, ถอนลง	lowered, reduced
1234.	sa: se: l ka:	ເກັດ (....ปลา)	เกล็ด (~ ปลา)	scales, flakes
1235.	ka: t sok	ຂີ້ຕົວ, ຂີ້ຮັງແຄ	ขี้หัว, ขี้รังแค	dandruff
1236.	sra: t	ຫນັງ, ຜິວຫນັງ	หนัง, ผิวหนัง	skin, hide
1237.	tu: m mat	ຫນັງຕາ	หนังตา	eyelid
1238.	kla: p	ເຄີຍ	เกือก, รองเท้า	shoes
1239.	sap (sa: k p.)	ຫມໍ (....ผ้า)	ห่ม (~ ผ้า)	cover (with a cloth)
1240.	buk	ຟຸກ, ມັດ	ผูก, ผัก	tie (v.)
1241.	ka:	ນ້ອຍ, ຊີ້ນ	เนื้อ	meat, beef
1242.	(sa: k) kla: lai	ສັກ, ຮອຍສັກ	สัก, รอยสัก	tattoo (v., n.)
1243.	ra: ba: g (ka: i)	ສະ (....)	สระ (น.)	pond, pool
1244.	sa: k? (sa: k)	ສະ (....)	สระ (~ หม)	wash (one's hair)
1245.	ba: drik (le: a)	ເຮັດ (....)	หาย (แผล ~)	healed (of a wound)
1246.	te: ? (le: a) bia: bia:	ຈັກ (....)	สัก (~ เล็กน้อย)	as little as, merely just
1247.	sam ba: n	ເທົ່າ, ເທົ່າທຽມ	เท่า, เท่าเทียม	equal, the same
1248.	te: k mak ni:	ອັນໃຫຍ່, ອັນນ້ອຍ, ອັນໃຫຍ່	ขนาด, มาก (~ นี, ~ โท)	extent, degree, amo
1249.	lik bat	ຟ້າຍ, ສຳລິ	ฝ้าย, ผ้า	cotton, fiber
1250.	bik ga:	ບຸງກ	กิ้งกือ	centipede

ke: ka: = กล้วย
ka: da: ? ka: = (กล้วย)

ra: ba: g = ไร่
ka:

ru: tam = ๑๙๖๖ ๓๓

ka'p:u ru: = ๑๙๖๖ ๑๙๖๖

mu:h ru: sre: = ๑๑๑๑ ๑๑ ๑๑

lau hoim da:k = ๑๑๑๑๑๑

lau pa'hoim da:k kuan = ๑๑๑๑๑๑๑๑

lau ^{๑๑}ta? ^{๑๑}kuān ^{๑๑}re? hoim da:k

A ta? B ri? wriak
๑๑๑๑/๑๑๑๑

tre: lau ^{๑๑}ta? lau ^{๑๑}ji? tu:h
๑๑๑๑ ๑๑๑๑ ๑๑๑๑ ๑๑๑๑ ๑๑๑๑

ta? = to cause ~~something~~ somebody to do something

หมายเลข	ภาษา. Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1251.	ru: ^{รู}	อูบ ^{อูบ}	เชื่อง (สัตว์ ~)	tame
1252.	tu? ... ri? ^{ตุ...รี}	ฮิว ^{ฮิว}	สั่ง	order
1253.	(be:?, bu:k ku:rik) ^{เบ?...บูค กู:ริก}	ฮิวสอน ^{ฮิวสอน}	สั่งสอน	teach (as parents, priest)
1254.	-	ฮิวกะสี ^{ฮิวกะสี}	สังกะสี	galvanized iron as used for roofs
1255.	bu:ar plak ^{บู:อาร์ พลาค}	แตก (ธมสับ....) ^{แตก (ธมสับ....)}	แตก (จับสียปาก ~)	crack, split (of the lips)
1256.	se:ŋ tu:ar = card, green. ^{เซ:ง ตุ:อาร์ = คาร์ด, กรีน} sra:t tu:ar te:ro tu:ar ^{สรา:ต ตุ:อาร์ เต:โร ตุ:อาร์}	ฮิวตม ^{ฮิวตม}	ฮิวตม, กากหมู ^{ฮิวตม, กากหมู}	cook or uncooked po fat
1257.	da:k to? tu:ar ^{ดาก โต? ตุ:อาร์}	อุ่น (นก...) ^{อุ่น (นก...)}	อุ่น (น้ำ ~)	warm
1258.	ka'nu: ^{กา'นู:}	ฮิว, ฮิว ^{ฮิว, ฮิว}	ฮิว, ครึ่งนี้	this time
1259.	bu:k muen ^{บูค มูเอน}	ฮิวฮิว, ฮิวฮิว ^{ฮิวฮิว, ฮิวฮิว}	ฮิวฮิว, คราวหลัง	next time
1260.	ka? ku: ku: ^{กา? กู: กู:}	ฮิวฮิว, ฮิวฮิว ^{ฮิวฮิว, ฮิวฮิว}	ครึ่งก่อน, ครึ่งที่แล้ว	the last (previous) time
1261.	sa:m da:k mat ^{ซา:ม ดาก มาต}	ฮิวฮิว ^{ฮิวฮิว}	ฮิวฮิว	it serves (you) right
1262.	tu:ar? tu:ar ^{ตุ:อาร์? ตุ:อาร์}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	then, next
1263.	(mo: ku:thai) lui ^{โม: กู:ไท ลุย}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	deteriorate
1264.	sa'rap te:ar ^{ซา'ราป เต:อาร์}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว ^{ฮิว}	prepare and sow rice seedling plots
1265.	sa:c (da:k tu:ar) ^{ซา:ค (ดาก ตุ:อาร์)}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	bail water
1266.	ka'sa:c ^{กา'ซา:ค}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	throw, splash on
1267.	tu:ar (tu:ar) ^{ตุ:อาร์ (ตุ:อาร์)}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	remove a shell-like covering
1268.	sa'ku:ar (pu:ar) ^{ซา'กู:อาร์ (ปู:อาร์)}	ฮิวฮิว ^{ฮิวฮิว}	ฮิวฮิว, ฮิวฮิว ^{ฮิวฮิว, ฮิวฮิว}	have a sharp sudden sensation or thrill
1269.	ka:t tu:ar ^{กา:ต ตุ:อาร์}	ฮิว, ฮิว ^{ฮิว, ฮิว}	ฮิว, ฮิว ^{ฮิว, ฮิว}	ringworm
1270.	sa'da:l (bi:l) ^{ซา'ดัล (บิล)}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว (นก...) ^{ฮิว (นก...)}	spread out (a mat)
1271.	tu:pa: ^{ตุ:ปา:}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	soft-shelled turtle
1272.	sa'ka:c ^{ซา'กา:ค}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	sand
1273.	ha:u ^{ฮา:อู}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	ascend, raise
1274.	sa'mu: (sa'nu:ar) ^{ซา'มู: (ซา'นู:อาร์)}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	hear
1275.	ka'ma:l (p'u:ar) ^{กา'มาล (ปู:อาร์)}	ฮิว ^{ฮิว}	ฮิว	shy, embarrassed

jam ja:i = น้า^๒

jam = นอ

ja:j = น้า

ja:j gra:ng = น้า^๒นอ

ja:j = น้า

ja:j = น้า^๒



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

teok do:ng khat ta'pu:am

do:ng khat = น้า^๒นอ

khat lai ploy = น้า^๒นอ

teok ka'sei: pa'^๒jo:~? ka'prie

จาก = กล้วย



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... <i>Sua...</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1301.	<i>mat so:t</i>	บอด, ญามบอด	บอด	blind
1302.	<i>jah (ta:m dɔ:g)</i>	ติด (...น้ำ)	รด (~น้ำ)	pour water on, water (v.)
1303.	<i>ka'thɔ:g</i>	ศอก (ก.)	ศอก (ก.)	hit with the elbow
1304.	<i>so:m (v.) ʔik</i>	ซ้อม, ฝึกซ้อม	ซ้อม, ฝึกซ้อม	practise, rehearse
1305.	<i>sop (nɔy sue:)</i>	ซอง	ซอง	envelope, paper package
1306.	<i>sa'ro:l</i>	ต๋อง (ใบไม้ถูกไฟไหม้)	เหี่ยว (ใบไม้ถูกไฟไหม้)	seared, withered from the heat of a fire
1307.	<i>(pa'tɛk) tɛn:ɔn</i>	ตะตุม, (ดม) ย่างกุ้ง	ตะตุม, ทลายตม (ดิน-ปากหลุม)	collapse (of earth around the edge of a)
1308.	<i>mak (me:)</i>	สืบ, สืบสวน	สืบ, สืบสวน	investigate, search for information
1309.	<i>dek ba'gan: ʔi:vi</i>	ไม่มี, ว่าง (ความรู้สึก)	ชา (ความรู้สึก)	have no feeling, numb
1310.	<i>sa'zɔ:g pa'tɛk</i>	อิฐ (ดิน, ดิน)	ครก (~ ดิน, ~ ดิน)	stone or clay mortar
1311.	<i>sic</i>	ธม (แมลง)	ริ้น (แมลง)	sandfly
1312.	<i>pa'nam (ʔɛk thɔy)</i>	บ้าน, หมู่บ้าน	บ้าน, หมู่บ้าน	village
1313.	<i>je:r</i>	จ่อม (สุก ~)	จ่อม (สุก ~)	overripe (of fruits)
1314.	<i>ka'so:m ku:ɔn</i>	เชื้อ, มด (ของกิน)	รก (ของคน)	human placenta
1315.	<i>ka'so:m (krok)</i>	มด (ของกิน)	รก (ของสัตว์)	animal placenta
1316.	<i>ka'so:m (tɛm)</i>	รัง (...นก) ของ (รัง)	รัง (~นก), รัง (~ผึ้ง)	nest, hive
1317.	<i>soy sai</i>	สงสัย	สงสัย	suspect, doubt
1318.	<i>ka'hul</i>	ร้อนอบอ้าว (ความร้อน)	ร้อนอบอ้าว (ความร้อน)	flushed, burning hot (of body heat)
1319.	<i>(ri?) bu: (ka tɛp)</i>	ปะตูโอ	จุ่ม	shelter or blind made of grass or straw
1320.	<i>jak</i>	ป่วย (ไก่...)	ป่วย (ไก่ ~)	sickly (of chickens)
1321.	<i>huit (sa'uit ven)</i>	สูบ (ยาสูบ, ปาก)	สูบ (~ยาสูบ, บุหรี่)	smoke (v.)
1322.	<i>da:i = silk worm</i>	ไหม	ไหม	silk
1323.	<i>the:t = not; อด</i>	อด, อดน้ำ	อด	chant, pray
1324.	<i>ʔat</i>	ตุง, กัด (แมลง...)	ตุง (แมลง ~)	sting (insects)
1325.	<i>ʔup (dɔ:c sa'dɔ:g)</i>	ฉลน (ก) (~น้ำ)	ฉลน (ก.)	scald, dip in scald-hot water

ku:an jam ku:an ja:i = ฟ้าร้อนน้ำฝน



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา...Suag...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1326.	ba'lek	ຫລົງໃຈ, ເປັນຕາຊັ້ງ	ทิ่มใจ	feel disgusted (wit someone)
1327.	sa'ham, nar.	ດັງ, ລຽງ	ดัง	loud
1328.	sa'ma' gan	ມື່ນ, ງື່ນ	งัวเงีย, สะอึกสะอื้น	sleepy, drowsy
1329.	ja'h me	ລົງ, ດຽດ	เสียด	butt in, intrude
1330.	tan (pap, te:m)	ຮຸ່ມ, ເປັນຮຸ່ມ, ລີ້	ซ่อน, แอบซ่อน	hide, lie in wait
1331.	su: ban	ຮຸ່, ຫລີ້	สู้	fight, resist
1332.	tanp (dak, ~ka'ja)	ສູບ (ລະບັ້, ~ ລົມ)	สูบ (~ น้ำ, ~ ลม)	pump (water, air)
1333.	so'sok	ບາງ	พม	pubic hair
1334.	sa'bu	ສະບູ	สบู่	soap
1335.	mak sa'da	ຫມາກສົດ (ຫມາກໄມ)	ฝรั่ง (ผลไม้)	guava
1336.	khai tu'vi	ເດືອນ (ລະບັ້)	เดือน (~ ปี)	month
1337.	(ri) kong	ໄຮ	ไร่	dry field, upland fi
1338.	jai	ອາຍ, ເອອຍ	พี่	older sibling
1339.	jam jai	ຝນອງ	พี่น้อง	relatives, brothers and sisters
1340.	jai kh	ອາຍ	พี่ชาย	older brother
1341.	jai tre	ເອອຍ	พี่สาว	older sister
1342.	jam & jai	ອຸກເອອຍກຸກອງ	ลูกพี่ลูกน้อง	cousins
1343.	sa'vi	ສາຍຄໍ	สร้อยคอ	chain necklace
1344.	brai ha m daik	ຜ້າຄໍ ມາ	ผ้าขาวม้า	patterned cloth used by men for various purposes
1345.	jam ja:m (ka'se)	ສາວ (ເຈດຶກ, ໄຫມ)	สาว (~ เชือก, ~ ไท)	pull, haul in (rope, silk thread, etc.)
1346.	su:ai	ຫາງ	หาง	tail
1347.	ba'h mag	ກາງຄຸນ	กลางคืน	during the night
1348.	(plai) jre?	ຫລົ່ນ (ໄປໄມ, ຫມາກໄມ)	ร่วง, หล่น (ใบไม้, ผลไม้)	fall (leaves, fruit)
1349.	re?	ໄປ	ไป	go
1350.	tuat	ຊາງ	ช้าง	elephant

หมายเลข	ภาษา. Suan....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1351.	ruat ^{ดัด/ดัด} deil	ช้างโตผุ-ขาว	ช้างหลาย	bull elephant
1352.	ruat ^{ดัด/ดัด} boi?	ช้างโตผุ	ช้างคิง	cow elephant
1353.	- nei	แย	แย	kind of edible wood lizard
1354.	ruk tein	จีน	จีน	Chinese
1355.	ka'nam (k/ε:)	มีก (...โอ)	หัท (~ ใช้)	hatch
1356.	tee'h (d/ε:)	แหลม	เหลา (ก.)	sharpen (e.g. a pencil)
1357.	pat (bra:ε)	เฉาะ, ผา	เฉาะ, ผา	chop into, chop off
1358.	san toj; heyn (ε:ε:ε)	มุม, เลา	มุม	corner, angle
1359.	paq. te:ε	แน่น (...ปิด)	แน่นสนิท (ปิด ~)	tight (of closed containers, door, etc.)
1360.	ba' hət	ฝาด (ตมามกวยดย)	ฝาด (เช่น ท้วดคิน)	astringent taste
1361.	pliah < n d a k	ยา	ยา	medicine
1362.	pliah kon	ยาเม็ด	ยาเม็ด	tablets, pills
1363.	pliah bul	ยาเบื่อ	ยาเบื่อ	poison
1364.	te:om (dei. ku:ε)	ป้อน (...เอาเด็กมอญ)	ป้อน (~ ขาวเด็ก)	spoonfeed (e.g. a child)
1365.	tee:m	นิก	นก	bird
1366.	tee:m. rεε	นิกกระจอก	นกกระจอก	sparrow
1367.	tee:m. di:ε	นิกทิวฮวน	นกทิวฮวน	woodpecker
1368.	tee:m. pa:q	นิกยาง	นกยาง	egret
1369.	tee:n. ε:ε	นิกจุ่ม นิกจุ่ม	นกจุ่ม	small quail
1370.	tee:n. zi:ε	นิกกะจิบ	นกเคี้ยง	crested myna
1371.	tee:n. pa:q	นิกแก้ว	นกแก้ว	parrot
1372.	(plai d/ε:) d/ε:ε. dei. te:ε	สุก	สุก	cooked, ripe
1373.	(d/ε:ε) ba' gε:ε	เย็น (นั...อากาศ)	เย็น (น้ำ ~, อากาศ ~)	cool (of objects, weather)
1374.	ji:ε. rε:ε? = UH 61990	จิ๋วงาม (เลอองเวงกาย)	จิ๋วงาม (เครื่องแต่งกาย, กริยา)	beautiful (clothing, manner)
1375.	ji:ε. ba' ji:ε	เย็บ (~ เย็บ)	เย็บ (~ เย็บ)	thread (v.)

ta'mw: = ห้ ; scab



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา...Suai....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1376.	teet chao set.	ແຫງ	แทง	stab
1377.	kae puey	ຈົມ , ແກະ	จุ่ม, แคะ	pick (with small pointed objects)
1378.	look ta'hoil thay	ຄູ່ເຂົ້າ thay ta'hoil = ກິນ ຈຸກເຂົ້າ		kneel (v.)
1379.	teak	ຕົວ , ຄົມຄົ	ตัว	body (of human, animal)
1380.	tuk chum	ຫົວ (ພືດ)	kal = ບ່າຍ ຄູ່ (พืช)	cl. for tubers and other edible roots
1381.	tail chug	tail pakok ~ koi ri ກາງ/ສະ ດາງ (~ ປ່າ)		clear (a wooded area)
1382.	ta'ma: bukh	ລັດອຍ	รอคอย	wait
1383.	team nam = งาม	team = งาม จ , จง่า	จำ, จดจำ	remember, recall
1384.	team khuk	จำถูก	จำซึ่ง, จดจำ	confined, remain at
1385.	be:	ແມ່ , ພ່າຍແມ່	แม่, ทำแม่	beaten by, defeated
1386.	be: phial	ພິດ (N. ປ່າ, N. ອາກາດ)	แพ้ (~ ປ່າ, ~ ອາກາດ)	allergic to, have an allergic reaction
1387.	teap (dog)	จาก (~ ໂມຮັດເຂົ້າ)	จาก (~ ໂມຫາ ເຂົ້າ)	chip and dress (a log to make post)
1388.	ta: jam mat bu:at	ชั่วร้าย, จัมน	เลวทราม, จัญไร	mean, evil, wicked
1389.	phak ka'dae	กะเดิด (ພືດ)	สะเคา (พืช)	neem-tree, Melia indica (Meliaceae)
1390.	jam (N. ປ່າ)	งาม, เจ้าจ	งาม, สวย, หล่อ	beautiful, pretty, handsome
1391.	phak (jam phak wot)	ปัก (N. ພັກຕົວ)	พลิก (~ ສັກສັບ)	turn over (while reclined)
1392.	ru: bra:g	เช้า, งามเช้า	เช้า	morning
1393.	tea: dai: ~ phak	กิน (N. ເຂົ້າ, N. ປ່າ)	กิน (~ ຂ້າວ, ~ ມາ)	eat (food), take (medicine)
1394.	tea: jam	กันตอง, แดงงาม	แต่งงาน	marry
1395.	rap na? ti. tea' dai: = งาม 2 ข	งาม 2 ข	จับ (ตัวนิ้วชี้และนิ้วโป้ง)	hold sth. between the forefinger and the thumb
1396.	khui: ba:	อาจารย์	อาจารย์ (ทั่วไป)	high-ranking teacher
1397.	long ta' noi? jam' jaim = ອັດຕິພົດ ນິດ ອັດຕິພົດ	เสกไม	เศษไม้ (ที่ตากออก)	shavings or chips of wood (produced by trimming)
1398.	taim dach thag	ดอกแดง tea' fong dach	พวงขาว (พืช)	tree with crimson or orange-scarlet flowers
1399.	teab = เจาะ	เจาะ	ka' tei: oin = เจาะ 2	bore, punch a hole
1400.	mai la: b	เอา	fang fua: ka' tei: oin = 2	a linear measure (eq. to two yards)

Gay Khairat = 75/100

$K_{0.75} = 75'$

$75' K_{0.75} = 100 (v.)$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

$F_{20} = 75' (75')$

หมายเลข	ภาษา.Sua.....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1401.	toɔt (tɔɔg pho:k) toɔt. (c. bat)	จุด (... ขี้จุกขโมก) จุก (ค. ขี้จุก)	จุด (~ ประทศ), เผา (~ พญา)	ignite, burn, light
1402.	ta'baɔk (tɔɔm)	งอย	งอย	hooked end (of a bird beak)
1403.	pa'hsim. ra'ɔɔp.	รัง	เคียดแค้น	furious, burning with emotion
1404.	toɔt	หมา	หมา, สุนัข	dog
1405.	toɔt. dɔɔg	หมาจิ้งจอก	หมาจิ้งจอก	fox
1406.	toɔt. bɔɔg = หมา	หมาใบ	หมาป่า	wolf
1407.	ka'tɔɔk	จอบ, จีว	จอบ	hoe
1408.	(bɔɔk) dɔɔk, (tɔɔm) dɔɔk	จุก, จีว	จก (จ ~), จก (นก ~)	strike (as a snake)
1409.	toɔt	จ ๑๑๑	เชื่อม (ของที่หักให้ติดกัน)	glue (broken pieces together)
1410.	toɔt. (jɔɔk)	จ : จ	จิกจิก (ก.)	tickle (with the fingers)
1411.	toɔt	จอก, จอย	แก้ว, จัวย	glass, cup
1412.	foɔt'pɔɔt. ka'pɔɔt. waɔt	จักโย (แมงมุม)	จักโย (แมงมุม ~)	spin (a web or cocoon)
1413.	taɔt sa'ɔɔp = จัก	จัก (ค. จัก)	จัก (~ แห)	plait, weave
1414.	toɔt. bɔɔt = จัก	จัก (ค. จัก)	จัก (~ จัก)	midwife
1415.	sa'tɔɔp	จั่ว	จั่ว	peas, beans
1416.	ka'dɔɔn. ta'dɔɔl	จ้าม	จ้าม	cross (v.)
1417.	dɔɔk	หนาว (อากาศ)	หนาว (อากาศ)	cold (of weather)
1418.	taɔt. kɔɔg	จาย	จอน (ก.)	carry on one end of shoulder pole
1419.	taɔt'ɔɔp. pa'hsim	จอน	สนุก, สนุกสนาน	fun, amusing, entertaining
1420.	taɔt'ɔɔp. taɔt. to'ɔɔp	สบาย	สบาย	well, in good health; comfortable
1421.	(phɔɔg) taɔt'ɔɔp	จอน	sa'pɔɔt. kɔɔt. kɔɔp	pretty (of voice), nice-sounding
1422.	bat. ja'laɔt = จัก	จอน	จอน (จัก)	porcupine
1423.	taɔt. (nam. paɔt) ka'tɔɔt	จอน	จอน	drop, put in (drops)
1424.	taɔt. (pɔɔt)	จอน	จอน	plant (v.)
1425.	(bɔɔt. ta'mɔɔt) jaɔt	จอน	จอน	sloping downwards

$$f_{\text{error}}(\text{seg}) = \frac{\text{จำนวนลบ}}{1}$$

$$f_{\text{error}} = \frac{2}{6}$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... <i>Suai</i> ...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1426.	<i>kle:ŋ</i> sɛu tak (dɛ:ŋ)	โสบ (..ตจว...)	โสบ (เหยี่ยว ~)	swoop down (as of a hawk)
1427.	<i>kle:ŋ</i> mɛi	โสบ, ขะโมย	โสบ, ขโมย	thief, robber, bandit
1428.	<i>ba:ŋ</i> kɛ' tɕap. nat	ปายจาง (ล้ม...)	คะน้า (ล้ม ~)	stumble forwards
1429.	<i>tak</i> (dɛ: tɕɛ: sɔ' bɔk)	แตะ (... ถีบ)	<i>tak</i> (ดัด ~) / แตะ (~ ถีบ)	scrape up (with a fl instrument)
1430.	<i>pa' nam</i> bɛ: i) kɛ: jo: m	จะเลิม, รุ่งเรือง	เจริญ, รุ่งเรือง	prosper, progress
1431.	<i>ka: i</i> sɔ' nam	จึ, บันทึก	จค. บันทึก	write, jot down
1432.	<i>ko: tɛn</i> sam (kɛ: m. sam)	จน (... เติง, จมกั้ง)	จน (~ ถึง), จนกระทั่ง	until
1433.	<i>ba: ? tɛ:ŋ</i> , <i>ba: ? tɛ:ŋ</i>	ปลิว, แม่ปลิว	พริ้ว, แม่พริ้ว	chef, cook (both sexes)
1434.	<i>ta: k</i> sam; <i>to: ba:ŋ</i> i	ไค	ไค	torch (of wood coals with resin)
1435.	<i>tha' nat</i>	อะตจว, ปะมาด	อะเพว, ปะมาด, จุ่ม	careless, careless
1436.	<i>tu: k</i> (tɛ: m)	ตำ (..บักจว...)	ตำ (~ บักพริก, ~ สับตำ)	pound (vegetables, fruit, to make sauce)
1437.	<i>ka' dɔb</i> chum	นิยมน	บรรจุ	come together at on point
1438.	<i>ka' da:ŋ</i> (ka' bɛ:ŋ); <i>ka' da:ŋ</i> (sɔ:ŋ)	มู (สบ, สว...)	มู (สบ, ทางกอง ฯลฯ)	put on (lower garment)
1439.	<i>tu: re</i>	จัว	จัว	reach into
1440.	<i>pa' tɛ: m</i> sɛ: i	ไถ (... มา)	ไถ (~ นา)	plow (v.)
1441.	<i>tu: m</i> ka' jo?	จุ่ม (... ทอย)	จุ่ม (~ ทอย)	grope in the water for something
1442.	<i>tu: m</i> (ruk)	จาง	จ้าง	hire, employ
1443.	<i>ta' pe: t</i>	จัก (... บักจว...)	จุ่ม (~ บักพริก)	dip (vegetable) into a sauce
1444.	<i>(bra: i)</i> mɛ: i. pɛ: i	ใจ (... ไตม, ... กาย)	ใจ (~ ไตม, ~ ค่าย)	skoin (clf.)
1445.	<i>bu: k</i>	มา	มา	come
1446.	<i>mu: t</i> bu: k	เข้ามา	เข้ามา	enter, come in
1447.	<i>tu: m</i>	หลาน (ลูกของลูก)	หลาน (ลูกของลูก)	grandchild
1448.	<i>tu: m</i> kɛ: i	หลานชาย	หลานชาย	grandson
1449.	<i>tu: m</i> tɛ: i	หลานสาว	หลานสาว	granddaughter
1450.	<i>tu: m</i> pɛ: i. mɛ: i. pɛ: i	เกือบ	เกือบ, แทบ, ทรุด	almost, nearly, ab

ts:m gu:n = ๓๓๓

ga:ŋ = ๓๓๓ (๓๓๓)

gɔ:j gɔ:j = ๓๓๓

bra:w = ๓๓๓

jan fage:ŋ = ๓๓๓

ge:n = ๓๓๓

grɔ:ŋ = ๓๓๓

gu: = ๓

grɔ:ŋ = ๓๓๓

go:ŋ = ๓๓๓

go:ŋ = ๓๓๓

duk = ๓๓๓

grɔ:ŋ = ๓๓๓

gado:ŋ = ๓๓๓

guit = ๓๓๓/๓๓๓

grɔ:j = ๓๓๓

fil:m = ๓๓๓

bre: = ๓๓๓ (= ๓๓๓)

fan = ๓๓๓

gru:ŋ = ๓๓๓

gam = ๓๓ (clf)

go:k = ๓๓๓

kaduy = ๓๓๓/๓๓๓, ๓๓๓

bra: = ๓๓๓

fai: = ๓๓๓

fai:n = ๓๓๓

fai:ŋ = ๓๓๓

fai:m = ๓๓๓

fai: = ๓๓๓

go:n = ๓๓๓

do: = ๓๓๓

fai:j = ๓๓๓

bien = ๓๓๓

do:ŋ = ๓๓๓
do:ŋ so? = ๓๓๓



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

bien bɔ: = ๓๓๓

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1451.	jik	ขี่	ขี่	ride (an animal, cycle)
1452.	jik kuh	ขี่หลัง	ขี่หลัง	ride piggyback
1453.	to:c	หมด	หมด	all gone, none remaining
1454.	to:c. cu:c. to:c. cu:c.	หมดกำลัง, หมดแรง	หมดกำลัง, หมดแรง	almost exhausted
1455.	to:c. kam'net	หมดเวลา	หมดเวลา	Time's up
1456.	-	ฉิ่ง	ฉิ่ง	pair of small cup-shaped cymbals
1457.	sak plia	ฉีด (ส. ยา)	ฉีด (ส. ยา)	inject, inoculate
1458.	jeim	ชิม	ชิม	taste (v.)
1459.	ka'kuat cha'lo: sa'luet	ซอย (ส. ใบยาสูบ)	ซอย (ส. ใบยาสูบ)	slice into small strips
1460.	dat	เอียง	เอียง	oblique, slanted, leaning
1461.	phur	ปุ๋ย	ปุ๋ย	fertilizer (chemical or organic)
1462.	ba'dua	ผักโขม	ผักโขม	spinach (Amaranthaceae)
1463.	sa'pei	คำ	คำ	schold, curse
1464.	sa'pja?	ตัวน	ตัวน	civet cat
1465.	sa'wa:i tek	ฉวยโอกาส, จับ	ฉวยโอกาส, ควัก	snatch, grab up quickly
1466.	(ka'se:, bu:) tek	ทน	เหนียว (ไม่ขาดง่าย เช่น เชือก, ผ้า)	tough, durable (rope cloth)
1467.	crab, keq	ชำนาญ	ชำนาญ	skillful, expert
1468.	nu:m	ช้ำ (ถูกตี ~)	ช้ำ (ถูกตี ~)	bruised
1469.	tek rig, tit (tek)	ชั่ง (เอา ~ ไปชั่ง)	ชั่ง (เอา ~ ไปชั่ง)	weigh (tr. v.)
1470.	thug luap	ทองเหลือง	ทองเหลือง	brass
1471.	thug teap	ทองแดง	ทองแดง	copper
1472.	ka'na: (ka: ~ k'e:)	ฉ่ำ (ส. ปลา, ส. เนื้อ)	ทอด (ส. ปลา, เนื้อ)	deep fry
1473.	pha'kaq	紗, ม่าน	紗, ม่าน	curtain
1474.	da:t	ฉวย (ถูกปืน ~)	ฉวย (ถูกปืน ~)	whiz by very close, graze (e.g. bullet)
1475.	sit (da:k) d'it = สาด	สาด (ส. น้ำ) สาด	สาด (ส. น้ำ)	throw or splash (a liquid)

je:q = ทอด

sit sa: da:k = สาดน้ำจากภาชนะ

ka'sa:c da:k = สาดน้ำใส่ของ

ka:da: = ka'da: = กลัดหมั

ka:da: = ka'da: = ขอบ (กลัด), ด้ม (กลัด)

ja:wa ne:u = เงี้ยว

ja:wa khu: la'jai = เงี้ยว ขงหมั



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา S'gaw....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1476.	sa:ŋ (- tək, ~ pa'hē:)	สาງ (ส. ฝ. ฝ.)	สาງ (ส. ฝ.)	granary, barn
1477.	(tək: k) ja'wək	แซง (แซง) (ส. ฝ. ฝ.)	จ้าว (ส. ฝ. ฝ.)	cracked (glass, wood)
1478.	ga'jui	จัน (จ. ฝ. ฝ.)	จัน (น.)	dammar, resin (used to coat bamboo basket)
1479.	(təu: rə) sa'loək	สะลาจ (ส. ฝ. ฝ.)	ฉลาก	raffle, lot
1480.	tə'ha: c. (səu: ŋ.)	หยิบ	หยิบ	pick up with the fingers
1481.	da'də? (tək: k)	แตะ (ส. ฝ. ฝ.)	แตะ	touch (v.)
1482.	(rək) ləp. prək	หล (ส. ฝ. ฝ.)	โกง (เล่นไพ่)	cheat (in playing cards)
1483.	kə'tək (tək: k)	เอก (ส. ฝ. ฝ.)	เขก (ส. ฝ. ฝ.)	knock with the knuckles
1484.	təu'bo: c. (dək: k)	เอวบก	ท้องร่อง, ร่องน้ำ	narrow grainage ditch (esp. for an irrigation)
1485.	jiu: n. (bən: c.)	ตี (ส. ฝ. ฝ.)	ชน (ส. ฝ. ฝ.)	collide, hit, run into
1486.	sək (bən: c.)	จิก	ชน	punch (with a fist), box
1487.	kə: jəŋ	ปลาโตย	ปลาช่อน (ขนาดใหญ่)	big serpent-headed fish
1488.	kə'də: c.	จ. ฝ. ฝ.	ชะลอม	loosely-woven bamboo basket
1489.	jiu: n. ga: i. tək: do: c.	จ. ฝ. ฝ.	เชิญ	invite
1490.	jiu: ŋ (jiu: ŋ) n. (bən: c.)	จ. ฝ. ฝ.	เชิง (ส. ฝ. ฝ.)	foot, base (of sth.)
1491.	mu: m. = ฝ. ฝ. ฝ.	เสือ	เสือ	tiger
1492.	jiu: n. dan (tək: k) n. (bən: c.)	จ. ฝ. ฝ.	เดี๋ยว, เดี่ยว	Just a moment!
1493.	so: k bīc = ฝ. ฝ. ฝ.	โชค	โชค	fortune, luck
1494.	(dək: k) ju: m	เปียกโชก, จุ่ม	เปียกโชก, จุ่ม	soaking wet, drenched, saturated (of the ear)
1495.	tək: k (tək: k) n. (bən: c.)	ก๊อบ (ไม้)	ไส (ส. ฝ. ฝ.)	plane (wood)
1496.	sa' m. m.	ทงมเต้ง (ส. ฝ. ฝ.)	เฉื่อยชา, ชิม (คน, สัตว์)	sluggish, listless (of people and animals)
1497.	jiu: ŋ	เชื่อ	เชื่อ	believe
1498.	tu: m (dək: k)	เต็ม (ส. ฝ. ฝ.)	เต็ม (ส. ฝ. ฝ.)	increase in amount (of volume)
1499.	ta' pət. c. b. k.	จุ่ม, จัก (ส. ฝ. ฝ.)	จุ่ม, จุ่ม, จุ่ม (ส. ฝ. ฝ.)	dip sth. in (salt, sauce, etc.)
1500.	tək: k (tək: k)	จี้ (ส. ฝ. ฝ.)	จี้ (ส. ฝ. ฝ.)	poke with a finger

tək: k sa' nait tək: k = ฝ. ฝ. ฝ.

tu? ruk pE: tu?

tram kɔk pɛ: trum

trum tria pe: trum
tr

dfo:m priet pe: dfo:m

je:m sae'sae' pa'ha:m = 500/2500/2500/2500

தமிழ் ஜன ஜன = மலர் 4.

92-11 = 8104

$$pa'da:l = n\bar{o}$$

$S_{\alpha} = ?$ = unknown

Sa'nu: = သာသနာ

$$d\omega : d\omega_{gr} = \frac{V_1}{V_0}$$

bag = $\frac{1}{2} \frac{d^2 \phi}{d\eta^2}$



หมายเลข	ภาษา Sui....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1501.	ja'mag. ch:n	ประชุม, จุมนม	ประชุม, จุมนม	have a meeting, gath together
1502.	ten? (ny'an) : tsum	กลุ่ม (คน, สัตว์, เห็ด) (คน, สัตว์, เห็ด)	กลุ่ม (คน, สัตว์, เห็ด)	group (of people, animals) bunch (of mushrooms)
1503.	pa'ton mat (plog)	เข้า	มา (เข้า) ไป	come or go in (of crowds)
1504.	la'keh	อ่อนแอ	อ่อนแอ	weak (of physical or mental power)
1505.	buat mat	เช็ด (ลบ) ตา	เช็ด (ลบ) ตา	wipe away (e.g. tears)
1506.	toi? juan (toi? toi? pa'oan)	ส่ง (ลบ) ตา	ส่ง (ลบ) ตา	see someone off
1507.	toi? plog (gru:ng)	ส่งคืน	ส่งคืน	return sth. borrowed
1508.	luk dial	เลีย (ไฟ...)	เลีย (ไฟ) = lick	lick (of the flame of a fire)
1509.	ja'na:ng	ช่าง, นายช่าง	ช่าง	artisan, craftsman
1510.	ja'na:ng ti pra (ti ja:ng)	ช่างตีเงิน	ช่างเงิน	silversmith
1511.	ja'na:ng toi? : ti kra:	ช่างตีเหล็ก	ช่างตีเหล็ก	ironsmith
1512.	ja'na:ng kat sek	ช่างตัดผม	ช่างตัดผม	barber
1513.	wau kat wau dok	พูดเก่ง, พูดดี	พูดเก่ง, พูดดี	fluent, be a good speaker
1514.	sa'da:	คืบ	คืบ (หน่วยวัด)	span (unit of measurement)
1515.	ka'zia? re?	เลียบ (เลียบ... ตี)	เลียบ (เลียบ... ตี)	pass by closely
1516.	ba: x teit	ยี่สิบ	ยี่สิบ	twenty
1517.	si:u. ni	ใช้หนี้, ใช้สิน	ใช้หนี้, ใช้สิน	pay off (a loan, debt)
1518.	-	เช่า	เช่า	rent
1519.	dik (ri? wu:k)	หยุด (หยุดทำงาน)	หยุด (หยุดทำงาน)	stop (doing sth.)
1520.	sa'ti? tek	ฉวยโอกาส	ฉวย, ฉกฉวย	snatch, grab
1521.	ji? : i	ช่วย	ช่วย	help
1522.	ji? p	เห็บ	เห็บ (แมลง)	horsefly, gadfly
1523.	wau (ha:u la:u)	ช่วง (ระยะทาง)	ช่วง (ระยะทาง)	interval (distance)
1524.	zi:h (hap)	สับ, ฆ่า	สับ	saw
1525.	(ji) ja:ng	ทองคำ	ทองคำ	gold

Ja'na:ng sr:n = ตีเหล็ก

lɔi = ไร่

mu:t mi:h = ไม้
mu:t mu:t = ไม้ ไม้ & hot mu:t

dar = ไร่

lɛ:h = ไร่

lɛ:ŋ ka'pho:t = ไร่ ไร่ ไร่ ไร่ (ไร่ = ไร่)

lɛ:ŋ gru:ŋ = ไร่ ไร่ (ไร่ ไร่) (ไร่ = ไร่)

na:m kin = ไร่ ไร่ ไร่ ไร่

na:m tu:ŋ = ไร่ ไร่

re? ja:m = ไร่ ไร่, ไร่ ไร่

(*)

phi:ŋ (bɛ:n) = ไร่ ไร่

ta'phi:ŋ = ไร่ ไร่ (ไร่ ไร่ ไร่ ไร่)

bi:ŋ bɛ: = ไร่ ไร่

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1526.	(kək. jəŋ) kə'dəl	หัด จมูก (คำสุ่ย) = 10/10/10/10 ยืม, ยืม	ยัน	hold up by pushing against
1527.	pa'hu:c dək	ผาน (น้ำ) ~	หยด (น้ำ) ~	drip, drop
1528.	jit (dək.)	ตัก (น้ำ) ~	ตัก (น้ำ) ~	dip, draw(water)
1529.	mu? tək	ดูด (น้ำ) ~	ดูด (นม, ~ นิ้ว)	suck(nipple, thumb)
1530.	jit (kək. jəŋ) kə'dəl	หัด จมูก (คำสุ่ย) = 10/10/10/10 ยืม, ยืม	ดูดกิน (น้ำ เมล็ดมะม่วง)	suck (~ on a seed)
1531.	mu? tək	ยืม, ยืม	ยืด	stretch(back and forth)
1532.	dar. wa? ~ tək. wa?	ยืม, ยืม	ยืม, ขอ ยืม	borrow
1533.	jəŋ. tək	ขา (น้ำ) ~	ขา (น้ำ) ~	leg(of inanimate objects)
1534.	jəŋ.	เท้า	ตีน, เท้า	foot
1535.	klau	แอม	เรียก	call(v.)
1536.	sa'wət (tantam sa'wət = 10/10/10/10)	ปลูก, ปลูก	บ้าน, บ้าน	home-grown tobacco
1537.	(kək. jəŋ) kə'dəl	ปลูก, ปลูก	เยี่ยม, เยี่ยม	visit
1538.	kə'dam. (kək. jəŋ) kə'dəl	ปลูก, ปลูก	ก้าวข้าม	step across, over
1539.	(kək. lə'pət) dīəl	เลีย	เลีย	lick(with the tongue)
1540.	tə'pəŋ	แผ่	แผ่	spread out evenly (a pile of sth.)
1541.	(kək. jəŋ) kə'dəl	ปลูก, ปลูก	ปลูก (ฝน) ~	a lot, heavy(of rain)
1542.	(kək. jəŋ) kə'dəl	ปลูก, ปลูก	ปลูก (บ้าน) ~, บ้าน ~	disorderly, untidy(a place)
1543.	pa'kək. (kək. jəŋ) kə'dəl	ปลูก, ปลูก	ปลูก, ปลูก	grove, forest
1544.	sa'la: sək	ปลูก, ปลูก	ปลูก, ปลูก	graveyard
1545.	ka'bu:c dīt	ปลูก, ปลูก	ปลูก (น้ำ) ~	constrict
1546.	brɛ:	ปลูก, ปลูก	ปลูก	cloth
1547.	dək. bək	ปลูก, ปลูก	ปลูก	rag
1548.	sək	ปลูก, ปลูก	ปลูก	pants, trousers, slacks
1549.	ka'jəŋ. tək	ปลูก, ปลูก	ปลูก	lazy
1550.	jit (kək. jəŋ) kə'dəl	ปลูก, ปลูก	ปลูก	spread the lips exposing the teeth

lon *hlw: = ๑๕๐๐

lon tre: = ๑๕๐๐

pa'sa:u = ๑๐๐๐, ๑๕๐๐

ka'man = ๑๐๐๐, ๑๕๐๐

ka'de:t toh = ๑๕๐๐

ka'de:t maik nau = ๑๕๐๐

ka'he (ma:k) bra:u ri? ka'thi? = ๑๕๐๐

ka'he bu:h = ๑๕๐๐

bok = ๑๕๐๐

sa'bok = ๑๕๐๐ (๑๐๐, ๑๐)

te:m pla? pa'nar = ๑๐๐๐

te:m de'dek pa'nar = ๑๐๐๐

te:m par = ๑๐๐๐

te:m te:at = ๑๐๐๐

หมายเลข	ภาษา. <i>มอญ</i> ...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1551.	<i>jo: 1 < jo: 2 jam be: 1</i>	จ่า, น้า	จ่า, น้า	uncle (parent's younger brother)
1552.	<i>pa'sa:u = pa'sa:u</i>	น้องเขย	น้องเขย	brother-in-law (younger than ego)
1553.	<i>tea'k'et</i>	แหวน	แหวน	ring
1554.	<i>pat</i>	แย่ง - บี, มัด	แย่ง	struggle or fight on
1555.	<i>pa: na: k'et; la'k'et</i>	เกือบตก	หมิ่นเหม่, เกือบตก	close to falling, be on very edge of
1556.	<i>te: (na' ta:h)</i>	เหา	เหา	head louse
1557.	<i>se:q. (u la'wug)</i>	น้ำมัน (เม็ด, สัตว์)	น้ำมัน (พืช, สัตว์)	oil, grease, lard
1558.	<i>wa:q. (sa: ka:)</i>	ฉวน (ตัวปลา)	ฉวน	kind of fish net dragged along by two
1559.	<i>nap pi:h nap mu:t</i>	ยับเยิน, 2: ยับ	เลื่อน, ขยับ, กระเียบ	move a little person
1560.	<i>pat. (ka'na:u)</i>	ยัด	ยัด	stuff, cram into
1561.	<i>ka'pet; ka'det</i>	มด, บีบ, ถีบ	ขยำ, นวด, บีบ, คั้น	squeeze, knead, massage
1562.	<i>ta:k sa'wug tua' ka:</i>	ช้อน (ถ้วยตวง)	ช้อน (ถ้วยตวง)	dip up (with a round dip net)
1563.	<i>sa'bok. (ti:)</i>	ยืด (u 2:)	เหยียด (~ ขา)	stretch (oneself)
1564.	<i>ka'jak</i>	ย่าง, ยัก (u 2:)	ก้าว (~ เท้า)	take a step
1565.	<i>ka't so:l</i>	จ้อ	จ้อ	lucky, vassal
1566.	<i>ka:ap. (se:f)</i>	ใกล้, เกือบ, ทั่วทุก	จวน, เกือบ, ทั่วทุก	almost
1567.	<i>(ko:) tua'na: (tea'h)</i>	ใกล้ (u 2:)	ใกล้ (~ หัว)	close, near
1568.	<i>ba'nan re' ba'nan ti?</i>	ร้อน, รีบ	เร่ง, รีบ	hurry, speed up
1569.	<i>ta'bam kha'rag</i>	ตึง	ตึง	taut (as a rope, covering of drum)
1570.	<i>pa: na: k'et</i>	โตใจ	ขำใจ, โลใจ	become emboldened
1571.	<i>(pa: to: x) pip pip rap</i>	ขยับ, ขยับ, ขยับ	ระยับระยับ, เป็นประกาย	glittering, sparkling
1572.	<i>sa: < sa: / - hui: -</i>	ยา	กัญชา	marijuana
1573.	<i>pum pum</i>	ยิ้ม (ยิ้ม)	ยิ้ม (ยิ้ม ~)	broadly (of smiling)
1574.	<i>lan ju: ? - la'ju: ?</i>	เปรี้ยว	เปรี้ยว	tart, sour
1575.	<i>ta'm: ju: ?</i>	สารส้ม	สารส้ม	alum

(*) $f_{u:} = \text{res}$
 $p_{f_{u:}} = \text{ob}$

ราคา = $\frac{2 \times 7 \times 1}{1}$ บาทต่อ 150 กก

ma'khu:ŋ = a:ɔ:ɔ

ma'na? te:k = 1. ^๕หม่นตอ

$$ma'na' \text{ so?} = \text{mañón}$$

ma'na? ka'dia? = in the house

ma'na? sa:r = matron (carbon), matronial,
matronish, etc.

$$ka: \cancel{ka}: ka'ha:c = \text{normalization}$$

ka'hare ka: = 142500000

sa'bar ka'la:c = perwujudan

18 August 1998

64

รายการคำศัพท์เก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวง เซกอง

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
576.	pa'ju: (pup.)	ดอง (ผ ผัก)	ดอง (ผ ผัก)	pickle (vegetable)
577.	tauk ju: (kai) ^{แซ่บ}	ตำซั่ม	ส้มตำ	hot and sour salad
578.	jak kin	ก๊อ (คอว...)	คอค (คอว ~)	narrow in the middle (e.g. tiny waist)
579.	ju: ka'to:r	จุ่มขมยอย	การจุ่มขม (จุ่มขมชนิดหนึ่ง)	kind of long dangli earrings
580.	da:k sa'pa:i	สายปลา (งูปลา)	สายปลา	eaves
1581.	ka:t swa:c	ผะอืด (โรค)	ผิ (โรค)	scabies
1582.	swa:c (ku) ^{คัน}	คัน	คัน (ก.)	itch, feel itch
1583.	swa: ? ^{ดอง swa: = ผัก}	ผักเป็ด (ผ ผัก)	ฟาง (ผ ข้าว)	straw (e.g. rice ~)
1584.	sa' (wan) sa'na	เยย	เยาะเย้ย	ridicule, make fun mock
1585.	teit	สับ	สับ	ten
1586.	si' teit (pa'tek)	ปัก (ผ ผัก, ผัก)	ปัก (ผ ผัก, ผัก)	stick, drive into (t ground)
1587.	(tak dug) kra:k	ขุดเอื้อ, ขุด	ขุด (ด้วยเสียม, มีด, ใบ)	scrape lightly in t ground with a spade
1588.	ba'ju: (ti:k br.)	เข็ม	เข็ม	stick, knife needle
1589.	kro:p	รวบ, รวบเข้ากัน	รวบ (เพื่อมัด)	gather sth. in order to fasten
1590.	sa'te:m	อกรรม	จิ้งจก	house lizard
1591.	ma'na?	เหม็น	เหม็น	smell bad, stink
1592.	(plai do: g) sa?	เน่า (ผลไม้ ~)	เน่า (ผลไม้ ~)	rotten (fruit)
1593.	ka'bu:r	ก้ำ, ทมอว	คลำ	grope, fumble
1594.	(re?) sa'ge? sa'ge?	ขำงอขมขำ (ขา ขำ)	เดินเขย่ง	limp (v.)
1595.	to'de:t gan	ตื่น (ผ นอน)	ตื่น (ผ นอน)	awake, awaken
1596.	ka'du:p pa'nar	พับ (ผ ผัก)	พับ (ผ ผัก, ร่ม)	close, fold (umbrel wings)
1597.	ju: bu: , ju: do: g	เป็ด (ผ ผัก)	เป็ด (ผ ผัก)	hammock (of cloth)
1598.	ju: (ta'bek)	เหยื่อ, เหยื่อ	เหยื่อ	bait, prey
1599.	ju: ju:	ยุ, ยุ, ยุ, ยุ	ยุ, ยุ	incite, provoke
1600.	ju: ju: (sa: ? sa'na)	อายุ	อายุ	age

จิ้งจก, ผัก/ผัก
si? = si'

(*)

do:k = ၇၀

bad:k = ၁၀၇၀

ku:at = ကွတ် (ကု); ကွတ်

bro:m = ကြံ

pa'liat ri?ruk = ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင် (ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်)

pa'liat pu: = ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်

pa'liat sa'ne: = ကျွမ်းကျင် / ကျွမ်းကျင် (ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်)

gru:ng ri?ruk = ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင် (ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်)

* ga'dug = ကျွမ်းကျင်, ကျွမ်းကျင်

ka'pau = ကျွမ်းကျင်

หมายเลข	ภาษา Suai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1601.	ke:at sok	มัดผม	เกล้า(ผม)	tie the hair up(to make a bun)
1602.	ka:at suai	ก่อน	ก่อน	before
1603.	ka:at suai	ไปก่อน	ไปก่อน	go ahead, go first
1604.	ka:at ba'ka:?	เดือนก่อน, เดือนที่แล้ว	เดือนก่อน	last month, the month before
1605.	ba'dak (gru:ng)	ซ่อน (~ ของ)	ซ่อน (~ ของ)	hide(sth.)
1606.	ju:at (gru:ng)	อุ้ม, ย้าย	ขน(ก.)	carry, move(from one place to another)
1607.	ka:at	ร้องไห้, ร้อง	ร้องไห้, ร้อง	cry out(people, animal)
1608.	ka:at suai	เอน	เอน/เียง	lean to one side
1609.	ka:at suai	ยี่ (ผล)	ยี่ (พืช)	Morinda citrifolia (Rubiaceae)
1610.	ka:at	อ่อน	อ่อน (วัย),อ่อน (ผลไม้)	young, immature
1611.	ka:at suai	ลูกอ่อน, ทารก	ลูกอ่อน, ทารก	new-born baby
1612.	ka:at	ยอ	ยอ(ก.)	flatter
1613.	ka:at sok	ข้างบน, ปลาย	ข้างบน	side-burns
1614.	ka:at	ข้างล่าง	ข้างล่าง	bat
1615.	ka:at	เลือก, คัด	เลือก, คัด(~ ไว้, ~ ออก)	select, sort or pick out
1616.	ma:t bic	อยาก, ต้องการ	อยาก, ต้องการ	want to
1617.	go? sa'ka:c	สงสาร	สงสาร	pity, sympathize with
1618.	weh ba'dak dik	แยกออกจากกัน	แยก(~ ของที่ติดออกจากกัน)	separate(two object stuck together)
1619.	dik, ku? tok	เจียนม, ยี่ ม	หย่านม	wean(v.)
1620.	ma:(ka:c)	จะ	จะ	will, shall, be going to
1621.	ka:at duk ba?	ย่าม, ยี่ ย่าม	ย่าม(น.)	cloth bag with a shoulder strap
1622.	ka:at (ka:at)	ผ่อน (~ เชือก)	ผ่อน(~ เชือก ~)	slacken(e.g. rope, string)
1623.	ja'le? ba:n	ปลุกต้อน	หลอกเข้า	tease, play with
1624.	sa'jau't pa'bam	สวาดสวด	เสียว, เสียวไส้	feel flutter of excitement
1625.	ruk ka:c	จวน, จวนนาม	จวน, เวียดนาม(คน)	Vietnamese

ka:at sok sa'ka:c = เลือกไว้/คัด

sa'dɔːŋ = ๑๕๖

poːŋ dɔːŋ = ๑๕๖๗๘ (dɔːŋ pɛː ^{clf.} poːŋ)

poːŋ priːət = ๑๕๖๗๘

/j/ v.s. /ɸ/ jaŋ = ๑๕๖ (๑๕๖๗)

jaŋ = ๑๕๖



Ca-

>

Ca-

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

/a/ v.s. /ia/

la'piːət = ๑๕๖

piːət ka'seː = ๑๕๖๗๘๙

loːm : ๑๕๖ (loːm treː)

loːm tɕɛk = ๑๕๖๗๘

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1626.	jug ja:i	จิงจา	ชิงช้า	swing(n.)
1627.	pa:g pri:at	ตมามปี	ห้วยผี	flower cluster of banana trees
1628.	sa dɔ:g pri:at	ตมอวอย	เครือกล้วย	large cluster of bananas
1629.	ja:g (ka'se:)	ตอย	โอง	hang up(e.g.rope)
1630.	ju:d tɔ:ar (rak ju:d = ค้างคาว)	บ้านหมู (โลก)	ลัมบ้าหมู(โรค)	kind of disease
1631.	wa:t sa'na:	กัว (ค. ตบไม้)	โค้ง (~ หน้าไม้)	bend back the bow of a crossbow
1632.	da:g (ti:), da?	ยิด... ไ้	ยึด...ไว้	confiscate
1633.	ku:at (ba:u:)	เงือก (ค. มีด, มี)	เงือก (~ มีด, มี)	raise(hand, weapon) a threatening gesture
1634.	pa'tek sa'bu?	ยุบ (ค. ~)	ยุบ (ค. ~)	sink(of the ground)
1635.	piat priat (ka'se:)	แขมโอบ (ค. เงือก)	โอบ (~ เชือก)	hang onto, swing from by the hands)
1636.	ju:k (kum = กุ่ม)	ลุก (ค. ~)	ลุก (~ ขึ้น)	get up(from sitting position)
1637.	ruk pa:m	คุ้มยาม	คุ้มยาม	guard, watchman
1638.	ko: pa:m	คุ้มยาม, ยาม	คุ้มยาม, ยาม	guard(v.)
1639.	gar pa'te:ar sa:u: (ส่วนท้าย)	หางโค (ส่วนท้าย)	หางโค (ส่วนท้าย)	handle portion of a bow shaft
1640.	tek ja:r	ยาน (ค. ~)	ยาน (ค. ~)	sagging, drooping
1641.	pho: ba:n	หมู่บ้าน, นายบ้าน	ผู้ใหญ่บ้าน, พ่อหลวง, นายบ้าน	village headman
1642.	pa:i (sa:m)	ย้าย	ย้าย	move(to a new place)
1643.	lo: (tre:)	ยอม, ยอมยอม	ยอม, ยอมยอม	yield to
1644.	-	ลิ้นขาด	รสชาติ	taste(n.)
1645.	kip kip sek	ก๊ิบ (ค. ~)	ก๊ิบ (~ คิ้ว)	hair-pin, bobby pin
1646.	bia' bia'	น้อยชลา, น้อย	เล็กมาก, เล็กนิดเดียว	very small, tiny
1647.	ka'pi? sa:am, w. ka:	กะปิ	กะปิ	shrimp paste
1648.	ka'tik dak to?	กระติก (ค. ~)	กระติก	thermos bottle
1649.	ka'ki:at	กัด	แกะ	nibble on
1650.	tek ka'wian tɔ:ar	เขี้ยว, เขี้ยว	เขี้ยว	sickle

re? = 7W
 re:7 = 7W
 /ε/ vs. /ε:/

se

(*)

sau = 7W

pa'sau = 7W, 7W, 7W

tok do:7 gi:ap to? ti:
 on 7W 7W 7W 7W

ka'tam gi:ap ti: = 7W 7W

pa'sa:u = 7W (7W/7W/7W)

pa'sa:u klo: ku:an = 7W

pa'sa:u klo: mu:an = 7W

pa'sa:u klo: jam = 7W

ka'man = 7W (7W/7W/7W)

ka'man (tre:) ku:an = 7W

ka'man tre: mu:an = 7W

ka'man tre: jam = 7W

7W klo: = 7W

7W tre: = 7W

dih = 7W

ka ga'dih 7W = 7W

7W ga'dih = 7W

7W

dih tre: = 7W

dih 7W = 7W

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1651.	ka'di:at = กดดัน/บีบ gr:ap = จับ/คว้า	ขบับ (กดด้วยเขมตเลขา)	หนีบ (ด้วยแขนหรือขา)	press or hold (arms, l. together or against)
1652.	pa'sa:n klo:kam	ลูกเขย	ลูกเขย	son-in-law
1653.	ta'gih	หน้าผาก	หน้าผาก	forehead
1654.	roak ka'tao. bla	ไขว่อกับ	ไขว่กัน	lymph glands in the groin
1655.	(ka: dai, di:). kri:am	ไหมไหมด้อย, แห้งไหม	ไหมไหมด้อย, แห้งไหม	dried out, almost burnt
1656.	tri:am	ข้าวฟ่าง	ข้าวฟ่าง	millet
1657.	ka'le:ia (sa'rait.)	ดินปืน	ดินปืน	gunpowder
1658.	ga'dik	บ่งเป็นอะไรบน, ภาวะ	เกาะเกาะ	be in someone's way, underfoot
1659.	dah ha'loy	หัก (หัก, หัก)	หัก (หัก, หัก)	bend in order to bre
1660.	si: tsel	สีข้าว	สีข้าว	mill rice
1661.	sa:r (= ma:ra?, n. pa'ha:ra?)	กลิ่น	กลิ่น	odour, scent, smell
1662.	tsa:	จาม	จาม	sneeze
1663.	mu:n be? mu:n be?	มรดก	มรดก	property, inheritar
1664.	ka:p pi:at	กลีบ (ดอกไม้ม)	กลีบ (ดอกไม้ม)	petal (of flowers)
1665.	re:?	กรีด (... ด้วยมีด)	กรีด (... ด้วยมีด)	slash (with a pointed knife)
1666.	(plai di:ng) kra?	แก่ (ตามากไม้ม)	แก่ (ตามากไม้ม)	mature (of fruit)
1667.	(ruk) tsu?	กระแจะ (เด็กขบอย)	กระแจะ (เด็กขบอย)	like to behave as a grown-up person (of child)
1668.	(ja'ma:ra) dae:	ขบ, ขบขบ	ขบ, ขบขบ	naughty
1669.	weh (ag weh) # ka:	แกะ, แกะ	แกะ, แกะ	pick out, scrape off shaking sth. off
1670.	trah (ti:, n. kre:)	ชก (ชก, ชก)	ชก (ชก, ชก)	shake one's hand
1671.	ke: (pa'sau), ke:	แก้, แก้ไข (แก้ไข, แก้ไข)	แก้, แก้ไข (แก้ไข, แก้ไข)	correct (a mistake), c (of medicine)
1672.	ke: tsak	แก้ไข, 2/ไข	แก้ไข, 2/ไข	give excuses (perhaps false)
1673.	(ka:) ?e:?	เล็ก	เล็ก	small, little
1674.	ta'lu:p	เล่น	เล่น	play (v.)
1675.	sau nan ja'le:	พูดเล่น	พูดเล่น	speak in jest, kidd
	tre: ba'ga:2	tre: di: = รัก/ชอบ	tre: di: = รัก/ชอบ	
	tre: ta:m = รัก/ชอบ	tre: ka'nui = รัก/ชอบ	tre: ka'nui = รัก/ชอบ	

dih plai do:ŋ do? = ๑๖๘๕๖๖ kam ma'tɕo:n dih hac = ๕๖๑/๑๖๘

dih tre: = ๑๕๖๖๑๖๑๖ dih hui:t ko:k = ๑๕๖๖๑๖๑๖

dih = ๑๖; ๑๕๖; ๑๖:

dih tea: do:i = ๑๖๖๖๑๖๑๖๖๖ (๑๖๖๖๖๖๖๖)

/a/ daga:m = ๑๖:

/a:/ daga:m = ๑๖๖

ru:ət = ๑๖๖

ru:əc = ๑๖๖



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ru:ər ka'si:ər ru:ə = ๑๖๖๖๖๖๖๖๖๖

ka'si:ər hu:ər = ๑๖๖๖๖๖๖๖

ka'se:t te:ŋ se:t = ๑๖๖๖๖๖๖๖๖๖

te:ək te:ŋ = ๑๖๖๖๖๖๖๖๖๖

(*) se:t = ๑๖๖

ka'se:t = ๑๖

หมายเลข	ภาษา Sui	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1676.	la'laup, plai tuse	เล่นหมากเก็บ	เล่นหมากเก็บ	play jackstones
1677.	te? (ba:n)	วุ่นประเวณี	วุ่นประเวณี	make love
1678.	ga:i (ba:n)	เคย, เคยชิน, คุ้นเคย	ชิน, เคยชิน, คุ้นเคย	used to, accustomed to
1679.	ga:i tam, ga:i meit	ถ่องถาวร	ถ่อง	easy, natural
1680.	pa'tet, ba:n pa'tet	ดิน, ดิน	ดิน, ดิน	earth, soil, tract of land
1681.	so: khian	ดินสอ so: pun = chalk	ดินสอ	graphite pencil
1682.	ja'mam tree	เด็กมอม	เด็ก	child, kid, youngster
1683.	paug, paug da'ga:n	เขี้ยว da'ga:n = เขี้ยว	ฟัน ka'sij = เขี้ยว	tooth
1684.	paug, paug	เขี้ยวปลอม	ฟันปลอม	false teeth
1685.	paug, paug	เขี้ยว	ฟันผุ	decayed tooth
1686.	la'na: fa: kre	ของแถม	กับแถม	appetizers taken with a drink
1687.	ta:m kre	หมากจอบ (ไม้)	พรวน (ไม้)	jambolan (Myrtaceae)
1688.	ra:ot (na:pat, na:pi)	เชือก (ไม้)	เชือก (ไม้)	string (of beads, flowers)
1689.	ka'se? (ka: ~ pi)	เชือก (ไม้)	เชือก (ไม้)	string (v.)
1690.	ka'sijer ba:n	สั่ง (ไม้)	สั่ง (ไม้)	blow (one's nose)
1691.	ka'se:t	ฆ่า	ฆ่า	kill
1692.	ka'puep mat	ตาบอด (ตา)	ตาบอด (ตา)	close (the eyes)
1693.	kap kre	กับ (ไม้)	กับ (ไม้)	spring trap (for rat)
1694.	kap la'piat	กัด (ไม้)	กัด (ไม้)	bite
1695.	rac (ba:ng, na: sok)	ตัด (ไม้)	ตัด (ไม้)	cut (cloth, paper, hair)
1696.	teruat (na:teb, na:bat)	เกี่ยว (ไม้)	เกี่ยว (ไม้)	cut, harvest (rice, grass)
1697.	ka?	ประมาณ, ประมาณ	ประมาณ, ประมาณ	estimate, guess
1698.	ka: sa'na:	ลูกศร	ลูกศร	arrow, dart
1699.	diu (kian)	ซี่ล้อ	ซี่ล้อ	spoke of (a bicycle) wheel
1700.	ka: ma'te: na: hac	ชีพจร	ชีพจร	pulse

da'gam ka: ma'te: na: hac = ชีพจร
ka: ma'te: na: hac = ชีพจร

หมายเลข	ภาษา Suai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1701.	duy (sa'na-t, etc.)	จับ, ถือ (จับปืน, หนังสื)	ถือ (เช่น ปืน, หนังสือ)	carry, hold (in the hands, e.g. a gun, book)
1702.	teo: be:?, 2105 be:?	ตัวเมีย	ตัวเมีย	female (animals)
1703.	-	แมง, แมงโม	แมลง, แมง	insect
1704.	rak rail	แมลงกะดือ	ผีเสื้อ	butterfly
1705.	ne:	เตย (ผิวน้ำ)	แพน (ผิวน้ำ)	duckweed
1706.	sre: (sre: sa:ai)	ลูกยว (ตามอนบัก)	larva (ลูกยว)	mosquito larvae
1707.	gwe:ol dng = gwe:ol	ตม, ร่อง	put sth. underneath order to raise	put sth. underneath order to raise
1708.	ka'ja: (mak)	จอบ (... ตม)	กระบะ, เขียง (~ ตม)	tray (for holding bet nut and all accessories)
1709.	la'man kuan	สะโพก, ลูกสะโพก	สะโพก	daughter-in-law
1710.	ka'wun:c	ชัก (... มี่) กวัก	ชัก (~ ถัก)	beckon, summon some one by waving the hand
1711.	sa'hat (strok, brai)	เครื่องปั่นฝ้าย, ใย	เครื่องปั่นฝ้าย	cotton or silk
1712.	pat (klong la'ha)	ผ่า (... แตกตามากไม้แดง)	ผ่า (~ แตกตามากไม้แดง ฯลฯ)	cleave, split open (nut, fruit, seed)
1713.	(klong tek) beg	เต็ม, (เต็มเตา)	ตบ (เมล็ดข้าว)	well filled out (of rice grains)
1714.	(bar:rai) ma'ki:	เต็ม, ครอบ (นับ)	เท่ากัน, ถ้วน (นับ)	exactly, precisely (quantity)
1715.	(sok), gong	ขยี้, ขยี้ (ขยี้ ...)	ขยี้, ขยี้ (ขยี้ ...)	kinky, frizzle (of hair)
1716.	ta'pat luk	มอดไฟ	ดับไฟ	extinguish (a fire)
1717.	luk pat	ไฟมอด	ไฟดับ	go out (of a fire)
1718.	bik	งู	งู	snake
1719.	bik se?	งูเขียว	งูเขียว	green snake
1720.	bik ba'dur	งูเห่า	งูเห่า	cobra
1721.	bik buit	งูเห่า	งูเห่า	python
1722.	ka'tad	ถ่าน (ยังไม้ค้ำไฟ)	ถ่าน (ยังไม้ค้ำไฟ), ไม้	charcoal
1723.	(pa'tek) pluk	แตกเป็นตอน (ถ่าน ...)	แตกเป็นตอน (ถ่าน ...)	crack (the ground)
1724.	tea'fai	หัวเราะ	หัวเราะ	laugh
1725.	hai	ปลา	ปลา	fish

ha'la: dng se? = ปลา
 plai dng se? = ปลา
 bik dng = ปลา
 bik ba'na:r = ปลา
 bik dng la'mi:at = ปลา

jon = ต้ม

ka: jon = กล้วย

duy = กล้วยไม้, กล้วยหวี

lu:ɔp = กล้วยตาก

ka: jɛp = กล้วยน้ำว้า (กล้วยที่ต้มแล้ว)

ka: ka:p pri:at = กล้วยตาก

ka: sa ka: sa'pɛ:ɯ = กล้วยตาก

ka: pro? = กล้วย

ka: si:a = กล้วย

ka: ha'lo:ɯ = กล้วย (กล้วยที่ต้มแล้ว)

ka: ja'li:n = กล้วยตาก (กล้วยที่ตากแห้งแล้ว)

ka: toɯ ka:l = กล้วยตาก

ka: bla:ɯ lu:k = กล้วยตาก

ka: ɕic taɯ = กล้วยตาก (กล้วยที่ตากแห้งแล้ว)

ka: ha'le: = กล้วยตาก (กล้วยที่ตากแห้งแล้ว)

ka: so:i = กล้วย

/a/ brau = กล้วย *

/a:/ bra:u = กล้วย

หมายเลข	ภาษา.....	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1726.	ka: sa'kap	ปลาอุก ^{sa'kap}	ปลาอุก	fresh-water catfish
1727.	ka: tɔj	ปลาถ้อง	ปลาถ้อง	serpent-headed fish
1728.	- (la:ap = ปลาแคบ)	ปลาถ้อง	ปลาถ้อง	long slender eel-like fish
1729.	ka: ra'taɔ	ปลาจิว	ปลาจิว	Dyprinidae
1730.	su:am	กุ้ง	กุ้ง	shrimp, prawn
1731.	ka: pa'ju:	ปลาจ่อม	ปลาจ่อม	kind of pickled fish
1732.	ma:g. dɔg	พื้กาฬาก	กาฬาก	parasitic plants
1733.	-	เจ๊ว (การเดิน)	เจ๊ว	procession of singing and dancing
1734.	bu:b. kait (sa:am)	ไหม (ไฟไหม้)	ไหม (ไฟไหม้)	burn (of a fire)
1735.	ta:m ha'la: sa'ka:	ถ้ำน้ำ (น้ำ)	ถ้ำน้ำ, ถ้ำน้ำ (พืช)	rain tree (Leguminosae)
1736.	la:h. ti:, ta:g	กาง (กาง, ร่ม, แขน)	กาง (กาง, ร่ม, แขน)	stretch out
1737.	* ta:m ma:t; phi:m	หมาก (พืช)	หมาก (พืช)	betel nut tree, arec palm
1738.	(ti:or) ha'brau	จัน (ไม้)	จัน (ไม้)	crow (v.)
1739.	ta:m baɔ	ฝ้าย (พืช)	ฝ้าย (พืช)	cotton plant
1740.	ka:ɛ	เกา	เกา	scratch (v.)
1741.	ti:ɛt = va ti:ɛt = sa:m	ถ้ำน้ำ (น้ำ)	ถ้ำน้ำ (น้ำ)	feel around (searching sth. in water)
1742.	ka'war ~ ka'war	คืบ (ก.)	คืบ (ก.)	stir (v.)
1743.	ka'tam	ปู (สัตว์)	ปู (สัตว์)	crab
1744.	pa:n	กระดาน	กระดาน	board, plank
1745.	tha'tha:	คาถา, คาถาอาคม	คาถา, คาถาอาคม	magic words, magic chart
1746.	ta:m rau	ขอบ (พืช)	ขอบ (พืช)	kind of edible tube (used in curry)
1747.	la'lek (sa:k)	ลิ้น	ลิ้น (ลิ้น)	probe with the tongue
1748.	ka'te:ru. cha'bu:	ลิ้น	ลิ้น	probe into sth. soft with a finger or st
1749.	tru:g	ถนน, ทาง, ถนนทาง	ถนน, ทาง, ถนนทาง	trail, road, path, route
1750.	tru:g lat	ทางลัด	ทางลัด	shortcut

ko: rom dɔg = ออกร่ม

หมายเหตุ = คำเหล่านี้เป็นคำที่พูดในแขวงเซกอง
และบางคำเป็นคำที่พูดในแขวงบอลิคำไซ

ma:ɔt = อัฐ

ka'la:ŋ = นก

ga'a:k = อัง

ku'mem = นก/ตัว/นก

kluy = ไก่/ไก่/นก ไก่/ไก่/นก ไก่/ไก่/นก
หรือ: ไก่/นก (ไก่)

ba'la:p = ไก่

bat sa'ka: ? = ๖๖๖
"  คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

⊕ ca:h = นก (๑)
ca:ha:h = นก (๒)

หมายเลข	ภาษา. Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1751.	tru:ŋ lion	ทางวอรัม	ทางเกวียน	cart trail
1752.	tru:ŋ mast	ทางเข้า	ทางเข้า	entrance
1753.	tru:ŋ pit	ทางออก	ทางออก	exit
1754.	bac. ^{ble:ŋ} _{blue}	กล้ามเนื้อ	กล้ามเนื้อ	muscle
1755.	ka'la:ŋ	เหยี่ยว	เหยี่ยว	hawk
1756.	sa'bat	กราบ	กราบ	prostrate oneself
1757.	tu:k te'a'ok. ⁽ⁿ⁾ _{te'a'ok} ^(v) _{soh}	หวี	หวี(ก., น.)	comb(v., n.)
1758.	klo:	ผัว	ผัว	husband
1759.	ka'ja:l	อากาศ, ลม	อากาศ, ลม	air, wind, weather
1760.	ka'ja:l ta'gweh	ลมหายใจ	ลมหายใจ	breath
1761.	X ga'la:k	กา (นก)	อีเกา (นก)	crow
1762.	(tu:ŋ. ba'?) ko' (pri:?)	หวี (ถ้วย)	เกี่ยว (ถ้วยตะขิง)	hook, fasten with a hook
1763.	ra'te:?	กก (นก)	กก (นก)	reed-like plant growing in marshy areas
1764.	koh	ป่าดิบ, ป่าไผ่	ป่าดิบ, ป่าไผ่	jungle
1765.	kog	ล้อ, กังล้อ	ล้อ, กังล้อ	vehicle wheel, spinning wheel
1766.	ka'pɔ: (dax)	กระป๋อง	กระป๋อง	tin, can
1767.	sa'lu:ar = หลง (cannot)	หลง, ลืม, หลงลืม	หลง, ลืม, หลงลืม	forget (fact or objects)
1768.	klek koh: klek tru:ŋ	หลงทาง	หลงทาง	lose the way
1769.	sa'lu:ri. teak = หลงตัวเอง	ลืมตัว	ลืมตัว	forget oneself
1770.	pu:ŋ klo:k	หลุด (ฟัน)	หลุด (ฟัน), หลอด	fall out, missing (teeth)
1771.	(pla: brai) wi?	ขึ้น (นก)	ขึ้น (นก)	micked (of a knife edge)
1772.	ka. kɔ: (de:ŋ)	ก่อ (เสา)	ก่อ (เสา), ตั้งต้น	get started, build (base foundation)
1773.	rap cu kai, ~ bla:ŋ	จับ	จับ, คว้า	catch, hold, arrest
1774.	rap (brok)	ปล้ำ, ปลุกปล้ำ	ปล้ำ, ปลุกปล้ำ	attack (intending to rape), wrestle
1775.	sa'lu:pe	จิก	จิก	tickle with the fingers

ko' sa'nau ba:n = ก่อตอมก้น (กัดก้น)

ko: de:ŋ = ก่อตอม (ก่อตอม)

$klɔː = \begin{matrix} (man) \\ \text{ມົນ} \end{matrix}; \text{ລົງ}$
 $treː = \begin{matrix} (man) \\ \text{ມົນ} \end{matrix}; \text{ເລີຍ}$

$ga'naː treː (maː) ga'naː klɔː buh tɛi? niː = \text{ມົນ (ມົນ) ມົນ}$
 ລົງ ມົນ

$treː klɔː buh tɛi? niː = \text{ລົງ ມົນ ມົນ ມົນ}$

$klɔː dɔn = \text{ມົນ (ມົນ) ມົນ ມົນ}$
 $klɔː jo? = \text{ມົນ ມົນ}$
 $klɔː broːŋ = \text{ມົນ ມົນ}$

$klɔː ta? = \text{ມົນ ມົນ (ມົນ ມົນ ມົນ ມົນ)}$
 $klɔː pɪaʔ = \text{ມົນ ມົນ (ມົນ ມົນ ມົນ ມົນ)}$
 $klɔː del = \text{ມົນ ມົນ (ມົນ ມົນ)}$

$klɔːŋ sa'tɔːŋ = \text{ມົນ ມົນ}$

$klɔːŋ juː? buʔ = \text{ມົນ ມົນ}$

$klɔːŋ mat = \text{ມົນ (eyeball)}$

หมายเลข	ภาษา...suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1776.	bi: a. dɔŋ	ต้นอ่อน (ฝด)	ต้นอ่อน (ฝด)	seedling, young plant
1777.	ku: an	ลูก (ลูก , สัก)	ลูก (คน, สัก)	off spring, the young of animals
1778.	ku: an klɔ:	ลูกชาย	ลูกชาย	son
1779.	ku: an tɕɛ:	ลูกสาว	ลูกสาว	daughter
1780.	ku: an sɛ?	ลูกน้อย	ลูกน้อย	(one's) baby
1781.	kat luk nɔŋ	ลูกน้อง, ลูกสัด	ลูกน้อง, ลูกศิษย์	follower, helper, student
1782.	sɔ:l	ลูกจ้าง	ลูกจ้าง	employee, hired hand
1783.	ku: an ka' tɕɛ:	≠ be: ? ka' tɕɛ: ลูกกุญแจ	ลูกกุญแจ	key
1784.	ku: an sa' nat	ลูก (... ปืน)	กระสุน (~ ปืน)	bullet
1785.	ku: an tɕɛ: tɕɛ: ≠ be: ? tɕɛ: tɕɛ: ขั้นบันได	ขั้นบันได	ขั้นบันได	stair step, ladder rung
1786.	brɛ: bu: at mat	ผ้า (ผ้าเช็ดหน้า)	ผ้า เช็ดหน้า	handkerchief
1787.	koŋ. phat dɔk	กังหัน	กังหัน	pin wheel, wind-mill
1788.	ka' tip dɔ:	ตะกร้า, ตะกร้า	ตะกร้า	round basket for holding, steamed sticky
1789.	ka' mat	มอด	มอด	weevil
1790.	ka' mat tɕɛ:	กำ (... มี, ... มีด)	กำ (~ มีด, ~ หมัก)	clinch (the hand)
1791.	mu: an klɔ: - nephew tɕɛ: - niece	หลาน (ลูกของชายหรือหญิง)	หลาน (ลูกของพี่หรือน้อง)	nephew, niece
1792.	ka' tɕɛ: mat (nɔ:)	ยอ (... ตา, ย่า)	ยอ (~ ตา, บุตรี)	rub or crush with the hand or foot
1793.	ka' jo: ko: tɕɛ?	หอย	หอย	shellfish, snail
1794.	ka' brɔŋ ko: brɔŋ	หอยโข่ง	หอยโข่ง	large snail (pila ampullacea)
1795.	ko: dɔ:	หอยทาก	หอยทาก	large land snail (Rhysotadistincta)
1796.	ko: ta? = หอยทาก	หอยขม	หอยขม	small fresh-water snail
1797.	ʔic	ถ่ายขี้	ถ่ายขี้	excrement, dung
1798.	kle: ŋ tɕɛ:	ขี้หู	ขี้หู	earwax
1799.	kle: ŋ	เมล็ด	เมล็ด, เมล็ด	seed, grain
1800.	na: a brɔ: ʔic dɛk = นก	เปลือก (... เปลือก)	กาก (~ มะพร้าว), ขี้ (~ ขี้)	residue (of grated coconut meat), wood shaving

glah = งาม

lua = ภูเขา

tl:m trci = ธรรมะธรรม

tl:m paal = ธรรมะธรรม

kl:m = ธรรม

kl:m glah = งามธรรม

ka'ti:ng tu:et = ภาณิกภาณ

tre: lau teak ka'lap = ธรรมะธรรม

teak te:u = ธรรมะธรรม, teak te:u = ธรรมะธรรม

ka'dek = ธรรม

dek = ธรรม

ba:p = to have; there is

lau bic tre: le:u = ธรรมะธรรม

lau bic ku:an pe: ra: = ธรรมะธรรม

ku:an lau ka:t le:u = ธรรมะธรรม

ku:an lau ka:t ga'na: tre: = ธรรมะธรรม

lau ba:p ste:, ba:p ko:ng = ธรรมะธรรม

teak pi:t te:iat ma:k = ธรรมะธรรม

te:at ma:k la:u = ธรรมะธรรม

lau ka:t nai kha: = ธรรมะธรรม

te:at ma:k mu:ai gam = ธรรมะธรรม

ma:k sa'lu:ng = plai ma:k (ธรรมะธรรม)

ma:k lua = ธรรมะธรรม

trci = ธรรมะธรรม

ka'bo:r = ธรรมะธรรม

mu:at ma'bra:u = ธรรมะธรรม (ธรรมะธรรม)

ธรรมะธรรม

lip sa'lu:it pak kha'na:t = ธรรมะธรรม

ka'bo:c di:k (da:k ma:k) = ธรรมะธรรม

* ธรรมะธรรม ธรรมะธรรม

ma:k te:ram = ธรรมะธรรม

ma:k ko:ng = ธรรมะธรรม

ka'ja: ma:k = ธรรมะธรรม

ธรรมะธรรม ธรรมะธรรม

do:ng kre:k ka'bo:r = ธรรมะธรรม

pi:t sa'na:k = ธรรมะธรรม

ka'bo:k ka'bo:r = ธรรมะธรรม (ธรรมะธรรม)

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1801.	klɔ:g mat	ตาบอยตา	ลูกตา	eyeball
1802.	ka'maŋ ʔu:h	klɔ:ŋ glɔ:ŋ = ควันหมอก ควัน, ควันหมอก	เขม่า	soot, smoke particle
1803.	pa'dɔ:ʔ	ถั่วถั่ว	ลูกกระเดือก	Adam's apple
1804.	ka'dek	ดอก	แฉก	clitoris
1805.	taɪ mat	ka'bo:ɛ dɔ: dɔ: (da:k ma:k) ชาม (ใบ...)	หมาก (เขียน ~, กิน ~)	betel nut, areca nut
1806.	te:ɔt ma:k	จอย (..ชาม)	เขียน (~ หมาก)	clip off (small piece of betel nut for chewing)
1807.	klɔ:g rɔ: ka'das = klɔ:g rɔ: ka'bun	klɔ:g rɔ: ka'das = ไข่ ไข่, ไข่แดง	ไข่, ไข่แดง	mole (on the skin)
1808.	ka'siɲ	เหงือก ฟัน	เหงือก (คน)	the gums
1809.	(tra:g) lam'bak	ลำบาก, ยาก	ลำบาก	hard, difficult
1810.	ja:ʔ sa:	ลำบากใจ, ยากใจ	ลำบากใจ	difficult situation
1811.	toon gan'guet	ยากจน, ยากจน	จน, ยากจน	poor
1812.	(reʔ) la'wai la'wai	ช้า (ยาว...)	ช้า (เดิน ~, นั่ง ~)	slowly, late
1813.	ka'nup glɔ:h =	ฝาขวด	ฝาขวด	cork, bottle stopper
1814.	ta'je:ʔ (ka'tai)	ถือ, ถือ	ถือ	carry (things having handle, e.g. basket)
1815.	reʔ ʔa'ji:m ta: reʔ ʔa'ji:m	ก็... (ก็... ก็...)	ก็... (ก็... ก็...)	Well..., so..., then.
1816.	ka:t ku:an thi: =	ใกล้	Thi: = ใกล้	close together
1817.	sok dek, teek dek	หนา, หนา (ใบ...)	หนา, หนา (หน ~)	thick (hair, skin)
1818.	la:t suat, sa:t ha'la:	กลิ้ง, กลิ้ง	กลิ้ง (~ หิ้ง, ~ ห้า)	roll or fold up, fold back
1819.	plio mat, plio	กลับ, กลับ	กลับ (~ หน้า, ~ หลัง)	turn inside out
1820.	ruk kɔk ~ ruk tee	เตี้ย, เตี้ย	เตี้ย (~ หน้า, ~ หลัง)	dwarfed, stunted
1821.	ba:p (ta: pe: te:)	มี, มี	มี (~ หน้า, ~ หลัง)	have
1822.	rau kɔt ruk la:	เป็น, เป็น	เป็น (~ คน, ~ เพื่อน)	is, am, are
1823.	krak ka:pe ku:an la:	เกิด, เกิด	เกิด, เกิด	born, happen, occur
1824.	ka:t si:au ban	จริง (จริง...)	จริง (เพื่อร่วมสถาบัน)	true friend
1825.	ka'boʔ ka'hiŋ tɔk	สมอง	สมอง	brain

ʔa'ji:m O.K. good แล้ว

ʔa:ɔ tee: = ไข่
ruk tee: = ไข่แดง

कुल = १० (पाठशाला)

$$\text{Kanal privat} = 1011000$$

$k_{\text{rel}} k_{\text{a'sa}} = 107.5$

kul kam'ru:ŋ = 1300

Kwel d'ing = 15172

Real K₂SO₄ = 10.7%

kaul prior la'ba? = ကောလဂုဏ္ဍဗေဒ။

$$b_{\alpha:n} = \dots \eta_n$$
$$b_{1:n} = \sigma_{1:n}^2$$
$$\text{bản } T_{au} = \frac{1}{6} \ln(\rho_{ob}) \vec{r}_{ob}$$


จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

$$= \frac{1}{2} \ln \left(\frac{1000}{1000} \right) = 0$$
$$p_{int} = \sum_{i=1}^n c_i(x_i)$$

$p_i a t \quad k a' s e:$

↓
piat jag

หมายเลข	ภาษา Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1826.	fa'pɿ:ng tɿ:ch = ๑๓๖	ກະໝ້ອມ	กระหม่อม	top of the head(of infants)
1827.	(da:k) ka'tɛk	ຜືດ	กระฉอก, ทก	spill, splash out
1828.	plɛk kɿ:ng = ๑๓๗	ຖິ້ມ (ເມັດ) ບ້ວນ(ນ້ຳລາຍ)	ถ่ม(เมล็ด), บ้วน(น้ำ-ลาย ฯลฯ)	spit out
1829.	ga'kɿ:ng tɿ:ng = ๑๓๘	ka'tɛk (da:k) ka'tɛk = ๑๓๙	เจ้า(กล้วย, บัว)	root (of banana tree and lotus)
1830.	ku'kul(pɿ:at)	ເຈົ້າ (ກະໝ້ອມ)	เจ้า(กล้วย, บัว)	soot(on a pot)
1831.	kle:m glɛk	ອະຕະມາຕະມ	เขม่า(ติดกับหม้อ)	bent, crooked(as the back)
1832.	(ka:k) ka'ng	ໂກງ (ຫລັງ...)	โกง(หลัง~)	young girl
1833.	ga'na: brɛk	ຜູ້ສາວ	หญิงสาว, สาว	single woman
1834.	brɛk kra'	ສາວໂສດ	สาวโสด	girlfriend
1835.	brɛk ja'ki: ka'it ba:n 7a	ຍິງຄົນຈັກ	หญิงคนรัก	ears(of human animal)
1836.	ka'tɛr	ຫູ (ຂອງຄົນ, ສັດ)	หู(ของคน, สัตว์)	handle(of suitcases, pots, pans, etc)
1837.	ka'tɛr	ຫູ (ຂອງເປົ້າ, ໝີ່, ກະທະ)	หู(กระเป๋, หม้อ, กระทะ)	urine
1838.	na:m, re' na:m	ຖາຍເຍົາ, ຢ່ຽວ	ปัสสาวะ, เยี่ยว, ฉี่, เหย	urinary bladder
1839.	phok da:k na:m	ຖົງຢ່ຽວ	กระเพาะปัสสาวะ	sliding bolt or lock (on doors and window)
1840.	sa'tɿ:ng	ໄລ, ກອນ(ປະຕູ, ປ່ອງຢ່ຽວ)	กลอน(ประตู, หน้าต่าง)	swing(a hammock) back and forth
1841.	pi'at (ju:ng)	ໂກງ (... ເປັດ)	โกง (~ เປด)	torpid(of a heavy sleeper)
1842.	gan pa'la:p	ຂອບ(ນອນ...)	ซีเซา(นอน ~)	book
1843.	rao, phap, tɛk, phap	ປຶ້ມ	หนังสือ	the back(of the hand)
1844.	ku'ki: ≠ ra'pɿ:ng ti	ຫລັງ (ມື, ເຕົ້າ)	หลัง(มือ, เท้า)	the top(of the foot)
1845.	ho:ri pi'h	ຂັ້ນ (ມືດ, ພັກ)	สัน(มีด, ขวาน)	the back(non-cutting edge) of a knife or
1846.	ka'ti:ng ku'	ກະຕູກສັນຫລັງ	กระดูกสันหลัง	backbone
1847.	pe:l do:ng = ๑๓๙	ຕັດ (ຈາກໜ້າໜ້າມາຕັດ)	ตัด (~ คั่นไม่จากต้น)	cut off(the branches near the trunk)
1848.	luam mat	ກັບ	กลับ	tricks
1849.	ga'do:ng ha'la:	ກະໝ້ອມ	กระตัง(ภาชนะ)	small container made of banana leaves
1850.	lai nai ≠ lai na:k	ທາງໃນ	ข้างใน	in, inside
1851.	tu:k ma:k ka'dat	ຕັກ	โขลก (~ พริก)	grind, pound finely

ga' do:ng = ๑๓๙

kruak = ครอบ ; ไม้

^{ไม้, ไม้}
sa'ba? ja'dug ; ~ hap = ไม้, ไม้

~~ruk~~ teok ka'se: sa'ku:ae ha'lay = ไม้/ไม้/ไม้/ไม้
ruk ja? , lau ba:p ru? ka'lay m: ja? = ไม้/ไม้ (ไม้/ไม้)
ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้

lau ba:p ruk teok ruk re? ja? = ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้

sa'ku:ae ruak = ไม้/ไม้

teok bre: sa'ku:ae ha'lay = ไม้/ไม้/ไม้/ไม้

teok bu:ay sa'ku:ae ka'pi:u = ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

koh = ไม้

gru:ay pa'koh = ไม้/ไม้

^{ไม้/ไม้}
ba:t ka'tau, jap daik, lai pluk dih jui:u ka'tau

~~ba:t doi, lai:u tea:~~ ba:t tea: = ไม้/ไม้ (ไม้/ไม้/ไม้/ไม้)

ka'pi:u sa'kai ^{so?} bat = ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้

bat tea: ma:k = ไม้/ไม้

m:m doi: tai:am ku:an = ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้

m:m doi: ta'bu:er lam ku:an

ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้/ไม้

ลาว: jam khun = repeat
jam = chew

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1851.	to: kra:ah	เต้า	เท้า	bark(v.)
1852.	sa'ku:re	ถ่อง (... ถัง, ... จาว)	คล้อง (~ คอ, ~ ข้าง)	put sth. around the neck, lasso
1853.	ga'kra:ah	ถ่องแถ่อง	ถ. ตะโกน	call out, yell
1854.	sok	สิบ, (สิบสิบตาย)	ศพ	corpse, dead body
1855.	ju: ma:k lo:	ซมกกรอโยย	ส้ม (~ โย)	citrus fruits
1856.	ga'duk	ซมกโกน, ซมกขาว	ผักเขี้ยว	ash-pumpkin, white gourd
1857.	rat. pil	โย (เป็น)	โง่ (เป็น ~)	dumb, mute
1858.	hu?(sa:r)	สูบ (... ลม, ... ควัน)	สูด (~ ลม, ... ควัน)	sniff, suck in air
1859.	ta'king(but)	ตะกรง	ตะกรง	lamp, lantern
1860.	(tet) ha'den(hap)	กระดุม	กระดุม	button
1861.	ko:	อยู่	อยู่	stay, live
1862.	ko: ru:k	อยู่ไฟ	อยู่ไฟ	lie over a fire aft giving birth
1863.	kwat too?	ก๊วย	ก๊วย	frog
1864.	kwat ta?	ก๊วย	ก๊วย	toad
1865.	kwat ru:g	ก๊วย	ก๊วย	bullfrog
1866.	kwat too	ก๊วย	ก๊วย	small green frog
1867.	ka'tau	อ้อย	อ้อย	sugar-cane
1868.	khut(= ha'se, ha:)	มด	มด	twist and tie(a kno
1869.	kruah	กรวด	กรวด	pebbles, gravel
1870.	pa'nam na? koh	ป่า	ป่า	forest dweller, peo
1871.	klak koh	หลงป่า	หลงป่า	get lost(in the for
1872.	ti?	อาเจียน	อาเจียน, อ้วก, ราก	vomit, throw up
1873.	ba:t lu:k	เคี้ยว	เคี้ยว	chew
1874.	doi kh'a'rai	โถยอาบอ	โถยอาบอ	i (used when talkin to olders)
1875.	ka'dai	บาง	บาง	thin(# thick)

ma:m doi te'am ku:ah = เคี้ยวข้าวต้ม
ba:t = เคี้ยว (แล้วกลืน)

ME: WE:1 = ¹המחיר, המכירה

$$ME: r_{up} = 0.09$$

je'hi:er rap = ច្បាប់ចរាចរណ៍រថ្ងៃ (ឆ្នាំ - ឆ្នាំ)

plus d'un = $\frac{1}{n-1}$

ga'dug = 16, 8a'

$d_{xy} = \frac{1}{2}(d_{xz} + d_{yz})$

$$ka'bu\eta = \text{newborn}$$

gabung = เวลาที่รถ/เข้ารอบทั้ง 7 แล้วขาด/ขอ/เวลาขอ/ออกมาใหม่

ga'buḡ ḡḡa:ḡ

gust ka'm? = 1st/2nd

✓ guet ke:an = abnaban

$$k_{\text{eff}} = (2) \text{ cm}$$
$$j_{\text{out}} = (x) m'$$

2u:k kait ji? ka'ka:l = 2u:ka² (2x50/50)

трав = 1106

(total part = $\frac{(200)}{100} \times 100$)

тҕаһ ка'лу:ам = 1106000, тҕаһ ка'лу:ам ка'лу:ам

$t_{\text{path}} \mu = t = \text{нобнн'}$

trên đăm đăm = nhìn (chăm chú, đăm đăm)

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1876.	klaw:	ขี้ (ขี้ขี้)	ขี้	hairy caterpillar
1877.	kwk kɔ:u(dak)	ขวด = ขวด	ขวด	bottle
1878.	we:n me: = กระจก	กระจก	กระจกเงา	mirror
1879.	ga'na: tr:	หญิง	หญิง	female(of persons)
1880.	kre:	หนู	หนู	rat, mouse
1881.	kre: jar = หนู	หนูนา	หนูนา	field rat
1882.	kre: pa'nam = หนู	หนูบ้าน	หนูบ้าน	mouse(living in the house)
1883.	du:zək pɔ:ɐ	ตะโกล	ตะโกล	pin wheel(type of f. works)
1884.	klai	อวัยวะชาย	อวัยวะเพศชาย	penis
1885.	ka'se:	เชือก	เชือก(ทั่วไป)	cord, rope, string
1886.	ka'pil	หมุน	หมุน	spin, rotate, turn
1887.	daun	กระต่าย	กระต่าย	rabbit
1888.	ruk ki: buh	ใคร	ใคร	who?
1889.	trɔ: mu: ka'tap =	โค่น (~ ค)	โค่น, ถูก (~ ค)	element indicating "passive"
1890.	ʔa'jam	ถูก	ถูก, ถูกต้อง	right, correct
1891.	ka'sa:	ขิง	ขิง	ginger
1892.	ʔau ʔ sa:	ขี้	ขี้	I(impolite)
1893.	ka'mɔ? (gutn)	ขี้	ขี้	scaly, shredded dry skin
1894.	to? to? = ร้อน	ร้อน	ร้อน (แดด ~, ตัว ~)	hot(the sun, body)
1895.	ʔa? ka'hail	ร้อนไฟ	ร้อน (~ ร้อน)	hot(as fire)
1896.	ʔak	แดง	แดง	red
1897.	(plai dɔ:ɣ) se?	ดิบ (ผลไม้)	ดิบ (ผลไม้)	raw, green(of fruit)
1898.	rak tu: ɣui bɔ:p	แขก, คนแปลกหน้า	แขก, คนแปลกหน้า	guest, visitor, stranger
1899.	klɔi (~ mɔ:m, ʔu:ɐ)	เขี้ยว (~ เลี้ยว, หนุ)	เขี้ยว (~ เลี้ยว, หนุ)	fang, tusk
1900.	ko: na? ni: = อยู่	นั่น, อยู่นั้น, ที่นั่น	นั่น, นั้น	that, there, overthere
	ko: na? ki: = อยู่			

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1901.	ruk (n.), ra: (elf)	ลึบ , มะบุด	คน, มนุษย์	people, human being
1902.	ka'su-wi. sa. lo:t	กะซวย	กระสวย	shuttle of a loc
1903.	kro:m	โล่ , ล้าง	โล่, ล้าง	under, underneath, below
1904.	kro:m. sa:m	หลอ้งงูเออย	ใต้ถุน	open space beneath a house
1905.	sa'lu:p	รู้สึกจั๊กจี้	รู้สึกจั๊กจี้	tickling sensation
1906.	ka'so:p. (pa'teh, dak)	กะซอ (pa'teh, dak)	กะซอ (pa'teh, dak)	scoop up with two hands
1907.	ka'pa:t	กะปาด (น้ำ)	กะปาด (น้ำ)	scoop up (water with two hands)
1908.	zi:ar ka'si:ar	กะซึย (กะซึย)	กะซึย, กะซึย	scratch (the ground), move sth. with a stick
1909.	kac (zi:ar ka:k)	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	flick (cigarette ash) off
1910.	ruk sa'phi:	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	alcoholic(n.)
1911.	tee: sa:g. tee:	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	range, mangy
1912.	(phe:t = ด้ง, ด้ง)	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	undertaker
1913.	ka'wa:i khia:n	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	write
1914.	khia:n. kak	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	chopping board
1915.	ka'wa:i	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	hornet
1916.	ka'tar tuk	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	shake (the head)
1917.	ka'we:g (ka'se: ~ do:g)	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	twirl, wave around (e.g. stick, rope, sword)
1918.	ka'di:a?	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	armpit
1919.	lap	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	afraid of doing sth. again
1920.	ka'ja:g (sa. te:k)	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	small bamboo basket for holding rice grain
1921.	khia:t (pa'teh)	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	draw (a line)
1922.	quat	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	think about
1923.	get (ta'mr.)	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	pry up, pry over, lever
1924.	be: bu:ar	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	the corners of the mouth
1925.	-	กะซึย (กะซึย)	กะซึย (กะซึย)	Cham people

ka'wa:i khia:n teet ka:g

bith nakh kle: = กล้วยไม้
 be: ? nakh ku:an = กล้วย
 kle: nakh tre: = กล้วยไม้
 ban-sam-bic ka ga'bo:η = กล้วยไม้
 gi:ηη ?ic/no:m กล้วยไม้
 1951 กล้วย (กล้วย) ka'mu:ar (กล้วย)
 1952 กล้วยไม้ b: (tau:at) bic; b: (tea:) bic
 1953 (กล้วย) sa:l ka'hac (~ka; ba'ha:m) กล้วย
 1954 กล้วย (กล้วย) ku:an tau, man (กล้วย)
 1955 กล้วย ju: ? กล้วย
 1956 กล้วย (กล้วย) pha'phe:t
 1957 กล้วย กล้วย du:l
 1958 กล้วย (กล้วย) กล้วย
 1959 กล้วย blue-at mat
 1960 กล้วย ka'ho:c
 1961 กล้วย da'gam
 1962 กล้วย ba'du: (re?)
 1963 กล้วย, กล้วย ba'du: ?
 1964 กล้วย (กล้วย, กล้วย) go?
 1965 กล้วย gruc:ηη bag tek
 1966 กล้วย duk ra:
 1967 กล้วย duk ta'gai
 1968 กล้วย (กล้วย) (tek กล้วย) khuit (bra:u)
 1969 กล้วย (กล้วย) ka'ju: p (กล้วย) ka'lay
 1970 กล้วย pra:η
 1971 กล้วย
 1972 กล้วย
 1973 กล้วย
 1974 กล้วย (กล้วย)
 1975 กล้วย

ruk man = กล้วย ? What is this?
 man tau = กล้วย It's mine
 ta'bat = กล้วย
 srak ka: = กล้วย, ta'pu' = กล้วย
 gi:ηη ka'tsoh = กล้วย
 1976. กล้วย (ka:u) go?
 1977 กล้วย, กล้วย ka:ηη go: ?
 1978 กล้วย, กล้วย ka'be' do: i, tau'p, sa:m
 1979 กล้วย, กล้วย gu:ar do:η
 1980 กล้วย trung go:η
 1981 กล้วย gi:ηη ka'tsoh; gi:ηη ?
 1982 กล้วย X gut
 1983 กล้วย gut bu:h
 1984 กล้วย ka'p khup khup
 1985 กล้วย gray
 1986 กล้วย, กล้วย, กล้วย song sai bi: brakh = กล้วย
 1987 กล้วย, กล้วย (mat) mn:n (กล้วย?)
 1988 กล้วย * gruc:ηη sa: gruc:ηη pra:
 1989 กล้วย -
 1990 กล้วย khuk
 1991 กล้วย, กล้วย zuch juuk = กล้วย
 1992 กล้วย (กล้วย) ka ga'du:η (กล้วย)
 1993 กล้วย klu:am tuk
 1994 กล้วย (กล้วย) khu?
 1995 กล้วย (กล้วย, กล้วย) de'deh (~bre:, i ti:)
 1996 กล้วย khan khu: duk
 1997 กล้วย gi: ; gi: tre: kle: = กล้วย
 1998 กล้วย bu:h kan'not (กล้วย?)
 1999 กล้วย ka'du:t
 2000 กล้วย ta:m gi:η

do:η sen = กล้วย
 do:η kuh = กล้วย
 do:η kha:η phe: = กล้วย
 do:η ta'pu:al = กล้วย
 do:η gam kuh = กล้วย
 do:η tso:h = กล้วย
 do:η ta'tay = กล้วย
 do:η ba'du:h = กล้วย
 do:η pre:η = กล้วย
 do:η kha:η sot = กล้วย
 do:η tuk gra:η = กล้วย
 do:η sau = กล้วย

ดะง = ๕๓
 ดะง ๕๖: ๖๖ ต่อหน้า ๖๖

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1926.	pləŋ ɡəi	ແປງ	แคน	reed flute, mouth organ
1927.	ɡan tɔ̃ ɟəŋ	ສະແປງ (ນອນ...)	ตะแคง (นอน ~)	sideways, to one side
1928.	ɔ̃i dək	ຮອຍ ນໍ້າ (ນໍ້າ)	รอย, คราบ (น้ำ)	stains
1929.	kha'ne:n (seŋ ɔ̃n)	ສະແປງ	คะแนน	marks, scores, grade
1930.	ɡə'je:p	ຂີ້ໄມ້	ตะขาบ	centipede
1931.	khat sa'na: sa:	ຖັດ (ເວົ້າ...)	ขัด (พูด ~)	interrupt
1932.	khat ɟi? khat	ຂີ້, ປັດ	เก้ง, ชักชอก	sprain, pulled muscle
1933.	teək plək ɟəŋ ɔ̃k	ກັນ, ປ້ອງກັນ	กัน, ป้องกัน	protect, guard against
1934.	(teək ɟəŋ) khat	ອັດ (...ຂ້າໄມ້)	ขัด (~ ขาให้ล้ม)	trip (someone)
1935.	ɟu:ə (ka'ta:; ~ ๓๓)	ຂີ້	ขี้ (ขี้)	fibrous pulp (of sugarcane)
1936.	kro:ɔ̃ (n. ɟi:ar, ɟə: ๓)	ຂັງ (...ໂກ, ໂກ)	ขัง (~ นก, ไม้)	pen up, confine to cage
1937.	lo: taŋ dək	ໂອ (ຕັ້ງນໍ້າ)	ขัน (ตักน้ำ)	bowl, dipper
1938.	lam dəŋ ɟə	ໝາ, ອົງໝາ	ต้นไม้, ลำต้น	tree, trunk
1939.	kha:u tɔ̃i (Lao)	ເຂົ້າໃຈ	เข้าใจ	understand
1940.	teəm'nam teək	ຮູ້, ຄຳ ກ່າວ ກ່າວ	รู้, คำกล่าว	aware, conscious
1941.	ɟi? klap	ຮຸນແຮງ, ບຸກ (ອາການ)	รุนแรง, พับ (อาการ)	severely, forcefully
1942.	blu:ət ɟəŋ	ອົບ	แพลง (เท้า ~)	sprained, strained
1943.	ɟəŋ	ຂົງ	ครึ่ง	lac, stick-lac
1944.	dəŋ ๕๖?	ຕົ້ນ (ຂົງ) sa'li: kha'ph: ɟə'phəst =	ต้ง (ข้าว) ไร่ (ข้าว)	rice stubble
1945.	ɟəŋ (ɟi:ar)	ດຶງລົງມາ, ກະທົບ	กระชากลงมา	jerk downwards
1946.	khat (ɟə: ๓)	ອາດ (...ເຮັດໄປ)	ขาด (~ หายไป)	loose (money), miss (a class)
1947.	ka'hək	ຂາກ (ຂີ້ກະຂົງ)	ซาก	hawk up and spit out
1948.	ma:k seŋ sɔp	ໃບໂຄ	ใบโค	plowshare
1949.	ka'pə: ɟə'kə:	ແປງ, ຍອນ (...)	แฉก, ยอน (~ ข)	insert into and rotate
1950.	(taŋ) taŋ	ຂວາກ (ຕັ້ງອັນຫລັກ)	ไขว่: ๓ ๕๖ = ๕๖ ๕๖ ขวาก (ปักหมุดหรือสัตว์)	wooden spikes set in pitfall to trap animal

gan pla? = หนองน้ำ
 gan ka'tup = หนองน้ำ

gan ta'jo:ɔ̃ ɟəŋ = หนองน้ำ
 ba'dəŋ = ๕๖

1000 (m:ng) = pak bia? bia?
 ka'bum = ๓๒
 ka'pi: = ๓๒
 ka'pui = ๓๒ (๓๒๓)

pi:ar ka'dek = ๓๒ (๓๒/๓๒/๓๒๓) (๓๒๓)
 pi:ar ka'bum = ๓๒๓ (๓๒๓)
 pi:ar kam'lay la' = ๓๒๓
 pi:ar la' = ๓๒๓
 pi:ar hi:zu = ๓๒๓
 pi:ar f'ruk = ๓๒๓๒๓๒.

ga:ng = ๓๒
 ba'jek = ๓๒๓ (๓)
 ra'ap = ๓๒๓

- 2001 ag (ka:t) nai klu < trei klu:
- 2002 ๓๒, ๓๒ se:ng ma'juat
- 2003 ๓๒๓, ๓๒๓ gai? gam'ja?
- 2004 ๓๒๓ (๓๒๓) kha'ja (je:ng na'ha'ng)
- 2005 ๓๒๓ ga: d'uat
- 2006 ๓๒๓ ga: tee:r (ga: tee:r yan)
- 2007 ๓๒๓ ga: thai (ku:an)
- 2008 ๓๒๓๓๓ ka'ting ga:ng ha'ng
- 2009 ๓๒๓ da'ga:er
- 2010 ... ๓๒๓๓ (re?) {ma: ma:}
- 2011 ๓๒๓๓ na: kat mu: ba:n = ๓๒๓๓
- 2012 ๓๒๓๓, ๓๒๓๓ re? ka'ri:an
- 2013 ๓๒๓๓๓๓ gra:ng (ti:ng tek)
- 2014 ๓๒, ๓๒ (ka:t) so-l (ja:er) phui: ga:ng
- 2015 ๓๒ klu: mat (ka:ng)
- 2016 ๓๒๓๓ ta:m ka'tpai (๓๒๓๓๓๓, ๓๒๓๓, ๓๒)
- 2017 ๓๒๓, ๓๒๓ se? (se? klu:am klu:am)
- 2018 Trei (๓) pak (ka'ke:, ~ plog)
- 2019 ๓๒๓๓ ta'we:l
- 2020 ๓๒๓๓ (๓๒๓๓๓) je:ng (ka:ng ju:al)
- 2021 ๓๒๓ re? dar Trei
- 2022 ๓๒ (sa:ma:ng) kha:re
- 2023 ๓๒๓๓ ruk ka'thai
- 2024 ๓๒๓ (๓) su:an
- 2025 ๓๒๓ (๓๒๓) ga:k (krak)

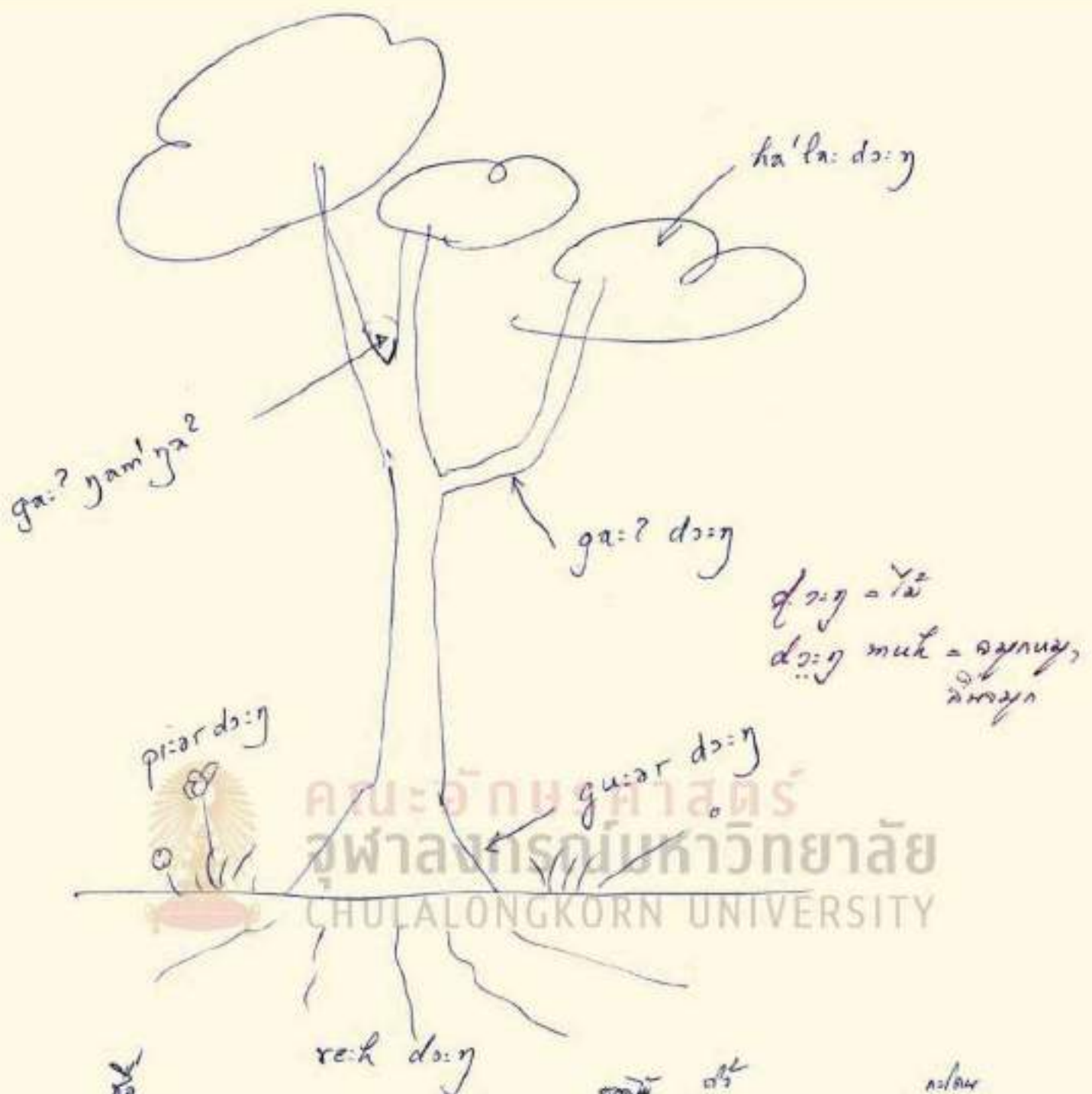
- 2026 ๓๒๓ ga:ng
- 2027 ๓๒๓๓ (๓๒๓๓) do:ng ga:ng da'we:ng
- 2028 ๓๒๓๓ te:ng gu:ng gu:ng
- 2029 se (๓๒, ๓๒, ๓๒) gra:ng (ba'ham, ~ ju:ng)
- 2030 ๓๒๓ ga:p
- 2031 ๓๒๓ su ga:i ga:i
- 2032 ๓๒๓ sa'gu:al pu:ng
- 2033 ๓๒๓๓ -
- 2034 ๓๒๓๓ bac te:ram
- 2035 ๓๒๓๓ (๓๒๓๓) ra'be:ng ka: sa'kap
- 2036 ๓๒๓, ๓๒๓๓ te'a'diat
- 2037 ๓๒๓ ge:el
- 2038 ๓๒๓๓ ta'ga:?
- 2039 ๓๒๓๓ re je:el je:el jo:el jo:el
- 2040 ๓๒๓ ba'le:n
- 2041 ๓๒๓ de?
- 2042 ๓๒๓ kap (do:ng), te: kap pi:ar se:it
- 2043 ๓๒๓ jok
- 2044 ๓๒๓๓ ke:l
- 2045 ๓๒๓๓ ke:l ta'pu:ng; ke:l ra:?
- 2046 ๓๒๓๓ re:
- 2047 ๓๒๓๓ (ka'pi:u) sa'lem bat
- 2048 (๓๒๓), ๓๒๓, ๓๒๓ (๓๒) d'ua' ja'ng; ja'ng
- 2049 ๓๒๓ (๓๒๓) yan lok
- 2050 ๓๒๓, ๓๒๓ do:ng la'ng

te: ki'ki:at ka'ting
 = umen:ing
 te: ka'dak = ๓๒๓๓
 ka'ting

re? ka:ng m:ng sa: kai = ๓๒๓๓๓๓
 (๓๒๓) ๓๒๓๓
 re? ka:ng je:ng {te:k} ju:al = ๓๒๓๓๓๓๓๓๓๓๓๓๓๓
 re? ba:i ka: = ๓๒๓/๓๒๓๓

ke:l ra: = ๓๒๓๓๓
 ke:l & ta'pu:ng = ๓๒๓๓

หมายเลข	ภาษา...Srai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2051.	hɛ:ŋ ʔa:k	ฝัง	ฝัง, ฝัง	hold close to a fire warm oneself
2052.	ʔu:	หนี	หนี	run away, flee, escape
2053.	li:k (kɛ:ŋ sa'na:)	หลบ	หลบ	avoid, sneak away
2054.	bi:ar (tru:ŋ) rim	ขอบ (... สะ, ... จาน)	ขอบ (~ สระ, ~ จาน), ริม	rim, edge, bank (of watercourses)
2055.	sa'la:m (ka'ti:ŋi)	ฉลอง	ฉลอง	celebrate, consecra
2056.	(se:ŋ mat) map map map map	แวววาว, เปล่งประกาย	วาว, แวววาว	shining, sparkling
2057.	ga'de:it	กด (ก) (๔-นิ้ว)	กด (ก.)	press (with a finger hand)
2058.	ra'pɛn (ta'da:ŋ)	มัด (... ข้าว, หญ้า, ฟาง)	มัด (~ ข้าว, หญ้า, ฟาง)	sheaf, bundle (of ri grass, straw)
2059.	ʔa'ʔal	เปราะ	เปราะ	brittle
2060.	ta:m kɛi'le:k	พืชผัก (ผัก)	พืชผัก (พืช)	kind of edible plant
2061.	tak ka'se: ka: ʔra:ŋ	กั้น (ด้วยเชือก, ...)	กั้น (ด้วยเชือก, ...)	put up one's arms, A rope, etc.
2062.	pa'lak (doi)	ตาก (... ข้าว)	ตาก (~ ข้าว)	way of drying cooke rice on a stove
2063.	do:ŋ to:t = ไม้จิ้ม	ไม้จิ้ม	ไม้จิ้ม	stick for holding (e meat) roasted over a
2064.	ra'ʔi:ot	เงียบ, นิ่ง, นิ่งงอ	เงียบ, นิ่ง, นิ่งงอ	completely quiet
2065.	ra'si:ap = อวบน้ำ	อวบน้ำ, อวบ	อวบน้ำ, อวบ	whisper
2066.	ku:ra do:ŋ	ลูกหลาน	ลูกหลาน	one's youngest chil
2067.	ha:k	ห่าน	ห่าน	goose
2068.	na:ŋ kɛi'le:k sa'na:it	ง้าง (... นกบิน)	ง้าง (~ นกบิน)	pull back (the hamme of a gun)
2069.	na:k ta'kop (lo)	ตาก (...)	ตาก (...)	kind of tree with edible fruit
2070.	(bre:) sa'ka:ŋ (ti)	หยาบ (ผิวหยาบ ~)	หยาบ (ผิวหยาบ ~), หยาบ (ผิว ~)	rough, coarse (of a surface)
2071.	kræ:ŋ	หาม	หาม	carry (two or more people)
2072.	sa'ʔa:p	หาวนอน	หาวนอน	yawn
2073.	sa'mo:c so:t	มีดสะออย	มีดสะออย	species of black an inflicting a painfu stin
2074.	ba'ka:m	เลือด	เลือด	blood
2075.	ka'ti:ŋ ʔa:ŋ ka'ti:ŋ ka: ra:u pa'ke: = ข้างกระดูก ja:u pa'ke: = ข้างกระดูก hu:ŋ pa'doi = ข้างกระดูก	กระดูก, ข้าง he:ŋ da:k gla:k = ข้างกระดูก pa'lak doi = ข้างกระดูก	กระดูก, ข้าง	bone



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY



re:h do:ng

do:c ... = ไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำ e.g. do:c la'ng:ng, do:c ka'toil
 tam = ไม้ค้ำ tam kre:ng = ไม้ค้ำ tam sa'du? = ไม้ค้ำ (ไม้ค้ำ)
 war = ไม้ค้ำ e.g. war mark lai? = ไม้ค้ำ
 war da:k toil = ไม้ค้ำ
 war ga'duk = ไม้ค้ำ

do:ng = ไม้ ไม้ do:ng ka'toil, do:ng sa'du?

ไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำ ไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำ ไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำไม้ค้ำ

re' tuir bac, tuir do:c sa'do:ng, tuir bok

รายการคำสำหรับเก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวง เซกอง

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2076.	hail	เบ้า	เบา	light(of weight)
2077.	pa:k ble:g	ปล้องแขน	กำไล	bangle, bracelet
2078.	high fau, blu:; plai lɔ:g	ขา, หน้าแข้ง	ขา, หน้าแข้ง	leg, shin
2079.	(to:nt) mat.bred.prik	ตะวันออก	ตะวันออก	the east
2080.	he:n phat	ไอ	ไอ	cough
2081.	le:k k'k'; ble:(ka'ting)	เถ้า(...ป่าสุม, ตายา)	เถ้า(~ฟาง, บุหรี่, พญา)	ashes(of cigarette, grass, straw)
2082.	ka:k kra:g	มดแดง	มดแดง	red ant
2083.	fa'prik	โปก, ตลบ	กระเพาะ(สี~)	peel off in chips
2084.	sa'na:u:g sa'lo:p	แหบ(สดง...)	แหบ(เสียง~)	hoarse, rasping
2085.	fa'pa: tek	รวงข้าว	รวงข้าว	ear of rice
2086.	ka:k fa'ng dɔ:g	ลากแขก <i>fa'ng muk = pig snout</i>	ลาก(~งู)	pull, drag(an object)
2087.	ta'gah dɔ:g	ตอ <i>tu: r tu: ? pa' tek = uprooted, stump</i>	ตอ	stump of a tree
2088.	tek dit sa'gu:t	ไถ <i>tu: sa'gu:t dit</i>	ไถ(ก.)	slide along on the buttocks
2089.	sa'ka:c	เชือก	เชือก	bedbug
2090.	lap	กลับ, เลี้ยวกลับ	เลี้ยวกลับ	make a U-turn
2091.	ga:g wi:an	บิด (ปาก ~)	เบี้ยว(ปาก ~)	distorted, misshape
2092.	pat then	อดสา, พะยายามฝางทลาย	ฝางทลาย, พยายามอย่างมาก	make a special effort (in doing something)
2093.	tu:k ta'le:?	โลบ (ตี ~)	โลบ(หัว ~)	shaved(head)
2094.	ba:c	เคียว	เคียว(สี)	ebony(Diospyros spp)
2095.	(doi) luk kast	ไหม, ข้าว (ข้าว ~)	ไหม(ข้าว ~)	burnt(as of rice be cooked)
2096.	tu:m ka'dɔ:g	มัดขมิ้น (ตี ~ พริกขี้หนู)	มัดเป็นกระจุก (ผสม, ภาวะเคี้ยว)	bunch including the stalk(e.g.of garlic onion)
2097.	ta'gah	หายใจ	หายใจ	breathe
2098.	ka:g <i>prɔ: = มะเขือ</i>	มะเขือ	มะเขือ	egg plant (Solanaceae)
2099.	ka'puk ta:k	ถ่าน(ก้อนที่ยังติดไฟอยู่)	ถ่าน(ก้อนที่ยังติดไฟอยู่)	piece of charcoal that is still burning
2100.	la:?	งอ	งอขึ้น	bent up at the edge of

fa'ng muk = สุนัข
fa'ng bra: = สุนัข

ga'bo:k lek = กุ้ง

do:g = ไข่
do:g = สุนัข

kwng ra:ʔ = ไม้เรียว

kwng ɲa:m = ไม้เรียว/ไม้เท้า (ไม้เรียว)

kwng phɔʔ = ไม้เรียว/ไม้เท้า

kwng^{๑๕} kla:u kɔk = ไม้เรียว

kwng tɔk = ไม้เรียว/ไม้เท้า

kwng lu:ɔi = ไม้เรียว

kwng mɔ wɔɽ = ไม้เรียว/ไม้เท้า/ไม้เท้า/ไม้เท้า

kwng ju:k = ไม้เรียว (ไม้เรียว/ไม้เท้า, ไม้เรียว)

prɔ: = ไม้เรียว

prɔ: taŋ = ไม้เรียว



คณะอักษรศาสตร์

มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

no:ŋ = ไม้เรียว

no:ŋ li:ɔm = ไม้เรียว

no:ŋ taŋ = ไม้เรียว/ไม้เท้า

glɔk hu:ɔt = ไม้เรียว

hu:ɔt = ไม้เรียว

หมายเลข	ภาษา...Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2101.	pung lo? li?	โยก , ลอย (แอว ฮัก)	โยก , ก่ลอน (หิน , หล็กการ)	loose, shaky, unsteady
2102.	da' dxt go? daig	โถม (... หักโม)	ข่ม (~ คั้นไม้)	rock up and down with the body's weight
2103.	ja' ha:n	แขวน (... ดยง)	หะเง้อ (~ ฮ)	stretch one's neck out to see
2104.	go: juet	ใจ (... ทื่อ)	ใจ (~ หัว)	raise or lift up (the head) in order to see
2105.	ja' hiar me:	แขวนเอว (... ดยง)	หะลอก (~ ฮ)	lean out or over (to see)
2106.	ternj. (ba:c)	ปิ้ง	ย่าง (แบบรมควัน)	smoke, roast over an open fire
2107.	(ka' pia) ta' dxt	ตีบ (... ถัด)	ตื่น (สักรัว ~)	startle, frightened animals
2108.	(rak) go: tea: la: lay	โจ	โง่	stupid, foolish
2109.	na:g	ขอบขาว (ใบด)	บวบงู (พืช)	kind of cultivated gourd
2110.	bun:m	มัน	มัน	sweet potato
2111.	ga:g ka'tum	ท้าม (... ป)	ท้าม (~ ป)	claw (of crab)
2112.	su:t	ผึ้ง , แมลงเลี้ยง	ผึ้ง	honey bee
2113.	go:r yar	มิม	มิม	kind of small honey bee
2114.	ha' dxt	ผึ้งโพธิ์	ผึ้งโพธิ์	kind of bee (making nest in the hollow of a tree)
2115.	ta' lowr	แตน	แตน	small yellow wasp
2116.	pe' la:	ปะโล (จานน้ำ)	โหล (จานน้ำ)	rise above the water e.g. A turtle
2117.	gum:k	เงือก	เงือก	mermaid
2118.	bla?	ม้วน (เพราะความร้อน)	ม้วน (เพราะความร้อน เช่น ใบไม้)	curled up (caused by heat, e.g. a leaf)
2119.	gut go:	ล้ม (... โยน)	เขย่า (~ กิ่งไม้)	shake (the branch of a tree)
2120.	la' wv: ba' buz = กลิ้งไฟ	เตา (มีถ่านเผา)	เตา (มีถ่านเผา)	kind of fireplace, stove
2121.	sa' mva?	กรน (รวมกับ)	กรน	snore
2122.	ga:m	หวาน	หวาน	sweet
2123.	ri? san' bavi	ง่าย	ง่าย	easy
2124.	ba' hu: pa'th	เตา (ใช้เป็นหมอนไฟ โยน)	เตา (ใช้เป็นหมอนไฟ โยนในดิน)	kind of fireplace
2125.	ta' gai	วัน	วัน	day

teek bi:p = ^๕ขี้ขี้ (เมล็ดข้าวต้ม นม นม) ขี้ขี้
 teek ʔi'həim = ^๕ขี้ขี้ (เมล็ดข้าวต้ม นม นม) ขี้ขี้
 teek da:p = ^๕ขี้ขี้ นม
 teek khai = ^๕ขี้ขี้ (เมล็ดข้าวต้ม นม นม) ขี้ขี้

teek ka'sai: ๕ = ^๕ขี้ขี้ (เมล็ดข้าวต้ม นม นม) ขี้ขี้
 teek ka'sai: ๕ = ^๕ขี้ขี้ (เมล็ดข้าวต้ม นม นม) ขี้ขี้



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

รายการคำสำหรับ เก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวง เซกอง

หมายเลข	ภาษา Suai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2126.	fa'gai k'au	วันนี้	วันนี้	today
2127.	bu? sai	เมื่อวาน	วันวาน, เมื่อวานนี้	yesterday
2128.	bu? tei?	เมื่อวาน	เมื่อวาน	day before yesterday
2129.	bu? tut	สามวันมาแล้ว	เมื่อวาน	three days ago
2130.	fa'gai	ไกล	ไกล	far
2131.	sa'rum	ขม	ขม	serious, solemn, grave
2132.	(huai na) Lao	หัวหน้า	หัวหน้า	chief, leader, head
2133.	pa'he	สีน้ำตาล	สีน้ำตาล	milled or husked rice
2134.	kau	แมลงป่อง (อยู่ในบ้าน)	แมลงป่อง (อยู่ในบ้าน)	scorpion(found in the house)
2135.	kau da'g	แมลงป่อง (อยู่ในนา)	แมลงป่อง (อยู่ในนา)	scorpion(found in the field)
2136.	daik tan; daik ka'tau	น้ำตาล	น้ำตาล	(brown) sugar
2137.	ka:i (tuib)	หนุน (...หัว)	หนุน (~หัว)	put a support under the head
2138.	ka: lai buh	หลัง (ด้านหลัง)	หลัง(ด้านหลัง)	at the back, rear
2139.	sa'ka:i kat	เคี้ยวเอื้อง (ควาย)	เคี้ยวเอื้อง(ควาย~)	chew on grass(of buffaloes)
2140.	met (daik, ~ja)	ดื่ม (~ น้ำ, เหล้า)	ดื่ม (~น้ำ, เหล้า)	drink
2141.	ji:	ชื่อ (คำนำหน้าชื่อผู้หญิง)	ชื่อ(คำนำหน้าชื่อผู้หญิง)	title preceding a woman's name
2142.	ji?	ปวด, เจ็บ	ปวด, เจ็บ	ache, painful, hurt
2143.	ji? tuib	ปวดหัว, เจ็บหัว	ปวดหัว	have a headache
2144.	ji? k'at	ปวดท้อง, เจ็บท้อง	ปวดท้อง	have a stomachache
2145.	sa'rum (bat sa'rum)	ล้อม (เวลาจับสัตว์)	ล้อม(เวลาจับสัตว์)	encircle(a trapped animal)
2146.	fa'ri? lei'g	เอง (ทำ~, ตัว~)	เอง(ทำ~, ตัว~)	oneself
2147.	la'keh	เหนื่อย	เหนื่อย	tired
2148.	rum	อร่อย	อร่อย	delicious, tasty
2149.	tuok	เอา	เอา	take, bring, want
2150.	bat doi, bat gan	ไป (~ จ้าง)	ไป (~จ้าง)	go without(e.g. food)

bat doi = ไม่จริง

bat dai = ตาม

tu: bic re? = ทำ~, อด~,

หมายเลข	ภาษา <i>Suai</i> ...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2151.	<i>plai nat</i>	ขมามัด	สับปะรด	pineapple
2152.	<i>lag (ka:)</i>	ปลิง (...ปลา)	ยิง (~ ปลา)	skewer(fish) on a stick and roast
2153.	<i>la' (dik)</i>	ลาบ (~ นม)	คาย (~ ถึง)	expel from the mouth
2154.	<i>lain (nag'su:)</i>	อ่าน	อ่าน	read
2155.	<i>loh (ka:)</i>	ลัก (เอาอาหาร)	ลัก (~ อาหาร)	dip up(food) out of a pot or bowl
2156.	<i>(bu?) dik la:u</i>	ดี (จากอาการป่วย) (คำ)	หาย (จากอาการป่วย)	get well, recover
2157.	<i>ja:m</i>	ดี (คุณงาม)	ดี	good, virtuous
2158.	<i>lam</i>	ให้	ให้	give, allow someone do something
2159.	<i>leh</i>	หุง	หุง	boil (n.)
2160.	<i>lie pang</i>	2120	ซี่ฟัน	decaying food particles on the teeth
2161.	<i>tom (da:)</i>	ต้ม (...น้ำ)	ต้ม (~ น้ำ)	boil(water)
2162.	<i>lain (tsh)</i>	20	ผัด	winnow
2163.	<i>log kla: # log tra:</i>	พี่เขย	พี่เขย	brother-in-law
2164.	<i>ga'bo? tam do:g</i>	โอบ (... หักไม้)	โอบ (~ หักไม้)	encircle(e.g. a tree with the arms)
2165.	<i>ka? ti: ban</i>	ยาวเกาะแขนกัน	ขวาง, กัดงู (~ แขน)	walk arm in arm
2166.	<i>ja:m pa'h:m</i>	ใจ <i>ruk pa'h:m</i> <i>ja:m = รัก</i>	ใส่ใจ	glad, delighted
2167.	<i>mat</i>	มี	ชอบ	like, fond of
2168.	<i>te:m wa:g</i>	นิ่วเสก	นกแสก	barn owl
2169.	<i>re? wi:rt</i>	จอม (ยาวๆ)	ล้อม (เดิน ~)	roundabout
2170.	<i>ja'lain</i>	ก้ม	ก้ม	bend down, bend over
2171.	<i>sa'lu:u</i>	ไห	ไห	big water jar
2172.	<i>pa'lo:g (ta:?) mu:ba:p</i>	อวด	อวด	show off
2173.	<i>ru:ac ju:r gi:k kla:</i>	โผล่	โผล่ (โผล่)	have one testicle larger than the other (disea)
2174.	<i>flu:ac ju:r ha'la:g</i>	กลืน (กลืนไม่ลง) กลืน	กลืน (กลืนไม่ลง)	unable to swallow
2175.	<i>lu: ta:</i>	ถาม	...หรือ... ไหม	question word

A: sa: ma: re? ma: lau lu: ta:

B: ta: re? = A's

⊗ $\eta\alpha\eta = \text{ห่อหุ้ม}$
 $\text{d}\eta\alpha\eta = \text{ห่อหุ้ม (ห่อหุ้ม)}$

⊗ $\text{d}\eta\eta = \text{ห่อหุ้ม}$
 $\text{sad}\eta\eta = \text{ห่อหุ้ม (ห่อหุ้ม)}$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

รายการคำสำหรับเก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมาร์ที่พูดในแขวง เซกอง

หมายเลข	ภาษา Suai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2176.	lɔi...tai? sa: ma: re?	ເອອຍ (ເອຍຍາດເຍງ)	พี่ (คำเรียกญาติผู้ใหญ่)	term of address for older female cousin
2177.	hiip. sa: guan	ຫີບ ເສຍ ໂສ້ງ	หีบ (~ ใส่ของ)	trunk, box
2178.	re'klav ~ klav	ເຂັ້ວ ຫຼາຍ	ผ่าน	pass, pass by
2179.	he? (bre:)	ເຮັດ ພັກ ກຸມພາ ບລຸ້ນ	แตก, แยก, แยก kum wak blu: = หนีหาย	tear, break or force open
2180.	(he:in) nan	ເຫວີນ ນອນ (ນິດ...)	ร่อน (นก ~)	hover (in flight)
2181.	hap	ເຮັດ	เสื้อ	upper garments
2182.	har	ເຮັດ	เผ็ด	hot and spicy
2183.	har	ເຮັດ (ຂາ, ຍິງ)	เผ็ด (ข่า, จิง ~)	hot taste (as of ginger)
2184.	phae-t	ຟາຍ ຫຸ່ນ	ทอ	pant
2185.	hai. gɔ:ɣ	ໄກ້ (ໄກ້ ປາກ)	อ้า (~ ปาก)	open one's mouth
2186.	jo:?	ຫ້າມ	ห้าม	prohibit, stop
2187.	(ru)ʔan ha:n, ta'ts: tɔ:ɣ	ກາ ກາກາ	กล้า, กล้าหาญ	brave, courageous
2188.	ru:at	ຮາ (ໄປໄມ້ຈາກກັນ)	รุก (ไปไม้จากก้าน)	strip off (leaves along the stem)
2189.	par	ເຫວີນ	พา	fly through the air
2190.	ka'ti:ɣ ka: gɔ:ɣ ka'ti:ɣ	ຄາດ (ກາດ ~)	ติดคอ (ก้าง ~)	stuck in the throat (of a bone)
2191.	ka'bun. gi:l	ງອກ	งอก	sprout
2192.	la'ma:n = ฝน	ຮົ່ມ ຮົ່ມ ປຸກ	ชื้น, ชุ่ม, เปียก	damp moist, wet
2193.	ri? da:k swl	ຮັດ, ເຮັດ	ท้อ, ทน	spill (tr.v.)
2194.	re:	ໂຫ	ไห	cheer, hail (v.)
2195.	lo:k thai	ອິດໄຫ	ยี่หร่า (ใบ ~)	fennel (seasoning)
2196.	da'yan	ຫ້ອງ	ห้อง	room
2197.	ro:l ʔu:k	ລົມ (ໄມ້)	ลม (~ ไฟ)	put a flame over st
2198.	ro:?	ຂີ້	ขื่น	biting taste
2199.	ʔa:i	ຄຳຕອບຮັບ	คำชวนรับ	utterance given in answer to a call
2200.	ji'ma:n ʔa:?	ມວນຊຸນ	ร่าเริง	merry, gay, cheerful

ba:n = ปิ่น

ba:n lo:m fɔːʔ = คำนวณ

gu: tre: klɔː = กว้างไกล



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา... Suai...	ภาษามอญ	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2201.	tea'tuk (Sok)	ถั่ว (.... ถั่วฝัก)	กระตุก (~ เชือก)	pull(a slipknot) loose
2202.	hu:c (pup)	หูก, หูก (.... หูก)	ซด (~ น้ำแกง)	sip
2203.	kut he:n kut he:n	เป็นหวัด	เป็นหวัด	have a cold
2204.	tu:k huat huat dzei	หุวต ดะย (.... หุวต)	หุวต (ภาชนะ)	container for steaming rice
2205.	re? = ไร. ไร	ยาว (lo:t) le:g = ยาว	เดิน (.... เดิน)	walk (v.)
2206.	hu:p pi:et = อมกลิ่น	กลิ่น (.... กลิ่น)	ดม, ชูบ, ทอม	smell, kiss, sniff
2207.	nak	ทวง	ทวง	possessive
2208.	dak ba'ho:r	เหงื่อ	เหงื่อ	sweat
2209.	(klek) ta'ho:r	เหว	เหว	gorge, chasm
2210.	pa:n, (kha: na:i)	ผม, ฉัน, ข้าพเจ้า	ผม, ฉัน, ข้าพเจ้า	I, me
2211.	(ta:z) mat be: mat be:	เป็นสัตว์	เป็นสัตว์	be in heat(of animals)
2212.	dak lai	ไหล	ไหล	flow, run, ooze
2213.	dak sa'bo:k	ระเหย	ระเหย (เป็นไอน้ำ)	give off steam, vapo (of boiling water)
2214.	dag ho:t	ไม้อ่าง	ไม้อ่าง	blowpipe
2215.	ka'be:kr	ปูน (ใช้บดจากขี้เถ้า)	ปูน (กินกับพริก)	lime(chewing with betel)
2216.	ho'la: lu:e	ใบ	ใบ	betel-vine leaf
2217.	to:t (ti: ba'ta:u)	ข้อ (ของไม้)	ข้อ (ข้อ, ไม้)	joint(of bamboo, sug cane)
2218.	bra:	มีดโกน, ฝ่า	มีดโกน, ฝ่า	large knife
2219.	ja:u & pa'he:	ล้าง (.... ล้าง)	ล้าง (.... ล้าง)	rinse out(uncooked rice)
2220.	da'lei < jog	ไส้เดือน	ไส้เดือน	earthworm
2221.	da'lei kang	รุ้ง	รุ้ง	rainbow
2222.	ko:i	กิ้งก่า	กิ้งก่า	chameleon
2223.	pruk	กระรอก	กระรอก	squirrel
2224.	bat ta'liat	กิ้ง, ฟาน	กิ้ง, ฟาน	barking deer
2225.	bat & ga'dec	โม	กระต่าย	mouse deer

ku:ge = อ.ผ



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Sui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2226.	tsa'kau mau:ai = ๑๑ tsa'kau	๑๑	หมี	bear(n.)
2227.	sa:h	๑๑๓	ปอด	lungs
2228.	sa'sai	๑๑๔	เอ็น	tendon
	bat.ja'la: pup keh		ไข่มุก	
	po:k ka'jail tru:ai		ปลิง	
	ku:op		กระดูก	
	po:k la'mut ka'ting bla:pe		หนัง	
	ka'ting pa'h-m ti daig		หนัง	
	po:er ka'tor. 2:er		หนัง	
	bat.ki'ka?		หนัง	
	(plai) ka'da:		หนัง	
	ma: jo? ka'pe:t		หนัง	
	tru: ta'wa?		หนัง	
	tru: sa'ge:		หนัง	
	plai sa'leu		หนัง	
	da: ma: kat		หนัง	
	plai ta'maig		หนัง	

ไทย
เมืองไทย
เมืองไทย

ลาว
เมืองไทย (เมือง))
เมืองไทย
ชาวไทย (ไทย... ไทยไทยไทยไทย)
คนไทย (คนไทยไทยไทยไทยไทย)

ไทย ไทย ไทย
ลาว ไทย ไทย



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ba:ʔ = wó ✗

be:ʔ = nā' ✓

ba:n = nā' ✓

do:i beʔ beʔ = mōra: ✓

the:h bu:h = tōnā' ✓

bic = ʔā' ✓

ba:p = ā' ✓

ba:r = 2 ✓

ra'bo:ŋ = ʔā' ✗

da:ʔ (tu:h) = ʔā' (uō) ✓

boʔ (ku:an) = ʔā' (ʔā') ✓

bu:m = ā' (n) ✓

ka'bo:ŋ = nā' ✓

bok = 1ā' ✓

ga'bum = aong 2 ✓

buaʔ = nā' (n) ✓

buk = ʔā' (n) ✓

buaʔ (tu:h) = ʔā' (v) ✗

ka'ba: = ʔā' ✗

bo:ŋ = nā' (nā' nā') ✓

sok buʔ = nā' ✓

baʔ ka'du:ŋ = ʔā' nā' ✓

ka:k bok = nā' nā' ✗

bit (tu:h) = ʔā' (nā') ✗

ra'daʔ ra'da:i ✗

de:k = nā' nā' (nā') ✓

da:k = nā' ✓

do:ŋ = ā' ✗

ka'da:ŋ = nā' (nā') ✓

di: mag = nā' nā' ✓

de:ŋ = nā' nā' (nā') ✓

da'bu:ŋ = ʔā' nā' ✓

(ju:ŋ) pa'do:r = ʔā' nā' ✗

~~du:ʔ = 1ā' ✗~~

ka'dat = nā' ✗

da:ʔ (tu:h) = ʔā' (uō) ✓

(baʔ) ka'du:ŋ = nā' ✓

CHULALONGKORN UNIVERSITY

$bia^? bia^? = \text{no/nao}$ X

$$ta' b e l = w l g. \quad \times$$
$$b a^? b \varepsilon^? = \omega' \quad \times$$

(70h) $\text{ben} = \text{माता} \times$

$$K_{\text{a}}'(\text{mat}) = \text{norm} \times$$

bat = un ✓

$$fa'bam = na^2 \times$$
$$sa'boh = n_0^e \checkmark$$
$$\text{but } (a'k:im) = \text{po} (a:keo) \quad \times$$
$$\delta u_n = 0.2 \times$$

$\times \text{boy sa'ba}^x = \text{noonu}$

$$\text{bus l} = 127 \checkmark$$

Sur la j'a = $\frac{1}{\sqrt{2} \omega}$ ✓

$$\phi_{\text{max}} (\text{sr:m}) = \frac{1}{\sqrt{2}} \approx 0.707 \checkmark$$

* $b_{E=9}(\text{sok}) = 115 \text{ men (ka'wat sok)}$

$$\times \tan' b_{1:7} = m_d \omega \sin$$
$$I_{bu:\eta} = 95\%$$
$$\sqrt{sa'ba'h} = 740^2$$
$$\cancel{b} = x b$$
$$\sqrt{b} = \sqrt{b}$$

bu:27 = 2000, 72. ✓

da' Lucy = Mrs (L/T

$$Ka' \phi = \Lambda \omega \Gamma \psi$$
$$\text{max}_{\text{du: } p} (buck) = 126'10.$$

2272

$$\begin{aligned} d_{\eta} &= 0.01 \\ d_{\epsilon h} &= 0.005 \\ d_{\omega} &= 4\% \\ d_{\alpha} &= 15\% \end{aligned}$$

$$d\lambda = ? = n \lambda (u/c)$$

rh

KG

Diagram illustrating the structure of a d -dimensional vector space V . A set of three vectors d, d, d is shown, with a label $<^* dr-$ indicating a specific property or operation. Below this, a vector d_h is shown, connected by a line to the middle d in the set above.

buy = 786

Book = 88

ma biza dng b bh x (d dh d)

the big dog